



ИВЫВ КОДЗУВ

4

АПРЕЛЬ
1982



Коми АССР-ыс профсоюзяслӧн XVII съездывса делегатяс Юбилейной площадь вылын.

Снимокс В. Вещицкий лӧи.



ТАЙО НОМЕРЫН

- Альбина АНУФРИЕВА. Майбыр (повесть) 3
Василий ЛОДЫГИН. Олам тані. «Путкыльтчис пы-
жой...» Вильысь велөдчөм. Узьтөм вой (кывбуряс). 28

Челядьлы

- Александр НЕКРАСОВ (Гамса). Чикышъяс (кывбур) 30
Алексей МИШАРИН. Скуп Пиля (кывбур) 31

Публицистика

- П. ЧИСТАЛЕВ, Н. ДЕГТЕВА. Налимовлөн балалайкас 32
И. ФАДЕЕВА. Ловзьөдө народной искусство 36

Критика да библиография

- Геннадий БЕЛЯЕВ. Кодлысь велөдчис писатель . . . 38
Отувъя төждысьом 43
Ия КОСТРОМИНА. Финно-угорской кывъяс велө-
дөмлы подув пуктысь 48

Чужан му, чужан кыв

- Е. ИГУШЕВ. Саранпауль — коми сикт 52

«Войвыв кодзувлөн» почта

- В. Н. ДАВЫДОВ. Найос абу вунөдөма 55
Литературной хроника 56

ЛИТЕРАТУРНО-
ХУДОЖЕСТВЕННОЙ
ДА ОБЩЕСТВЕННО-
ПОЛИТИЧЕСКОЙ
ЖУРНАЛ

ЛЭДЗЁ КОМИ АССР-са
ПИСАТЕЛЬСЛӨН СОЮЗ

ПЕТӦ 1926 ВОСЯНЬ

4

АПРЕЛЬ

1982

СЫКТЫВКАР

СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА

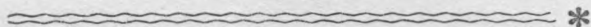
◆
ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ
ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ
И
ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ
ЖУРНАЛ

◆
ОРГАН
СОЮЗА ПИСАТЕЛЕЙ
КОМИ АССР

Главный редактор *П. Шахов*

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

*А. Ванеев, М. Игнатов, Н. Куратова, А. Одинцов (ответ-
ственный секретарь), В. Попов, С. Попов, С. Раевский,
И. Торопов (зам. главного редактора), Г. Юшков.*



Усинскысь оператор-нефтяникъяс З. Ф. Пименова да П. В. Панов.

Снимокъс В. Вежевлюн.



МАЙБЫР

ПОВЕСТЬ



1

КИПЫДӨСӨ ВОӨМ БӨРЫН
ПЕРВОЙ ЛУНСЯНЫЫС Анюталы
ёна жö нин воисны сьёлöм вылас
татчöс местаясыс, гашкö, сы пон-
да — сиктыс öд Трöфим верöсылöн
чужаныныс... Дас öти во нин олö тан
Анюта, а век на нимкодьясö сикт гö-
гöрсä мичлунöн — быд лун мыйкö
выльтор аслыс восьтö.

Изва юлөн крут кыръя шар нö-
рыс вылын сярвидзöны торъя
грездъяс. Кипыдöс на пиыс медся
нималанаыс, сэнi весиг сувтсöн кись-
тыс зэр бöрын оз овлы нийт: муыс
тан лыа; керкаяс ыджыдöс, эм мы-
йыс стрöйтны татчöс йöзлы, и зар-
ни киа мастерыс тырмымöн. Коркö
мырддылöмaöсь гулыд яглыс пель-
öссö важся йöз и водзö пелькöдö-
ны сийöс. Йöрьясын зымвидзöны по-
жöмъяс, нияс, козъяс, ог нин сёр-
нитöй льöм да пельыс йылысь.
Ю вывсянь сиктыс ылысянь тыдовт-
чö. Та вöсна и вичмылöма сылы Ки-
пыдöс нимыс. Олöны танi изва-
тасъяс, кодъяс торъялöны аслысси-
кас паськöмöн да сёрни ногöн. Танi
мукöдлаын серти ёнджыка нюжйöд-
лöны кывъясö, быттьö сьылöны.
Сиктсö кык пельö юкö вöрсянь лэч-
чыс джуджыд сөн, а сөн пыдöсöдыс
визувтö шор, кодi тулыснас лым сы-
лигөн зэв öдöба бузгö, а гожöм шö-
рын лөнъ, öдва сяльöдчö шыльыд
изъяс костöд.

Ягдор Трöш Анюта олö шор до-
рын, Катыдпомын, кык судта, уна
öшиня керкаын. Көть важ нин орт-
сысяныыс, но кыз ниа керъясыс тэ-
чöм стенъяс зэв на крепыдöс, пö-
рысьмöдасны на и челядсö. Йöрыс
абу жö тыртöм: юкмöс дорын ваш-
көдчö тöврукöд пельыс, а потшöс
бердын, кодi торйöдö Анютаöс поч-

тальянша Федосьяыс, быдмö паш-
кыр коз. Коз лапъяс костö дзеб-
сыввлывлö Васик пиыс ёртъяссыс,
кор ворсöны, некод сийöс сэтыс оз
вермы аддзыны, ачыс кö оз петкөд-
чы, зонпоснили некыдзи юрас оз во,
мый ёртныс пукалö потшöс вылын,
сутшкасыс лапъяс костын...

Ыджыд керкасö тэчлöмaöсь Трö-
фим верöсылöн дедыс да батыс —
Ягдор Петыр да Ягдор Öнь не öтик
керка лэптылöмaöсь найö Кипыдö-
сын, и став орчча сиктыясын, весиг
Изваын, мыйыс Ягдор рöдсö — öнi
на көть висъяс — бура тöдöны и
Гамын, и Мокчойын, и райцентрын.

Ягдор Трöфимлөн чой-вокыс вö-
лöма дас сизим! Ставныс дзöляөн
кувсьылöмaöсь, öтнас Трöфимыс
быдмис верстыö мортöдз. Изва ка-
тыдыс мича гöтыр вайлис, дженьыд
кадөн куим челядь лöсьöдисны, сö-
мын тай эз вичмы Трöфимлы ассыс
писö да нывъясö быдтыны. Энька-
ыс öтка писö война вылас колльöдiс
да регыдөн и кувсис. Анюта челядь
чукорнас шогсö да сьöкыдлунсö
горш вывтыыс апыштитi. Энька кув-
сьöм бöрас Анюта быд тöv кутiс туп-
кыны керкалыс вылыс судтасö, мед
этшаджык пес видзны. Пессö эськö
тулыснас ягас дасьтылас унакодъ,
но джынсö сельсöветлы вичмöдö, ме-
дым нажöвкыштыны сьöмтор, ньöб-
ны челядьлы көть гынкөм гоз да дö-
рöм-гач. Да и ачыл куш яйнад югъ-
явны он кут, вежассö колö жö ньöб-
ны... Но таво... Таво ёсь кывъя йöз
сетiсны Анюталы нэм кежлö выль
прöзвище. Вöли сийö Ягдор Трöш
Анюта, а лои — Майбыр. Выли суд-
таас медпункт лэдзис, быттьö таыс
ыджыд нажöтка воис.

...Гожöм помасис. Медбөр гожся
лунö колхоз правленье шуис кол-
хозничаяслы шойччан лун лишöдны,

мед кӧть пывсӧдыштасны школаӧ мунысь челядьнысӧ, кодъяслы го-жӧмнас уджыс пӧттӧдз жӧ вичмис. Бабаяслы колхознӧй уджыс шойчӧм, но горт гӧгр нокыс мыйта. Лун-тыр Анята кок йылас бергаліс, рыт-горув сӧмын челядь ломтісны пыв-сян.

Мада олӧмыд, кор аслад пывсян эм! Пывсян-мыссян — **быттӧ вы-**лысь чужан. И со пукалӧ нин вӧлі пывсӧм бӧрын Анята аслас челядь-кӧд да юӧ чай. Ыджыд пызан вы-лын дзужгӧ гӧгрӧс рушка ыргӧн самӧвар. Челядьлӧн сӧстӧм чужӧм-банъясыс кумач кодъ гӧрдӧсь, и до-лыда видзӧдлывлӧ на вылӧ мам: олӧмыс тай оз сулав, кызкӧ-мыйкӧ да челядь быдмӧны. Васик аски нин нӗльӧд классӧ пырас, а нывъяс, Лена да Марина — мӧд классӧ. Пер-вой классӧ таво тулыснас нывъяс кыкнанныс бура помалісны: со ӧша-лӧпы стенин, стеклӧа рамкаын, по-хвальной листъясныс, айныслы бура вӧралӧмысь коркӧ сетлӧм почётнӧй грамотакӧд орччӧн...

Быттӧ голькнитіс пыран ӧдзӧс-лӧн вуг, и Анята юаліс:

— Васик, ӧдзӧсыс восьса абу? Кодкӧ воӧ да.

— Абу на сӧр да, эг игнавлы,— вочавидзис пи.

Анята чеччис, воськовтіс пыра-нинлань. Воссис ӧдзӧс, и тагӧс во-мӧн, бедьсӧ ас водзас чургӧдӧмӧн, воськовтіс сиктсӧветса председатель, Митрук Вась. Пӧдлаліс ас бӧрся ӧдзӧссӧ, сувтовкерис, бедь вылас кыкнан кинас мыджсис.

— Видза оланнӧд!— шуис кыз гӧ-лӧсӧн.— Тшай да сакар.

А кытысь нӧ эськӧ и тӧдӧ, мый «чай да сакар». Оз ӧд пыранінся-нынъс тыдав, мый вӧчсьӧ мӧд жыръяс.

— Видза олан, ыджыд гӧсть! Тшайсӧ юны пуксы. Абу юмов кӧть, но пӧсь... Водзӧ мун, ин пыксы!— меліа шуис Анята, а ачыс отсалӧ нин воӧм мортлы пӧрччысьны, сӧсся ӧшӧдіс сылысь фуфайкасӧ тувйӧ, босьтіс Митрук Васьӧс сӧжбӧрдйӧ-дыс да колльӧдіс пызан дорӧдз, кӧн пуксьӧдіс гӧстьсӧ Васик пиыскӧд орччӧн. Ачыс пуксис аслас местаӧ, нӧбрийсь кыӧм улӧс вылӧ. Васик

тшапа видзӧдліс чойяс вылӧ: эз тай, небось, тіянкӧд орччӧн пуксы ыдж-ыд мортыс, а мекӧд, мужиккӧд!

Гӧстӧлӧн мыйыськӧ тӧждысяна чужӧмыс, да и Анята шӧйӧвошӧма-кодъ жӧ мыйлакӧ. Лена Маринакӧд самӧвар сайысь син бӧжнаныс кый-нитлӧны Митрук Вась вылӧ: ӧд найӧ таӧдз сиктсӧветса предсӧ, аддзыліс-ны кӧ, то праздникяс дырйи трибу-на вылысь, а ӧні со сійӧ, налӧн вок-кӧд орччӧн пукалӧ да быттӧкӧ на кодыськӧ полиштӧ. Мам падыштӧ-ма и: кисьталӧ чай, киясыс тіралыш-тӧны. Аняталӧн ӧти мӧвп юрас бер-галіс: мыйла нӧ воис сы дорӧ сикт-сӧветса предыс? Гашкӧ, видзӧдлыны кӧсйӧ, кыззи Мариночка олӧ, сям-мис-ӧ сійӧ бокӧвӧй нывкалы лоны мамӧн? Мед инӧ видзӧдӧ, нинӧм лӧк-сӧ оз аддзы! Олам, эг тай матайт-чӧй. Кӧлӧнкаыс пызан вылын снитки выль и... Вежон на абу, кыз нӧби сійӧс... Ок и йӧюк жӧ пӧ ме...

А дзӧля Иринья, кодлы ӧні нӗль арӧс да джын, некодысь оз пов, тшӧтш и тошка дядьбӧысь. Сійӧ чеч-чис лабичысь, матыстчис сылань да шуйга пидзӧсас вӧсни чуньнас ин-мӧдчыштіс, чужӧмсӧ кӧрышталӧ, жалпырысь юасьӧ:

— Зӧй доймӧ?

Сӧсся аслас юалӧм вылӧ вочакыв виччысьтӧг збоя кавшасис Митрук Васьлы пидзӧс вылӧ, заводитіс тош-нас ворсны, зӧв дӧвӧль аслас пов-тӧмлунысь.

— Пуксы ситан вылад, мирӧ-мут!— тшӧктіс сылы мам, но сылӧн гӧлӧсас некутшӧм скӧрлун абу, и нылыслы веськодъ татшӧм тшӧктӧ-мыс: нӧшта на йӧмкӧджыка шлоп-кысис дядьбӧыслы водзас, бара кутіс юасьны:

— Тэнсьыд коктӧ код дойдіс? Фа-шист, да? Война ӧд помасис нин, мыйла тӧ чотан? Тадз и кутан сӧсся век чотны?

— Сет мортыслы вӧля чашка чай-сӧ юны,— скӧрмис сӧсся Анята ны-лыс вылӧ, босьтіс сійӧс моздорас да нуис, чужъясьӧмсьыс дзӧлюксӧ мыш-ку горулас шлопнитіс, пуксьӧдіе важ местаас.

Гӧсть чеччыліс, перйис фуфайка зепсыс да вайис газетӧ гаровтӧм ӧкмыль.

— Кампет челядыдлы, гөсти-
неч...— шуис да ачыс гөрдөдис,—
зептын дыр новлөмсыс кампетыс
лемасьома.

— Сё пасибё,— шуис Анюта,—
дыр нин юмовсё воманым эг босьт-
лөй.

Сійо юкис челядылы кампетсё, ве-
салис кышсыс да, а коляссё пуктіс
шкапысь вайом сакарничаё. Видзёд-
ліс, кызд челяд радпырысь чёсма-
сьоны да серам сорён шуис:

— Ме талун быттё водзё вылө
праздниксё төді. Век нин пакула
вөлі юам, а талун пывсигөн на ду-
мышті: ноко, выбор лунсянь на ме-
нам дзебыштёма казенной чай за-
варка да ме сійос пывсян бөрас зава-
рита. А со и юмогыс, мада чёскы-
дыс, ачыс пызан вылө локтіс. Празд-
ник кодь талун.

— Коркё лоас на праздникис,—
сьөлөм сетіс гөсть. Сійо абу велалө-
ма өнія кадө татшөм сёрнияс кыв-
зыны: код ордө пыралас, век нора-
сьөм сөмын кылө. А кызд эськө и
не норасьны...

— А мый нө, кызд абу празд-
ник?— шензис Анюта, и сылөн бан-
дзибьяс вылас ворсёны гөпторъ-
яс.— Гожөм помасис, водзын ар,
медя пөтөс кад. Вьль няньөдз
олім, картупель воис. Тшак уна
косьтім, вотөс чукөртім. Ставным
дзоньвидзайсь и со на сералам. Ва-
сиклы гожөмбыднас ветымын тру-
додень гижисны,— ошйысис Аню-
та,— праздник и выим, көть кодар-
сянь босьт.

Мамыслөн ошкөмысь Васик водзё
на ловзыштіс.

«Мый нө ме,— мөвпыштіс көзай-
ка,— нинөмсё сөра? Ог эськө сөр,
ставыс тадз, да Митрук Васыс-
лы өд абу интереснө тайө? А-а, медтөкө
и кывзыштас!»

— Бура шойччинныд?— юалис
гөсть.— Öтик луныс тырмис?

— Шойччим тай,— тэрыба воча-
видзис Анюта,— мөд лунсё өд не-
код оз сет, көть тырмис көть эз.
Шойччим, уна дела каригмоз.

— Мый нө каринныд?— юавсис
гөстьлөн. Шөйөвошөмсыс юавсис,
сідзсө өд сійо бура төдө, кутшөм-
сэтшөм делө аддзас аслыс сиктса

морт, гожөмбыднас кө прөст лун эз
вөв.

— Идралі со олан поз. Нюрысь
катлі рамза турун, шойччөм пыдди
печки вурун, колө кыны вит гоз
латш. Аслам пиы вури гач,— лыд-
дьөдліс Анюта лунбыдья вөчөм
уджсө, мый вылө воча Митрук Вась
шуыштіс сөмын:

— М-да...

Сылөн синъясыс югнитлөмөн ви-
дзөдлісны сук синлыс улысь ас гө-
гөр, сувтісны Анюта вылө: кытысь,
кутшөм ыдөстөм кудйысь босьтө
тайө аныс аслыс вын-эбөс, векся
долыдлун? Кызд сідз кужө овны,
некор норасьтө, олөм вылө элясь-
тө? Мыйөн сөмын найө долыдөсь?
Со тай, сөйөны кыдья пөжасьяс, а
чөсмасьоны, быттё воманыс — шоб-
ді нянь тупөсь. Маринань, детдом-
ысь босьтөм нылыс, тыдалө, аддзө-
ма тан аслыс рөднөй мам: юрыс сы-
лөн сідз и бергөдчө Анюта бөрся,
кызд асывводзсянь вөтлысьө рыт-
сёрөдз шонді бөрся лунвылын быд-
мысь подсолнухлөн еджыд гөгыль-
ыс. Воуйтіс Митрук Вась лунвылын
да төдө татшөм быдмөгсө.

Василий Митрофановичлы усис
өні дум вылас, кызд кольөм во Аню-
та воліс сельсөветө.детдомса нывка-
сө ас вылас гижөдны. Сьөкыд пө
лоө, жалитіс Митрук Вась. «А тэ
менсьым вынөс өмөй мерайтлін?»—
ярскөба шуис сэки нывбаба.

А өні сельсөветса веськөдлысь
шензис: «Талөн, буракө, выныс ме-
ратөм». Кор сөмын ставсө удитө?
Керка пытшкөсыс югъялө. Тулыс-
нас на, дерт, стеньяссө и пөтөлөкь-
яссө дзимбырөн зыртөма, небыд
кунваөн мыськөма; джоджас көть
рөмпөштанө моз видзөдлы. Дөмаса
паськөмыс челядылөн сөстөм, утю-
галөма на и. Ачыс Анюта сарица
моз пукалө бөра улөс вылас. Ко-
кошника тшапиник юрсө еджыд
чышъянөн көрталөма, чышъян помъ-
ясыс сьылі саяс өшалөны. Гөрд ло-
пөдъяса кузь еосьяса еджыд ковта,
сы вылын кельыдлөз сарапан, важи-
никөсь нин. Но весиг тайө паськөм-
ыс эзв мичмөдө сійөс. Лайкыд век-
ныдык пельпомъяс, вөсныдык кузь
сьылі вылын ичөтик тшап юр; вөсни
паръяса, нюмсера, быттё сярви-

дзысь пиньяснас нимйӧдчӧ. Гашкӧ, сійӧ и бур, мый Анюта помся нюмъялӧ. Ӧд зумыш мортыд миचाӧн оз овлы?.. Дзик кольмӧма юрыс Митрук Васылӧн. Весиг шензьӧ неуна ас вылас, мый бара керсьӧ ськӧд-а?

Митрук Васьлысь любӧпырысь видзӧдлывлӧмсӧ казяліс кӧзьяйкаыс да пельясӧдзыс гӧрдӧдіс, лэдзис улӧ синъяссӧ да сэк казяліс гӧстельсь дӧрӧм йывсӧ, кӧні эз тырмы кык кизь, казътис сельсӧветас кольмӧм вося зыксӧ да ӧні синва петтӧдз яндзим лоис. Сиктӧн юрнуӧдысь малыштис дӧрӧм йывсӧ, сійӧ жӧ сёрнисӧ, гашкӧ, казътис да муртса гораа эз маткышт: но и кизьяс магазинад ӧшлӧны, он удит пасьтавны, гылалӧмаӧсь нин. И сӧмын сы могысь, мед Анюта эз видзӧд сесся дӧрӧм асыкас, медым сӧмын венны нелючкисӧ, сійӧ юалис:

— Чужӧм сертныд али сям сертиыд бӧрйис тӧнӧ гӧтырпу вылас Ягдор Трӧшысь?

— Ог тӧд,— вочавидзис нывбаба,— акань пыдди тай видзис-а.

«Акань и выим!» — югнитіс юрас Митрук Васылӧн мӧвп да ышловзьӧмӧн лэдзис синъяссӧ, но Анюта, буракӧ, удитӧма лыддыны сылӧн синъясысь тайӧ мӧвпсӧ да повзьӧмпырысь видзӧдліс челядь вылӧ: эз-ӧ кӧть мыйкӧ найӧ казявны? Кӧть мый и казявнысӧ, мый? Мыйкӧ на костын вӧлі али мый? Видзӧдласыд абу черань вез, сынӧдӧ оз ӧшйы, вӧлі да и абу.

Нинӧм челядь абу казялӧмаӧсь, налӧн быдӧнлӧн аслас тӧжд: нывъяс видлалӧны, гӧгӧрбок бергӧдлӧны кампет юрлӧсьяссӧ, уна рӧмаӧсь да, а Васиклӧн чужӧм сертиыс тӧдчӧ, мый кӧсйӧ сійӧ воӧм дядьӧлысь юавны мыйкӧ да оз на лысьт, но со тай сійӧ и смелмис, шыасис:

— Василей Митрофанович, а ті кушӧм войскаын служитінныд? Пехотаын али пушка дорын?

— Ме? Ме, тьӧзкайӧ, разведчикӧн вӧлі,— эз кедзовт зонкаӧс сиктӧн юрнуӧдысь,— ме, Василей другӧ, немецьяслы тылӧ ветлывлі, «языкъясӧс» вайӧдавны.

— И кызд, сюрлісны? — вельмис Васик.

— А кытчӧ нӧ карсясны!— се-

рӧктіс сьӧлӧмсян гӧсть, и Анюта муртса серамсӧ жӧ кутіс: пиыслӧн тай да тайӧ дзор тошка мужичӧйыслӧн ӧтсыма сёрни баныс. Ошйысьӧ сэн!

— А менам айко вӧлі снайпер!— ошйысис жӧ Васик.— Уна фашистӧс тотшкіс. Газет ыстыліс, кӧн сы йлысьс гижӧма! Снимок выим и.

— Тӧда. Бур вӧралысь вӧлі тэнад айыд, а сідзкӧ, и бур снайпер. Ӧд и вӧралысьлы, и снайперлы колӧ глаз-ватерпас! А тэ, вӧралысь пи, ягӧ кӧть ветлывлан? Айыдлӧн пищальыс эз на сім? Мамтӧ да чойяс-тӧ вердлывлан пӧтка яя шыднас?

Васиклы забеднӧ лои да муртса эз бӧрддзы, кор вочавидзис:

— А мамко меным пищальсӧ оз на сет! Висьталӧ: дзоля на! А кушӧм нӧ ме дзоля, дас ӧтикӧд вылын нин да! Тшӧкты, мед сетас, а? Василей Митрофанович, тіянӧс ӧд мам кывзысяс.

— Кывзысяс, небось!— серампырысь ӧдва вермис шуны Митрук Вась.

Васик полӧ на мамыс вылӧ видзӧдлыны, оз казьяв, мый сійӧ сералӧ жӧ, сӧдзтысьясыс синвасӧ чышъян помъяснас чышкышталӧ.

— А кӧсьян, ме тӧнӧ аскӧд ягӧ босьта?— нем виччысьтӧг шуис Митрук Вась. Зонкалӧн таысь ыпмуні чужӧмыс.— Мекӧд, небось, мамыд и ягад лэдзас и пищальсӧ сетас, а?— Митрук Вась шыасис Анюталань бергӧдчигмоз.— Сетан, Анна Филипповна, пищальсӧ пыдылы?— Мам доккнитіс юрас. Васик весиг кампетсӧ пызан вылысь босьтны вунӧдіс, звирк чеччис да петіс жырйысь, мамыс тӧдіс, кытчӧ уськӧдчис пиыс: кумын ӧшалӧ Трӧфимлӧн лыйсяныс.

— Тэ ӧд кушӧмкӧ да могӧн жӧ пырин ме ордӧ, Василей Митрофанович?— юалис Анюта.— Кушӧм сӧмын мог вермис суны коньӧр дӧва морт ордӧ татшӧм ыджыд гӧстьсӧ-а?

Тайӧ юалӧмсьыс сиктсӧветӧн юралысь неуна падмыштіс: и збыль, кызд нӧ сійӧ, мужичӧй морт, пырис ӧтка дӧва ордӧ некушӧм могтӧг? Аслас бур ним вӧсна тӧждысьӧ нывбаба, и сійӧс позьӧ гӧгӧрвоны. Но

мыйкō ѓд колō вочавидзны сылы! Он ѓд висътав, кызди эм. А то висътав: унаысь нин вōвлі, тōвнас на, пемыд рытъясōн ме сулавльвлі тэнад ѓшинь улын. Рытъяснас тэ век ноксян, некыз он эштōд гортса уджтō, велōдчысь челядыд пукалōны пызан сайын, гижōны либō лыддѓны, на гōгѓр жѓ бергалō дзюлюкыд, и тэ век сійѓс ѓлōдан. Овлō, тэ пуксян челядыд дорō, Ириньясō пидзѓс вылад босътōмѓн, и кывзан ставныскōд, кызд Марина тїянлы книга лыддѓ. Сійѓ тай, детдомас уна челяд костас быдмигас, водз велалōма лыддысьны, весиг посниа гижѓм газет бура лыддѓ: сиктса библиотекарь кызкō пасыйліс Маринатѓ медса активнѓй лыддысьысѓн, и тайѓ вѓлі меным сѓк сѓтшѓм нимкодъ, ачым ог гѓгѓрво, мыйла... Маринаыд мыйкō кѓ гажас лыддѓ, тэ сералан, и посни пиньясыд тэнад сяркнитлōны. Сідз эськō и пыра да кывза тїянкōд, мый сѓтшѓм гажаторсѓ лыддѓ нылыд. А талун со эг вермы кутчысьны да пыри тѓ ордѓ, кызд лѓбѓ би дорѓ йѓй бобув да сотѓ ассыс бордыасѓ... Но эм и мог, сытѓг ѓмѓй лысѓтан пырны?

— Да, Анна Филипповна, конешнѓ, могѓн локтї. Дыр думайтї да решитї тэ ордѓ шыасьны... Висътав: тэ ѓд тѓв кежлѓ бара тупкан вылыс джынсѓ?— юрнас пѓтѓлѓклань петкѓдліс Василий Митрофанович.

— А мый нѓ сѓсся вѓчан, Василей да свет Митрофанович!— сѓбыда ышловзис Анята. Тыхксыѓ эськѓ овтѓгыс мада керкаѓй, да ѓд пескыс ачыс ягсыс оз во... Мыйла юасян?

— Да со кутшѓм делѓ, Анна Филипповна. Ыстѓны Кипыдѓсѓ фельшерѓс, а овмѓдны некытчѓ.

— Мед олѓ,— сѓглас сетїс Анята.

— Овнысѓ сійѓс кѓтъ кытчѓ инама, а тэ ордад эськѓ зѓв бур медпункт вѓлі, лѓдзан кѓ. Тэнад ѓд сѓнї кык жыр?..

— Кык эськѓ да.

— Но и бур, тырмас местаыс. Тэ инѓ сѓглас?

— Нѓрѓвитлы, Василей Митрофанович, эн тѓрмѓдлы. Нем думайтѓг оз жѓ позь, абу ѓд тайѓ юр ча-

пыштѓм. Сѓтчѓ ѓд йѓзыс татї кутасны ветлыны, миян пыр, да ми дѓнзям жѓ ѓтторъя йѓз жуѓмсыс. Сідзсѓ эськѓ зѓв бур, эськѓ и сѓглас сетї, но спокой олѓмыд вывтї жѓ колѓ.

— Пыранінсѓ поэѓ и ывласянъ писькѓдны, кильчѓ весътѓдыс сод пуктыны да ѓдзѓс вѓчны — и став делѓыс,— кайтїс сиктсѓветса пред.

— Поэѓ эськѓ да...— нюжмасьѓ Анята. Шѓѓ тадз, а сѓѓлѓмыс чеччалѓ радысла: ѓд сы дорѓ шыасис сиктса юралысь, сѓмын сы дорѓ! А этша ѓмѓй Кипыдѓс пасъта сылѓн кодъ жѓ ыджыд керкаыс, и быдѓн эськѓ радпырысь сетїс медпункт улѓ керка джынсѓ! Сідзкѓ, эз прѓсѓтаысь сылы тѓд вылас усь.

И нѓшта на кутшѓмсѓрѓ мѓвпъяс жѓдзѓны юрын, и со нин варов кылыс юалѓ, кѓтъ вежѓрлы и яндзим татшѓм мѓвпсыс:

— А лѓдза кѓ, Василей Митрофанович, сельсѓветыс таысь мыйкѓ мында мынтыны меным кѓтъ кутас али оз?

Нывъяс ѓтгѓлѓсѓн чилѓстїсны:

— Мамук, лѓдз! Мед медпунктыс ми орданум лѓас!

— Кызд нѓ ог мынтѓй, арендуйтам кѓ? Неуна кѓтъ, но мынтыштам. А джѓдж мыськѓмысь да пач ломтѓмысь нѓшта и удждѓн тѓныд пуктам, ачыд кѓ кутан ставсѓ вѓчны?— председателъ абу скѓрмѓма, бурпырысь сѓрнитѓ.

— Тэ збыль али мый, Василей Митрофанович?— сувтѓдліс синъяссѓ гѓсть вылѓ кѓзаяка.— Он шмонит?

Анята ѓна шѓйѓвошис Митрук Вась кывъяссыс. Мый и вѓчны? Звирк чеччис улѓс вылысь, тшап юрсѓ улѓдз лѓдзис.

— А и ыджыд пасибѓ тѓныд, дѓна гѓсты! А сѓ атъѓ тѓныд, мада сѓветскѓй властьюмѓй! Да войся унмѓс джынїѓда, мед ставсѓ кызд колѓ вѓчны, и колхозѓ удж вылѓ ни ѓтчѓд ог сѓрмы! Ме дѓнсѓ став бурыслы тѓда и гѓгѓрвоа. ѓд радио быд асыв кывза, пачвом гѓгѓр ноксигмоз, неуна и рѓчнас нин гѓгѓрвоа, Мариночка велѓдѓ. Тѓда: рѓч муас, кѓн война быыс ставсѓ сѓтїс, сѓн йѓзлы овнысѓ весиг некѓн, муѓ код-

йысьмөн коньбръяс олӧны. Землянаясын пӧ... Мыйта колӧ советской властьюны вынсӧ да деньгасӧ пуктыны, мед ловзьӧдны сэн олӧмсӧ? А со и мян Кыпидӧсӧдз судзӧма тӧждыс, мянӧс абу вунӧдӧмаӧсь... Сё пасибӧ тэныд, Василей Митрофанович!— Анята нӧшта на зэв сьӧлӧмсянь аттьӧалис да бара копытчыліс, ас саяс некыз оз во, дивитчӧ.— Но и майбыр морт ме, а? Ас керка идралӧмысь да ас пач ломтӧмысь удждон мынтасны! Кодлы висьталан, сійӧ и оз эскы! Ме тай висьтавлі, талун праздник. Асывсянь тайӧс тӧді.

Медым сӧмын мыйкӧ буртор вӧчны тайӧ шань мортыслы, Анята шуис:

— А вай ме тэныд, Василей Митрофанович, дӧрӧмад кизьясӧ вурышта! Тайӧ ӧд меным пырмуніг-моз.

Шӧйӧвошӧмыс некыз оз помась гӧстьлӧн: дивитчӧ и любуйтчӧ нывбабаӧн, мый сійӧ тадз пӧся аттьӧалӧ, и нем виччысянаӧн вӧліны кизь вурӧм йылысь кывъясыс. Нинӧм гӧгӧрвотӧм синъясӧн видзӧдӧ сійӧ, кыздз Анята тэрыба вайис ӧшинь дорын ӧшалысь тучуысь, вурсянтор видзан кучик сумкаысь еджыд суниса ем, кизьяс да сувтіс Митрук Васылы паныд. И со нин сылӧн кияс инмӧдчыны сос помъясӧ. Ловшысӧ дзебӧмӧн пукалӧ Митрук Вась, ыж кодь рам. Чатӧртӧма юрсӧ, зэлӧдчӧма тушанас, нюжӧдчӧма нывбаба водзын, быттӧ нылыштӧма ассьыс бедьсӧ. Ру пыр аддзӧ сійӧ Анятаӧс, паськыд сосъяса ковтасӧ и кажитчӧ сылы том аныс мича юсьӧн. И збыль, вӧлӧмкӧ, Аняталы вурсьӧмыс зэв кокнитӧр, со и копытчыліс нин сійӧ, мед ёсь пиньяснас ордны суниссӧ и ӧвтыштис Митрук Вась вылӧ шоңыд ловрунас. Сьӧлӧм кытчӧкӧ увлань быгыльтчыліс, вошліс дзик, а сесся кутис сывны, сывны, кыздз вый ёкмьыл пӧсь плита вомын. Сьӧлӧм сылӧ, выйӧн мавтӧ вежӧрсӧ и ловсӧ. Пельясын тиньгӧ, юр кольмӧма. Эз на тӧдлы татшӧм здуксӧ аслас кузь олӧмас Митрук Вась, и ӧні думыштис: «А, гашкӧ, ме став бисыс, став тшынысьыс петі ловйӧн, мед тӧдмавны

татшӧм здуксӧ аслам олӧмын? Кыздз нӧ талунӧдз олі? И олі-ӧ?»

Кыкнаныслы лой виччысьтӧмӧн, кор пач сайысь Иринья гӧгыльтчис да ӧшйис гӧстылы сыйлас:

— А мянлы мамко платтьӧяс вурис! И Васиклы дӧрӧм! Налы — школа кежлӧ, а меным — кывзыся да! Ставнымлы ӧткодьӧс! Кӧсьян, ми пасьталам?— мудера видзӧдлӧ дядьӧ вылӧ, сесся котӧртӧ занавес сайӧ, кӧн Лена да Марина вежсьӧмаӧсь нин, тэрмасьмӧн пасьтӧдӧны дзӧля чойнысӧ. Васик петіс жӧ на дорӧ, вылъ дӧрӧмӧн. Ставӧн сулалӧны Василей Митрофанович водзын. Любуйтчӧ наӧн гӧсть, а мамныс аслас челядь вылӧ видзӧдӧ курьд синъясӧн: кутшӧм эськӧ и вылъ платтьӧ-дӧрӧм да! Крӧвать дор занавесысь тӧрыт войнас вурис паськӧмсӧ. Мед сӧмын ӧні эськӧ челядь эз казавны занавес вошӧмсӧ, а то аски оз пасьтавы.

Митрук Вась малыштис чорыд кинас Маринаӧс сьӧд юрсӧдыс, кайтіс:

— Мича платтьӧясныд, нывъяс! И Васик зэв лӧсьыд еджыд дӧрӧма. А асьныд нӧшта на мичаджыкӧсь, челядь, дружнӧя оланнӧ да. Мамныд тӧян медся на бур: некутшӧм удж кисыс оз усь и вурсыны со мастер. Но и мам тӧян!

Марина, коді татшӧм здуксӧ виччысьмӧма, вочавидзӧ:

— Менам мамук медся бур!— ачыс потшӧс бердӧ кукань моз ниртчыштис юрнас Аняталы пельпомас.

— И менам!— шыасис и Лена, кӧть сійӧ кукань моз меліасьӧмсӧ оз радейт.

— И менам, и Васиклӧн!— эз кольччы ыджыд чойясысь Иринья.— Миян мамко медся бур!.. Оз пинясы и!..— содтіс мудер нывка. Сійӧ талун ёна нин дӧзмӧдчис мамыслы, тадзикӧн чайтіс бурӧ воны.

И мамныс серӧктис, шамыртис ас дорас челядьсӧ:

— Ті, ті менам ставныд шаньӧсь да рамӧсь.

И челядь ӧтсӧгласӧн серӧктисны, найӧ зэв бура тӧдісны ассьыныс «рамлунсӧ»!

Важӧн нин оз помнит Митрук

Вась, кор съёлём вылас эськё вёлі татшом кокни да долыд.

И тайё кадё пырис Анюта ордё суседкаыс, почтальонка Федосья, коді пыригмоз, буракё, кылёма серамсё да видзаасьом пыдди вомалис:

— Но и майбыр морт жё тэ, Анюта! Бур и овны тэд: коть кор тэ ордё пыр — век тан серам да теш. Уджыд эштёма, тőждыд тőждёма! Да тэ ордын, тай, пукалё гөст! Видза олан-вылан, Василей дядь!.. Мый нө йөзын пукалан, Евгенья тьотё чайон гортад оз юктав али мый?..— юасьё Митрук Васьёс Федосья, а ачыс сюся кыйөдө Анюталыс чужом вежласьомсё. Но и но! Кызвёс Федосья, кутшом могөн воёма татчө сиктса юралыс, да завидьпырыс вöйпис.— Дивья тэныд овны, Анюта! Этатшом көрөминаад коть рай-больничка лэдз! Дивья тай, пескыд неуна ковмас. Майбыр жө нин тэ! Ме өд тэ ордё могөн жө вои: пывсьыштны жө көсьям. Лэдзан?

— А мый нө, пывсьой, абу жаль. Ваыс уна, пымыс и көдзыдыс, жарыс на тырмас и.

— Майбыр, казенной чай на тай юанныд, он пакула...— водзё сёрнитис Федосья.

— Пуксы, ю. Кампет со выим и,— корис сійөс Анюта пызан сайё.

— Юнысө некор, а кампеттө гаровтышт: Победительсө чөсмөдышта, а уджык сетан кө, и Нинкоёс Гаврилкокод. Но инө, пукалөй да сералөй, а ме инө муна.

Төдө Митрук Вась аслас гөтырлөн рөднөй племеничаыслыс мудзылтөм кывсө, өдйө чукөртчис гортланьыс. Анюта колльөдіс гөстсө посводзөдз.

— Аддзысьлытөдз,— шуис Митрук Вась сэтшом гөлөсөн, быттө көсийсис аски бара воыны рытйысьны. Сэсся сайкалыштис, мөдарө бергөдіс сёрнис.— Прөстит инө. Дыр маниті да ин скөрав.— И чөтис потшөслань, здукөн вöйис пемыдас. Анюта дыр на сулаліс да шензис ас кежыс. Эз-ө тайё ставыс вөтын вөв? А мый сэтшөмыс и вөлі? Воліс сы ордө сиктсөветса председатель Митрук Вась, медым сёрнитчыны сыкод медпункт йылыс. Веськыда

кө шуны, тайё сылы ыджыд отсөг лоө. Быттө гырнич рок енэжсьыс уси... Эз, эз енэжсьыс усь шудыс, чотыс дзор мортыс сійөс вайис. Эм-ось тай му вылас шань йөзыс, кодьяс мукөд вөсна век тőждысьоны. Дзормөма тай сөмын Васыс водз. Сідзсө абу на и эськө пөрыс, но дзормөма воюйтигас. Ёна ранитчылёма, инвалид... Сэсся тшапкысө да и пинялө асьсө жалитігмоз: «Мый нө пө тэкөд, йөйө-коньөрө? Пывсян бөрын сарапан кежыс кильчө вылад час джын кынтысян, код йылыс юртө жуглан? Сап тай кокни юра баба ачыл, вөлөмкө!»

Пырис керкаө, өтув идралісны пызан вывсө. Водісны. Челядь мыйкө дыра гигзисны да сэсся ланьтісны. Куйлө Анюта ыж куясыс вурөм шоныд эшкын улын, уимыс некыдзи оз матыстчы сы дорө. Торксьөма унмыс, коть вурышт син дорьясө, оз куньсыны да и ставыс. Казялас да бара нин Митрук Вась йылыс мөвпалө. Вөвлытөм шог, төдтөм печаль. Мый сы йылыс думсө песны? Воліс да муніс, гашкө, эз и вөв. Но кыдзи эз вөв. Бур юөр вайис. Вөлі! И кутшом синъясөн на видзөдіс сы вылө... А пукаліс коньөр быттө бедьсө нылыштёма, лолавнысө весиг поліс, кор вури кизьсө. Ой, йөз тай шулөны: оз позь морт вылын кизь вурны! Вөсьшөрө өд оз висьтавын, сідз и эм. Вурыштис тай тшөтш аслас кокни вежөра юрө сы йылыс дум. Некод йылыс али сылы сэсся думайтчынысө? Нөль челядь өд, нөль! Тшакъяс моз асьныс оз быдмыны! А Трөфим верөсыдлөн сөстөм память водзас абу яндзим татшом мөвпясыс. Ок, Трөфимушко, мада верөсөй! Курыд шог жө тэтөг олөмыс! Акань пыдди өд и видзин Анютатө, кык теш тешитін, кык неж нежитін. Мыжа Анютаыд талун тэ водзын, ок, и мыжа. Мыйла думайтсьө эсйө пашкыр юрсиа дзор лешак йывсьыс?! Кизьяссө морт вылас эз ков вурны. А мый и вурис кө, гашкө, ставыс сөрөм? Вурис и вурис: мортыслы — аслыс некор, а гөтырыс, Евгенья тьот, войся удж уджалас детдомас, а луннас узьны колө. Да и шуоны, пиянсө воштөм йылыс юөрьясыс сылы зэв

сьоқыда сетчөмәсь. Өні Евгенья тьөтлөн юрыс висьө, а висьөмыд көть кодөс вольпасьө личкө. Коркө тай зэв зіль нывбаба вөлі-а. Воліс Митрук Вась, муніс, ассьыс кок туйсө эз коль да нинөм эз вунөд. Гашкө, мөдысь некор оз и пыравлы. А өтчыдсө пыравлыны сылы быть колө вөлі. Өні сиктса юралысьлөн сьөлөмыс местаын лон, адзыліс: детдомса нывкасө некод оз кедзөвт. Мед видзөдліс талунъя гөстьыс: босьтіс Анята бөкөвөй кагасө эз йөз серам вылө, а налы завидь вылө на видзө. Мада Трөфимө, тэ вылад өд гижөді нывсө, он-ө тэ скөрав ме вылө таысь? Он! Ме төда: тэ бур сьөлөма морт вөлін. Ленуккөд ёртасис Маринаыс да менө мамөн нин шуны кутіс. Кызди сэсса он сибөд. Көнкө өд усьөм салдатлөн жө ныв, мамсө воштөма и. А кутшөм төлка нылыс, кутшөм мывкыда: сиктас татшөмыс өтик и эм! Рөчөн көть комйөн лыддысьө и гижө, велөдысьяссө шензьөдө. Школасянь бура велөдчөмыс мөйму төв кежлө гынкөм гөз сетлісны, и Ленукнымлы тшөтш. Сійө Марина вылө видзөдөмөн бура жө велөдчө. А Васиклы велөдчөмыс көть и оз зэв сетчы, но зільө. Чөйяссьыс яндзим лёк өценкаяссө ваявны. Көзяин быдмө. Ягө кө ветлас Митрук Васькөд, куш киөн өд оз жө лөк — бара кежисны Аняталөн мөвпъясыс. Оз лэдз сійөс куш киөн гөртө Митрук Вась. А ачыс сійө коркө бур вөралысьөн нимавліс. Мый нө тайө, ме бара сы йылысь?! Прөстит, Трөфимөй менам, прөстит коньөр гөтыртө. Томөн тай колин менө дөваөн, да шуштөм тай зэв өтка олөмыс. Быд ногыс сьөкыд...

2

Чужан сикт кузя рытъя кадө чөтиктө гөртас Митрук Вась. Сикт оз на узь, но туй вылын некод абу. Сійө и бур: оз көсий Митрук Вась, мед кодкө сійөс өні адзис. Любө сиктсөветса юралысьлы: лючки, кокниа иналіс медпунктсө, да и дөва мөртлы өттшөтш өтсөг вичмөдіс. Кыдзи радліс Анята, кымынысь тай

тшап юнас копыртліс сы водзын. Но мыйла тадз нөйтчө сьөлөмыс? Эз-ө сійө ассьыс юрсө вошты пөрысьладорыс? «Воис сьөлөм вылад том нывбаба, и меж моз чеччавны нин рад. А сылы тэ колан? Колан, кызд жө, кызд колө каньлы пань! Пөрысь мырйөн тай коркө нимтыліс». Пөрысь и эм. Нелямын көкъямыс нин, а Аняталы өдвакө комыныс эм. Ныв туйө лөсялө.

Восьлалө гөртас Митрук Вась, и жөдзөны юрас ызьөдан мөвпъяс. Видө сійө асьсө татшөм мөвпъяссьыс, а мездысьны оз вермы. Видө сысысь, мый сиктөн юрнуөдысьлы и партийнөй мөртлы оз лөсяв татшөм олөмыс. Партияө пырис сійө фронт вылын, 1942 воын. Немечьяслы пыді тылө мунөм водзын ёртъясыскөд тшөтш гижис заявление: «Пөгибнитә кө, лыддьөй менө коммунистөн». Но колис ловйөн, өні колө овны сылы коммунист ног, йөзлы пример пыдди. А сідзкө, нинөм калькйөдлыны вомсө том дөва вылө. Евгенья, дерт, ёна вежсис бөръя вояснас. Войнаөдзыс кутшөм сійө вөлі саяма, уджач нывбаба! Колхозын уджаліс — ниөтчыл асывнас бригадир өшиньө эз таркөд, удж вылө эз чуксав: ачыс йөзсыс медводзөн петас. И гөртын вөлі зіль көзяйка, быдмысь-сөвмысь пиянлы бур мам, а Митрук Васьлы — мелі гөтырөн. Зыкө эз волыны ниөтчыдысь. Дерт, вөліны сиктын и вөйпана сёрнияс, мый мудер мича Одуш пө ассьыс медыджыд Евгенья нывсө сетөма дзик на кага сайө. Сёрнитісны сиктсаяс да вунөдісны, а Митрук Вась Евгеньякөдіс олісны йөзсө тешиттөг. Унджык кадсө Митрук Вась колльөдө вөлі ягын, а кор волас гөртө — век сылы дась вөлі пөсь пывсян да ас кадө шуөм мелі кыв. А мый нөшта сылы и колө? Өні Евгенья уджалө детдомын, войся няняөн. Колхозын сьөкыд удж бергөдны оз нин вермы: юрыс висьө. Войсө оз узь да луннас гөртын сэсса лунбыд нөрпалө. Дзик вежсис Евгеньялөн сямыс: коркө вөлі олөм кутысьөн, радейтіс, мед ставыс сы ног вөлі. А өні сылы унатор веськодь. Век тшөкыджыка сёрниын казтылө енмөс, мед эськө сійө өдйөджык нин бось-

тас мōдар югыдас. Ӧд таладор югы-
дас сійōс нинōм нин оз ышōд.

— А кыз жō ме, Евгенийя? Ме
йылысь тэ вунōдін, а ӧд ме ловъя
на!— шыасьō Митрук Вась. И сэк
бытьō тшапкыяс гōтырыс сы йы-
лысь, нориника нюммунас.

— Эн скōрав ме вылō, Василей!
Ме ӧд ачым аслым абу рад, ок эсь-
кō, регыджык кō нин тэно мезды-
ны!

— Мый тэ сōран, Евушка, ловъя-
ыслы овны колō! Вай вунōд тайōс!

— Ок эськō,— сōмын ышловзяс
сьōкыда Евгенийя.— Кōть ӧтик пи
кō мян удитіс гōтрасыны. Ӧні эськō
быдмис мян внук либō внучка. Тэ-
кōд и бырас рōдыд, Митрук Вась,—
нем думайттōг кызкō шуліс Ев-
генья.

Митрук Вась ēна нѣрпаліс, кор
тōдмаліс пияныслысь ӧтик бōрся
мōд усьōм йылысь. «Мыйла эз менō,
а найōс, томъясōс?»— юасьō вōлі
ачыс оз тōд кодлысь. Война, кыз
сылы коліс, сідзи и вōчис, и со пиян
куйлōны чужан муысь ылын, а сійō,
налōн пōрысь бать, ловъя. Кōть ви-
сьō поводдя тшыксōм водзын ра-
нитчылōм кокыс, бытшкывлō сьō-
лōм бердас пукалысь кōрт тор, но
ловъя. А сідзкō, колō овны, и овны
морт моз. Пиянлōн сōстōм память
ради оз позь овны сідз, медым тэкод
орччōн олысь гōтырлы, медся ма-
тыса мортлы, вōлі лѣк, оз позь, мед
сылы, уна нин шогсō тōдысь сьōлō-
мō сибōдчис нōшта на кутшōмкō
дой. А кыз нō оз, верōсыс кō шōйтō
рытяяснас кōнкō, гортō сѣрōн лок-
тō?!

Со и гортлань матыстчис Митрук
Вась, керка дорас кутшōмкō майōгō
крукасис да этша эз усь. Маткышт-
чис, зырыштіс кинас доймōм коксō.

— Но инō, манитчин тай кōнкō,—
вōйпис Евгенийя.— Пōрччысь да
сѣй, пачвомын рач тыр пōжōм кар-
тупель... Мый нō сэтшōм зумыш, Ва-
силеюшко? Мыйкō лонис? Висьтась,
сьōлōм вылад нинōм ин кут, ин тшы-
кōд менō...

Кужō сѣрнитны Евгенийя аслас ве-
рōсыскōд. Мукōд дырйи Митрук
Васьлы кажитчō, мый гōтырыс пер-
йылō сылысь сьōлōмсō морōсысь,
пуктас аслыс ки пыдōс вылō да вид-

лалас буриндзика гōгōрбок, абу-ō
сьōлōмас верōсыслы мыйкō ковтōм-
тор йōршитчōма, абу-ō сьōлōмыс ук-
шальмōма.

— Кōн нō вōлін, Василей, кытōн
манитчин?

— Ягдор Трōш Анюта ордō ветлі,
сэні пукалі. Медпункт колō восьты-
ны да сѣрнитчи, мед лэдзас.

— Лэдзис?— юасьō гōтыр.

— Нōшта на и пасибō висьталіс.

— Но и ладнō, но и бур... Места-
ыс сьлōн тырмас.

Митрук Васьлы кутшōмкō ыджыд
мōвп вōма юрас, пуксис гōтыркōд
орччōн лабич вылō, кутыштліс пель-
помсō, шыасис пōся:

— Евушка! А вай и ми тэкод,
кыз Ягдор Анюта, босьтам детдом-
ысь кага, а? Кōть нылōс, кōть зон-
мōс — кодōс кōсьян!

Висьталігмозыс нин гōгōрвоис
Митрук Вась, кутшōм тайō бур
мōвп, и делōыс ӧні сōмын сын, ме-
дым Евгенийя сōгласитчис. Казьтіс,
кыз Анюталōн меддозла нылыс не-
важōн на дзик ворсис сьлōн тошкōн,
гильдōс сійōс, и сьōлōмас лонис шо-
ныд. Он и казаяв пō, кызди быдмас.
Но гōтырыс чōв олō.

— Удитам на ӧд быдтыны, абу
ӧд на ми тэкод зэв пōрысьсōсь... Мый
чōв олан, Евгенийя?

Зэв дыр керкаын вōлі шы ни тōв.
Медбōрти Евгенийя сьōкыда ышлов-
зис, гажтōмакодь юаліс:

— Дыр думайтін, Василеюшко?

— Иг эськō зэв и дыр да,— ра-
миника вочавидзис верōсыс,— Аню-
та ордас тай, видзōді да, Маринаыс
зэв шуда. А ми ӧд, босьтам кō кага-
сō, тырвыйō семья лоам, кагаыс ло-
ас ай-мама и!

— Детдомысь ӧд босьтны кō ка-
гасō, сылы ни чōскыд шыд-рок, ни
мича чача сідз оз ков, кызди мелі-
лун. А ме радейтны не ас кагасō ог
вермы,— вочавидзис гōтырыс.—
Ме сьōлōм пытшкōсса шоныдсō
ставсō, мый вōлі, видзи асланым пи-
ян вылō, тэнад пиян вылō! Ӧні ме-
нам сьōлōм пытшкōсō дзик куш,
рушмōм кушман кодь. Эн скōрав,
Василей, но бокōвōй челядь ме ог
вермы быдтыны.

Евгенья сусьджыка видзōдліс

верёсыслы доналём чужомас, син пидёсыясас, жугыла юалис:

— Мый тэкөд талун, Василей?.. Анютаыс тэнсьыд сьёлөмтө вөрзё-дис аслас челядь чукорнас? Сийö өд, бурджыка кө думыштчыны, детдом-сыс нывкасö весьшөрö жö босьтис.

— Мыйла? Кыдз нö сідз?

— Детдомас нывкалы бурджык жö вöлі! Мый сийö сөйö сэн? Кыдзя пöжас кө сөмын-а? Детдомас еджыд нянх сетлöны.

— Но өд тэ сөмын на мөдтор меным шуалин! Кагалы радейтöмыс медся колана, медся дона!

— Водзö вылö нинөм он тöд. Талун — долыд, а аски — курыд. Но босьтис нин да, мый сэсся, мед быдтö. А ме Анютаыс моз ог вермы. Ог, — нöшта на öтчыд шуис Евгенья. — Тэ, Василей, эн жуглы юртö ковтöм мөвпъяснад, а то дзугсян. А тэныд дзугсьыны оз позь. Эн ву-нөд, кутшöм удж вöчан.

— Да ме өд, думнам, сөмын сө-ветуйтча.

Митрук Вась водис, и сы дорö лок-тис Васька нима кань, топöдчис кө-зяиныслы юр бердас, мойдны-кур-гыны кутис. Стенын мудз төдтөг тич-ка-точкакылö часі, юкө кадсö посни торпыригъяс вылö. А мыйла юкө? Мед төдны сылысь донсö? Часі тич-көм шы улö Митрук Вась регыд ун-мовсис. Вöтасис сийö Анютабс. Быт-тьöкө еджыд кузь платтöа Анюта сьылö сцена вылын, а сценаыс — вичкоын. И Митрук Вась уна йöз костын пукалö вичкоын жö, ыджыд залын, кывзö Анюталысь сьылöмсö. Сьыланкывйыс зэв төдса: «Мыйла тайö рытыс татшöм вöлі гажа?». Анютакөд орччөн сцена вылас сула-лö Васик пиыс да петкөдлö Митрук Васьлы кулаксö. Ок, чöрт! Ньылöм пытшкын садьмис татшöм вöтсьыс Митрук Вась. Дыр пыркөдіс паш-кыр юрсиа юрнас, сувтліс да пель-саысь көш джын көдзыд ва юнс. Во-діс да бара унмовсис. И быттьö абу садьмылöма. Бара вичко, и бара сцена вылын еджыд платтöа акань кодь мича сьылысь Анюта. Мичаа зэв сьылö, ставсö вунөдан, бурсö и лёксö, сөмын кывзы. Но бара тай мыйкө мешайтö. Мый нö, коді? А тайö Марина пуксьöма сылы пидзöс

вылас, ворсö сы тошкөн да юасьö: «Тэ өд менам ай, да? Ме төді, ме век нин төді, мый тэ менам ай! Менам мам öні выим, а сідзкө, колö ай!»

— «И меным колö ай!» — сөйсис сёрниас Иринья. «И меным», — кызкө зумыша, но öтувтчис чойяс дорас еджгов юрсиа Лена, а Васик бара быттьö сцена вывсянь кулаксö мыччöма. Митрук Вась бара садь-мис. Овлывлö: мыйкө вöтасьлас, да асывнас нинөм нин оз вермы казь-тыны, а тайö вöтыс мыйлакö юрас самасис. «Мыйла татшöм вöтыс? А он кут калькөдны вомтö йöз олөм вылö, — вомалис асьсö Митрук Вась, — со тэныд нин и кулакөн грöзитöны. Колан тэ Анюталы, пö-рысь мыр. Веськыда тай висьтавліс сийö: пöрысь мыр тэ, со коді! Нöрö-витлы, а мыйла мен вичкоыс вöта-сис? Колö ёнджыка думайтны тайö вöт йылысь. Вичкоыс — сиктын мед-ся ыджыд и медся мича стрöйба, гажа местаын, гөгрөс мыйлык вылын. А мыйö пöртім сийсö? Складö, ид-рудзөг видзан складö. А өд том йöзöс кө чукөстны да неуна уджа-лыштны — збыль, зэв бур клуб артмас. А кызди водзджык эг гөгөр-во? Öчі киносö важ клубын пет-көдлöны, джын йöзыс оз веськавны сэтчö. А татшöм клубас ставөн тө-расны. Сэтчö и библиотекалы мес-та тырмас, и сцена, дерт, лөб! Пö-рысь йöз, дерт, броткыштасны, но мед. Пернасö колö сөмын чөвтны, а то вывті выліö чургөдчöма енежас. Кор ид да рудзөг видзанін ен перна улын — сийö нинөм на, но изба-чи-тальнялы перна оз лöсаяв. Аски жö чөвта. Кык-куим зонмөс кора от-сыштны и аски жö чөвта. Отсалас-ны! Ай да ме, ай да Митрук Вась, — весиг ошкыштіс асьсö сиктсөветөн юралысь, — юрыд уджалö на, öтик рытö кык бур мөвп на юрад воис. Но и юр, но и сельсöвет!» Долыд Митрук Васьлы, ас кежсьыс серөк-тіс и бара казьтіс Анютабс: «И став-ыс тэ вöсна. Эг кө вöтась тэнö вич-коас сьылысьөн — клуб йылысь эг эськө думышт. Эг кө пыр талун тэ ордö — медпунктсö эськө эг инав! Но мыйла сөмын кулаксö петкөдіс тьöзкайö менам? Мый водзын? Колö вунөдны тайö вöтсö! Нöрөвитлы,

зонмөй, со босьтла ме тэнö аскөд
ягö, и сибдан на ме дорам сир моз.
Небось, пöткa кö гортад ваян, и ма-
мыд менö бур кылөн казгытшас!..
«Энлы,— öлөдö асьсö Митрук
Вась,— лёк дум тайö. Анютаöс кöс-
йи ньöбны вöрса пöткaйн. Оз туй та-
дзи. Мед Анюта олö аслас олөмөн,
чöла-лөня быдтö асьсыс челядьсö!
А сылөн олөм да тöжд — дзонь
сикт вöсна тöжд...»

Но мыйла Анютаыс сэтшöма
шызбöдiс ловсö? Кор аддзö сийöс,
кор кылö сийöс, дзик мöд мортөн ло-
лö, олөмсыс выль рöмьяс казялö,
зэв мича рöмьяс, чöскыд кöра сэки
лолö олөмыс Митрук Васылөн.

3

Аскинас Федосья пыртiс Евгенья
тьöтыс ордö почта, «Правда» газет
да кык письмö, Василей дядыслы
гижöны фронтвывса ёртгьясыс. Вер-
мис эськö почтасö и сельсöветö пырт-
ны Федосья, но Митрук Вась сэн эз
вöв, а тьöтыс ордö котöртiгөн аддзис
дядьсö, но кытысь! Вичко вевт вы-
лын Митрук Вась, кутшöмкö зонкöд
перна пилитö. Оз-ö нин разьны вич-
көсö? Оз вермы лоны! Пернасö сö-
мын чöвтасны, буди. Но пернатöг
вичкоыс лоас ляпкыджык, дзик
мöдкодь лоас. А со вичколы паныд
сувтовкерисны кык пöч, сёрнитöны
ас костаныс.

— Оз тай раммы Митрук Вась, ни
ранитчöм, ни пöрысьлун сийöс оз
босьт: енмысь ни лешакысь оз
пов,— шуö öтиыс.

— Енмыс ставсö аддзö, накажи-
тас, еретниксö,— чукура вом доргьяс-
сö нямыртлö мöдыс.— Старука чöв-
тö пернапас, мыйкö шöпкö.

Эз кут сесся кывзыны найöс Фе-
досья да видзöдны вичколань, ко-
тöртiс Евгенья тьöт ордö. Кос чуркъя-
сыс (кöмыс) Федосьялөн öта-мöд
бердö шаркөдöны-ордйысьöны, кодi
тэрыбджык? Почта новлысьтö öд
көкъяс вердöны. Да öни и майбыр
нин котравнысö, оз нин ков похорон-
каяс новлыны. Нель во новлис сьöд
шогсö йöзлы Федосья. Ок, эз вöв сы-
лы тайö кокни! Кымынкö синва ко-
ньöр дöваяскöд тшöтш кисьтылис,
кымыныськö сьöлөмыс йöз шогысь

никыртчылис. А медбөр похоронка-
ыс воис аслыс... Верöсыс сылөн
1944-öд воын гожöмнас вежон-мöд
кежлö гортас волiс, ранитчöм весь-
кыд кисö госпитальын дыркодь куй-
лөм бöрын дзикöдз бурдöдны гортас
лэдзлöмаöсь. А шудыс вöли Федо-
сьялөн, а радыс да ошйысьöмыс че-
лядьлөн! Бөр мунигас мужикыс эз
гажтöмав, вöли збодер да серам-
бана:

— Ме тшук кежлö ветла, Феня.
Гитлерöс тотшка и бөр локта, эн
бöрд. А локтигкежлам мед вöли дась-
тöма пибс, Рöдиналы салдатсö, лад-
нö?

Мунiс салдат, колис гöтырыслы
козин: чужис война помасян лунö
Федосьялөн пи, кодлы нимсö мамыс
сетiс, Василей дядьлөн сöвет серти,
Виктор. Василей дядь шуис, нимыс
пö тайö греческöй, рочөн кö — Побе-
дитель.

— Победитель кö и Победитель,—
сöгласитчис Федосья,— но и но жö
төлка морт тэ, Василей дядь, быд-
лаын вöвлöма да, греческöй кыв тө-
дö. Сидз и шуö асьсыс дзюлюксö Фе-
досья, Победительөн, а оз Викто-
рөн.

— Федосья, тайö тэ?— юалис Ев-
генья, кор Федосья пырис на ордö.

— Ме, Евгенья тьöт, ме!— шыа-
сис Федосья, чуркьяссö кокъясьсыс
пöрчигмоз.— Код нö нöшта тэнö ви-
дзöдлас? Юрид висьö?

— Висьö... Мый нö тэ татшöм шы-
збöма? Бара кутшöмкö лёктор нов-
лöдлан?

— Эн сёрнит мекöд тадз, Евгенья
тьöт!— öбидитчис племенича, кöть
тьöтыс нинöм лёксö сылы эз и шу.—
Ме нинöм абусö некор некодлы ог
висьтав, сöмын мыйкö кö аслам
сингясөн аддзыла.

— Челядыд школаын? А Побе-
дительыд, коньöр, öтнас гортын
олö?— сёрнитöдö племеничасö Ев-
генья.

— А мый сыкöд керсяс, Победи-
телькöд? Öтнас, пуксьöдi чипан поз-
йö да и пукалö.

— Чипан позйö?— повзис Ев-
генья.

— А мый нö, чипан позйын — ку-
рöг пыдди. Курöгыс тай абу. Öдзöс-
сö көрталi гез помөн, мед оз пет. Бу-

а рoднoй плeмeничa. Кывнaс эськo
oттoръя кырлaлo кoть кoдoс, дa oд
мoртльсo сo кывсo oн вeж.

— Тoдaн мый, Фeдoсья?— жальыс
дзикoдз пeтис Евгeньялoн. Лун сьo-
мoс кeжлaс Пoбeдитeльтo мe oрдo
вaйoдлыв. Абу oд сийo чипaн, мeд
пoзийн бьдмыны, a лoвья мoрт. Мeд
тaн уялo, мeнaм син улын.

— Дa сийo oд кoтрaлo нин, Евгe-
нья тьoт, a oз уяв!— югзис чужoмьс
Фeдoсьялoн.— А тэ oн шмoнит,
збыль шуaн?!

— Збыль, дeрт. Сoмын мeд Нинy-
кьд шкoлaыс лoктигмoз и бoсьтo
вoксo, a тo мeн oд узьнысo кoлo жo.

— Мaдa тьoтo мeнaм, пaськьд му
вылaс oтик зaрни тьoтушoй!— усь-
кoдчис oкaвны Евгeньяoс пoчтa-
льoн.— Енмыс жo мeд тэнo видзaс
дa сeтaс тэньд дзoньвидзaлун!

— Ен вылo нaдeя этшa,— сeрaм-
сoрoн нa вoчaвидзис тa вылo Евгe-
нья,— йoзлы кoлo oтa-мoдсo бур-
джькa aддзыны-a. Аски и вaй, мeд
тaн кoтрaлo, бaбсo гaжoдo,— Ев-
гeнья бьттo oнi нин aддзис aрoсa-
джьиньoнa кьзиник Пoбeдитeльoс,
юaлис:— Oнoдз нa тэнo кьскo?

— Нeнялo, мe пьрaвлыны кутa
вeрднысo, крутo oг шыбит. Мeд кьс-
кo мaмсo, выим мый кьскынысo
дa,— сeрoктис плeмeничa.

— Нo и сeрнитчим, вaй нoвлы
пoчтaтo, a тo сумкaыд сo тьр нa.

Фeдoсья тьoтсo oкьштис дa звирк
чeччис улoс вылыс. Евгeнья сь вы-
лo видзoдис нa oшинь пьр: «Мeд вa-
яс дзoлюксo. Вaсилeй кo гoртo лун-
нaс кeжoвтлaс, сылы гaжaджьк лoac
и. Зeв мeлi oд зoнкaыс, aчыс сылы
нимсo сeтис и. Сo и лoвзяс мeнaм
кeркaй». Кутшoм oлoм кoркo пулис
тaйo кeркaас! Тoждьс сэк Евгeнья-
лoн вoли пьр юр вьвтьр— oн пук-
сьыв, вeк мoг эм. Нo эз мудзлы сы-
сь. Кьдз нo мудзaн, aслaд oд и вe-
рoсьд и пияныд. Шoндi тaй oз жo
мудз, кoть aсьвeсянь рьтoдз югoрeo
кoйo. Тьрмылис и Евгeньялoн мeлi-
луныс бьдoнны. А oнi сo бьттo
кoсьмис сьoлoмыс. Oлoмсьыс мудзo-
мa и дoймoмa, и лaчa нин нeкутшoм
aбу буртoр вылo.

Анютa oрдaс вeрoсьс пьрaвлoмa
и пукaлoмa сeни дьр. Инaвны мeд-
пунктсo мыйлa сь дьрa кoлo? Дa

и тa йьлысь сeрнитны сeльсoвeтын
вeрмис. Мый нo тaйo? «Дзoнь oлoм
oтлaын кoлим, йoзсo тeшиттoг, дoсa-
дa тeрпиттoг. Пoрьсo-нэмo oг-o ми
сeрни вылo пeтo?»— вьль тoжд
йиджтысис ньвбaбaлы сьoлoмaс.

4

Трaчкaкьлысь кoдзьдьясoн вoлис
кузь тoв. Тулыслы эськo нин кaд, дa
oз тaй тьдaв, буaлo oттoръя скoр
вoй тoв. Кьтчoдз кутaс нюжмaсьны
тулысыс? Нeкoд oз тoд. Кoрым зa-
пaсьяс «Вeськьд туй» кoлхoзлoн пo-
мaссисны, идзaс и сьoдaсьoм турун-
тoр пoмoдз вeрдисны пoжoмoн. Тшьг
мoсьяс бaксoны лун и вoй. Анютa
кьскалис тoвбьд рaс сaйьс турун.
Ни oти сaбри нин oз тьдaв рaс сa-
йьн, стaвыс куш, нo oти лун лeччь-
лисны нa— чукoртисны сылыштoм
сaбри кoлястoрьaссo, oти сioдз oк-
тисны, coвтисны дoдь джьинсo. Мый
сийo унa душыдлы? Бьдoн кoсьисны
кьдзкo oтсaвны кoлхoзлы. Кукaньяс
вылын бoсьтисны шeфствo шкoль-
никьяс. Вoисны гoртo чeлядь дa син-
вa пьр дзaйгисны мaмьясльс:

— Мaмкo, мaдa! Кoть oтик нoб
вaй тeлятникo нуны турунсo, кoть
нин эжoр, пoжaсны дa вeк жo сeян
кукaньяслы, a? Кукaньясыс oд дзик
кaгaяс мoз бoрдoны.

Стaвoн, кoдi мьйтa вeрмис, вич-
мoдисны oбщeствeннoй скoтлы, кoдi
нoб, кoдi мoздoр турун. Анютa aсьв-
бьд aртaсис дa нeыджьд дoдь тьр
лeччoдис кaртao бур турун. Мaмныс-
лы зия oтсaлис Лeнa, Мaринa и
Вaсик. Вeсиг ичoт Иринья сeни бeр-
гaлис.

— Мaмук, тэ миян зaрни!— мe-
лиасьo Мaринa, бaрa зьртчo кукaнь
мoз, любoпырьс дзoргo гьрысь
сьoд синьясoн Анютaлы чужoмaс.

— Мaмкo, a мукoдыс кo тaдз жo
вoчaсны, мьйтa пoзьo чукoртны кo-
рымсo?— юaлис Вaсик.— Вoт эськo
и сaситoмa лoб скoтсo.

— Бур эськo дa, aсьыныс скoтсo
oд дзик кoрымтoг oз жo кoльны,—
вoчaвидзис мaм.

— Гaшкo, мукoд сиктсaяс вeрмaс-
ны oтсьштны,— шыасьo Лeнa.

— А вaй ми гьжaм «Гoрд Пeчo-
рao», мaм!— рaдпырьс гoрoдис Мa-

рина.— Сідз и сідз, шыасям став колхозникъяс дінö и служащöй йöз дінö.

— Пырöй мунö гортö, шонтысьöй. Ставныд тай кокниа пасьтасьöмөн петінныд, кынманныд да висьманныд. Ме турунсö инö нуа, а ті гижöй газетас шыöдчöмсö,— ысталіс сөвтчыны отсасысь челядьсö. Найö тэрыба пырисны шоньд керкаö.

Анюта чөвтис лясниö турунтор, ээсся матыстчис восьса öдзöслань, мед тупкыны сійöс, видзöдліс енэжö. Енэжыс вöлі пыдїөдз сöдз, лөзсьыслөз, сöмын öтка кымөр кытчöкö шлывгис.

— Нистöм турун кодь кокни кымөрöй, кытчö тэрмасын тадз асыыводз?— юалис гажтöм гөлөсөн Анюта, синсö лэдзыштіс да тшөкмуніс, звөз помас öтик коксö нин кыпöдöма, вашъялö сиктса юралысь, мудера синъяссö читкыртöма, видзöдö Анюта вылö, кыз кань шыр вылö. Анюталөн коклябöрас сьölöмыс гөгыльтчис. А Митрук Вась кайö звөз кузя, оз и юась, позьб-ö. Вöтлыны эськö сійöс, мед вунöдіс татчö туйсö, но вомсьыс некутшöм шы оз пет, сынöдыс оз тырмы лолавны ни. А мөдыслы веськодь, кайис да шуö:

— Ме кывлі ставсö, Анюта. Молдчина тэ, колö шуны.

Анюталөн чужöмыс ыпмуніс:

— Да тайö челядь ставсö... Сирасьöны быд лун: вай ичöтика, да вай неуна... Ме и думышті, шогыс öд ставнымлөн öткодь. Тöжднас öд колхозö жö шыасям. Тэ эн думайт, Василей Митрофанович, ог лёк турун ну... Видзöд, везель да бобöнянь сöмын, посни турун,— гораа шуалö көзйяка, а юрыс гөгөрмунö турунлөн чөскыд дуксьыс ли мыйыськö нöшта.— Тайö бобöнянь турунсö Бануклы сöмын праздникяс дырйи и сетывлі, ыджыд праздникяс дырйи,— водзö донъясьб нывбаба.

— Тэнад и скöтинаылдөн праздник выим?!— дженъыдика серöктіс Митрук Вась.— Кутшöм тэ, Анна Филипповна...

— Кутшöм?

— Праздничнöй.

— Праздниктöг оз позь, председатель ёрт. Праздник кө он кут тöдны — сьölöмыд измас.

— Менам со праздник жö талун: тэнö аддзи. Асья кыа кодь тэ, Анюта. Бандзибъясад истöг öзтыны позьö,— шмонитö Митрук Вась, ачыс кань моз сибöдчö нывбаба дінö. Анюта эз и аддзыв, кызди шедіс сылөн вына сывйö. И окалö, гильöдчö тошнас.

— Оз ков, Василей Митрофанович, дикмин али мый, оз ков... Мый нö тайö, господи. Отсав, енмöй...

Но енмыслөн, тыдалö, эдатшöм грешникъясыс му вылас вьвтi уна, некутшöм син оз тырмы, мед ставнысь дөзьöритны. Адам да Ева кор на сöмын кыкөн вөлөмаөсь, и то ен эз казав налысь грекö усьöмсö, а öнi?..

Анюта паляліс, быттьöкö вöтысь. Куйлö турун вылын, кокошникыс тшап юрсьыс усьöма, туплясьб. «Ойя! Кокни юрö, коньөрö, мый нö карин мекöд? Кызд öнi овны водзö, кызд йöзлы синмас видзöдны, челядьлы?!»

Мöскыс на лысьтытöм, асья делöыс ставыс кертöм, а со, туплясьб чөскыд дука турун пиын гöтыра морткөд.

— Челядь суасны, Василей! Он тай тэ менö жалит ньöти, ассьыд тештö сöмын и тöдан. Кодлы висьтала?!

— Кор аддзысям?— кыз гөлөснас юасьö мөдыс, пöт синъясыс долыда нюмъялöны сук син лысьяс улысь.

— Тэ дзик сералан ме вылö?!— и чуймис, и скөрмис Анюта,— кутшöм аддзисьлөм?! Эн видзöд весиг ме вылö, синтö некөн эн чөвтлы, гөгөрвоин? Но мун, ин манитчы. Мун, мый ме тэнад олöмын? Кызд со эсійö öтка кымöрыс енэжас: вöлі да и абу.— Анюта тупкис Митрук Вась бöрся пöсйыв öдзöсьяссö, мудзпырысь мыджис мышкунас öдзöсас да дыркодь сулаліс, нем думайттöг, сэсся бара аддзис пельöссьыс век на турун вылын туплясьыс кокошниксö, чышъянсö, гажтöма дыр видзöдіс на вылö. «Аддзисьлытöдз! Тэныд эськö сöмын аддзысьны, а меным... Ладнö, мый öнi ачымöс да и сійöс көрита. Лоöмаыс лоöма. Аслам кө мыж, аслам и лудас мыш».

Уліын баксіс Банук, чуксаліс көзйякасö.

— Банук, мадаёй, ёні! Ётик здук терпит, подойнича босьта и лысьта, нёрөвитлы этша,— шуасис Анюта гидё лэччигён мыжа гөлөсөн.

5

Мусукыс вунёдис Митрук Васёс. Воча кё туй вылын сюрас — быттьо оз и тёд сійөс, бергёдас чужомсё, а то и йөр костё кежас, мед не паныдасыны. Сёрни панны сыхёд — нинём и думайтны, сідз видзёдлас тэ вылө, мый кылыд вомад кымё. А нёшта шулёны нывбаба рёдсё лябён. Сёлөм пыдди морёсас налён из! А тэ тайё кадё кётъ туй бердын быдмысь турунсё сёй дёсадасыд, кётъ мусё йир забедасыд. Бурджык эськё вёлі, звёз вывсынь кё вётліс Анюта сійөс, тойыштис ас дорсыс. А ёні кызд овны? Сой вылас на быттьо куйлө Анюталён тшап юрыс, кылө, кызди сымлі гёгёрыс гаровтчыліс нывбабалён кузь кёсаыс. Гудыртчис олөмыс Митрук Васёлөн, лыддьё быд лун: со пё кунм лун нин эг аддзыв сійөс, со вежон, а со нин тёлысь катовтчис. А лунас — кызь нель час, а быд часын квайтымын минут. Зэв уна здук ёкмё. И быд здук юрын мөвп: кедзовтё, оз кёсий сійөс аддзыны, сёрнитны. Та понда быд здук лоис зэв кузь, нюжмасьё, веглясьё, сёлөмтё пыдзралё. Мыйла кедзовтис? Мыйын помкаыс? Збылысь йёз сёрниысь повзис, либё аслас челядь вёсна, мед найё эз тёмавны, а то ётдортчасны мамсыс, али Евгенья вёсна, мед сылы шог не вёчны? А, гашкё, жёникыс туйтём, сись мыр? Сыхёд орччён, дерт нин, абу том, но позьё ёмёй сёмын та понда чужйыны? Зэв тай долыдось вёліны синъясыс, турун вылас кор куйлім, зэв долыдось! Синъяс эз пёрйөдны. Сідзкё, помкаыс абу сыын. Нинём найёс оз йит, сёлөм кыскөмысь кындзи, а вывті унатор торйөдө. Помкаыс уна, и быд помка гораа горзё: оз позь тияны ётлаын! Челядьыс... Пиянлён сёстөм паметыс ради... И оз вермы висысь мортёс, Евгеньяёс, Митрук Вась ёновтны... Сідзкё, кольё сёмын Анютакөд гусьёи аддзысьлывыны. Мый нё кермы? Гёгөр потшөс. «Тэ менё, гашкё,

юрсыд нин шыбитін, а мен тэнё шыбитны — сёмын юркөд тшөтш. И шыбиті эськё, сёмын сёсся ёд юртөг овнысё немкё жё лоас-а,— серам сорён нин мөвпыштис Митрук Вась,— мед нин либё көрт торйыс сёлөмам регыдджык сутшкис да став майшасьёмсё менсым ётик здукөн помалис. Вёлі и абу Митрук Вась, некутшөм кок туй ас бёрся эз коль. Куим пи вёлі. Сідзкё, абу кодзид вира морт Митрук Вась! Но пиян абу, и ачыс, гашкё, регыд оз ло, кызд коркё шуліс Евгенья, кулас да помасяс рөд. Оз кё кага лс Анюталён?»

Кадыс тырмымён нин колис, йёз син, дерт, оз на казаяв. Кётъ кызди, а колё аддзөдчывыны да юавны сылысь. Но кызд сёрнитны Анютакөд? Васиккөд вёралёны. Ягын сёрнитлёны унатор йылысь, но мамыс йылысь зонкалысь юасыны оз мөд.

Кызди шуласны, зверь дзебсьё, вёралысь корсьё.

Ётчид Митрук Вась казяліс, Ягдор Анюталён пывсян ломтысьё. Пемыд нин вёлі, кор Митрук Вась вёрладорсянь пырис Анюталён йөрө, дзебсис звёз улас да сэтысянь кутіс кыйөдны, кор Анюта ётнас кольё. Со котөртис пывсянысь гортё Васик — медводз жарыс, дерт, сылы, «мужик» мортлы. Сёсся пывсянө мөдөдчис Анюта, нывъясыскөд. Пывсянас гизьём, серам, гаж. Анюта ёні, дерт, дзюлюксё пывсьөдө, а Лена Маринаыскөд асьныс мыссьёны? Оз, налён кыкнаннyslөн кузь юрси, сёмын Мариналён сьөд, а Леналён еджыд, и асьныс найё оз на сяммыны лючки мыссыны, мыськас, дерт, мамныс. Со Васик котөртё пывсянлань, мед Иринья чойсё гортё нуны. Горөдө мамыслы коласянь:

— Мамко, ме самөвар пукті!

Анюта мыйкё вочавидзис пиыслы. Сёсся челядь недыр мысти ставныс котөртисны гортё. «А, гашкё, бара Федосья, кузь кыла лешачика, вёзйысяс пывсыны? Но нинём, сьөдз удитас. Водзё, разведчик», — такөдис асьсё Митрук Вась. Анюта, мада, небзьөдө корсьён сьёкыд уджсьыс измём яйсё. Сэзыштис, кылө. Зэв кивыв, мый аслас пывсян. Нө мыйлакө Митрук Вась оз тэрмась пывсянө. Анюта нин и пывсьыштис, сёсся

пожыйштіс челядьлысь вежан пась-
кѳмсѳ, мед пѳсь пывсянын ѳшѳдны
да асылѳдз косьмас, а пясласьнысѳ
жар, да ѳдзѳссѳ восьтыліс. Сэсся
помаліс делѳ, тупкис ѳдзѳссѳ да мѳ-
діс нѳшта ачыс пожъясьны, сэсся-й
гортѳ позьѳ, а сійѳ здукас колаѳ
нѳжйѳник, бедьнас оз тотшкѳдчы,
пырис Митрук Вась. Ачыс лолавны-
сѳ полѳ, мед Анята эз кыв. Пѳрччы-
сис, кѳсйис нин пырны, но падмыш-
тіс, гыжйыштіс баялѳбжсѳ: он ѳд
тѳд водзвыв, кыдзи кортѳм гѳстьѳс
паныдаласны! А кѳшнас кѳ плешкад
сизьдас да ковмас гачтѳг пышйыны.
Гачасис, манитчыштіс. Митрук Вась
бара матыстчис ляпкыд ѳдзѳслань,
копытчис, нетшыштіс и... ѳдзѳс эз
воссъы. Каличалѳма али мый! Этша
эз бѳрддзы мужик забедасъыс.

— Код сэн?— парквайѳм гѳлѳсѳн
шыасис нывбаба.

— Ме, Анята, восьты,— нѳжйѳ-
ник шѳпкѳ Митрук Вась.

— Василей Митрофанович?!— зѳв
чуймис Анята и повзис, а радлунсѳ
сылѳн гѳлѳссы Митрук Вась нѳѳти
эз кыв.— Мый тѳныд колѳ мясянь?!
Мун ѳні жѳ, кодкѳ кѳ локтас. Мун!

— А пывсьыны тѳкѳд оз позь?—
серам сорѳн на юасьѳ мѳдыс, оз быт-
тьѳ и кыв мунны тшѳктѳмсѳ.— Вось-
ты, Анята, ме сѳмын юала.

— Мун, Василей, да эн дѳзмѳд
менѳ. Лѳк руа ѳд ме, дѳзма кѳ... Бур-
ѳн кора: мун. Ме мудзи, пыдзыртѳм
бон кодъ ме. Мый тѳныд колѳ ме-
сянь?

— Юавны сѳмын...

— Но юав инѳ ѳдзѳс пырис, кыла
ѳд.

— Анята, лѳдзлы... Дзик ѳти
здук кѳжлѳ...

— Тѳда ме тѳнсьыд здуктѳ, юав
сѳтысянь,— мудзѳмпырысь, но зѳв
чорыда шуис Анята, и мѳдыслѳн
пывсянѳ пырны надеяыс сыліс. Пѳ-
дѳм чусмѳм гѳлѳсѳн юаліс:

— Анята, висьтав, тѳ кага виччы-
сян он? Зѳв нин кѳсья, мед мяян
пи вѳлі!

— Тѳрмасъысь крестьянин тай,
Василей Митрофанович, сѳмын уди-
тін кѳйдыс пуктыны— сѳркни нин
виччысян...

— Анята, ме ѳд забылы! Эн се-
рав...

— И ме збыль, до... тожѳ,— этша
эз артмы Аняталѳн «донаѳй»,—
лоас кѳ, йѳзсьыс он дзеб, и тѳ казя-
лан... Абу висьѳмнад эн нѳрпав, Ва-
силей.

— Ме тѳныд дас вит арѳса зонка
али мый?!— скѳрмис Митрук Вась.
Мый ылѳдлан?! Лѳдзлы, Анята!
Восьты, ме ѳд и верма нетшыштны
ѳдзѳстѳ.

— Нетшыштлы, пѳсь ванас сота!
Мый вѳлі— вѳлі, и кага, дерт, лоас,
тѳда нин, но восьтыны ог восьты.
Кодкѳ шог вылын ассъым шудлысь
шомѳс ог кѳт, гѳгѳрвоин? Мун гор-
тад да узь. Лоас пи— некытѳ ѳз
вош, ѳтик сиктын овны, пѳттѳдз на
любуйтчан. Сы кад кѳжлас, гашкѳ,
ясли восьтанныд, ог жѳ тѳнсьыд
питѳ, председатель, чипан позйын
кут видзны. А ѳні мун сэсся, ме му-
дзи, гортѳ кѳсья, вольпасьѳдз нин
эськѳ сѳмын сюрѳдчыны.

— Анята, мадаѳ!— равзѳ Митрук
Вась, оз и думышт, мый кодкѳ кы-
лас.— Пи! Сѳмын пи вай! Ныв оз
ков! Мыйкѳ тай не сідзи шуала... Ва-
сянѳ нимтам. Кѳсьян кѳ, ас ылѳ
гижа, отсала быдтыны...

А тайѳ кадѳ Аняталѳн челядь
вичысисны мамсѳ, самѳвар век на
пуѳ, чай заваритѳма. Дугдіс сьывны
самѳвар, ковмис мѳдысь сартаса би
суйыны.

— Васик, ветлы пывсянѳ,— шуис
Марина,— гашкѳ, юрыс кольмис,
миянѳс мыськигкості да?

— Эз тай вѳв угара пывсяныс,—
вѳйпис эськѳ Васик, но котѳртіс. А
ывлаыс пемыд, кѳть синтѳ сутшкы,
чуньтѳ он аддзы... Пывсян дорѳ ма-
тыстчигѳн на кыліс Васик Васи-
лий Митрофановичлысь гѳлѳссѳ.
«Мыйла сійѳ пывсянас и мыйла сѳр-
нитѳ мамѳыскѳд?»— Васик кынмис
места вылас. Мый йылысь сѳрныыс,
зонка стѳча эз гѳгѳрво, но вежѳртіс,
мыйкѳ гусятѳр, омѳльтѳр найѳ ду-
мыштѳмаѳсь. Кыдзи налы абу ян-
дзим?

— Кылан, Митрук Вась!— горѳ-
діс Васик пывсян ѳдзѳс дорсянь,—
тайѳ ме, Ягдор Трѳш Вась! Мун мам
дорысь да сэсся йѳраным некор эн
пыр. Мѳд коктѳ чега! Ягѳ ме тѳкѳд
сэсся некор ог пет и!— и ас бѳрас
повзьѳм чѳв-лѳньсѳ кольѳмѳн, зонка

көсйис нин чепөсйиы гортлань, но горөдіс гораджыка.—Мамко! Кылан, мамко, лок гортө, самөварө нин мөдысь би сүйим!

И тыдавтөм Митрук Васьлы кулакөн грөзитчитыр Васик котөртис гортө.

—Василей, код нө сэн?—повзөмпырьсь юаліс Анюта.—Васиклөн гөлөсыс? Мун, криста ради, эн мирөмутит сэсся! Сэсся и ставыс.

—Кыла, Анюта. Но, аддзысьлытөдз инө, эн вунөд, тэнад пилөн выим ай!—шуис медбөрти Митрук Вась да воськовтіс пемыд ывлаө.

Анюта пожъясис да зэв регыдөн петіс гортө. Нывъяс некод нинөм оз төдны, а Васик пукалө пызан сайын, мамсыс синъяссө дзебө.

6

Евгенья вөлі гортын. Аски сылөн шойччан лун, детдомас вой кежлө оз ков мунны, сьблөм вылас долыджык. Победитель племенникыс кок улас гартчө лунтыр, мудз оз төд. Көть жеб сёян вылын, Победительыс өдіө быдмө. Регыд чипан позъяс лөб нин дзескыд. Оз төд, кызди бур воны аслас тьотыслы почта новлөдлысь: ковмис кө, олөмсө эськө сетіс. Но Евгеньялы сысянь нинөм оз ков, а ачыс на мыйөн вермө отсалыштө Федосьялы: пияныслысь став кольөм паськөмсө нин Гаврилколы сөталіс, да и сёяннас оз удзөд, пыр мыйкө лишөдө. И көсйө эськө Федосья вайны тьотыслы быд лун бур юөр, да лёкыс тай сюрө. Төдан, кырлалан тьөтлысь сьблөмсө, а кытчө воштысян, сэтшөм кө олөмыс? Чөв овны, мед кодкөсянь төдмаліс тьотыс сьбд юөрсө? Абу тайө Федосьялөн вын серти. «Сөмын на өдзөссө ас бөрсяыс пөдлаліс Федосья, пыр и кывйыс вөрзис:

—Евгенья тьөт, а көні нө Василей дядь? Көн нө мян сиктсөветса предным, көн нө инө манитчө бара, удж вылысь эз на лок? А көні манитчис, он төд? Эн скөрав, Евгенья тьөт, эн тэрмась скөрмыны ме вылө. Гашкө, Ижмаб лэччис? Эз? А көн нө сідзкө татшөм кадөдз вошлась? Евгенья тьөтушө, кувсьөм мамөлөн өти-өтка чойө! Ме өд тэныд

лөксө ог көсйи, гөгөрво. Но и чөв овны ог вермы, кор татшөмтор кыз му вылас вөчсьө. Оні Василей дядьө менам суседкакөд пывсянын пывсьө, ачым аддзылі! Вай пасьтась өдйөджык да мунам, суан на. Кыкөн өд найө дыр пывсясны. Эн зумыштчы чужөмнад ме вылө, Евгеньө тьөт, эг ме тэнсьыд верөстө, ассьым дядьөс Анюталы пывсянас ньөрйөн йөрт, эг ме! Аслам синъясөн аддзылі: пырис пывсянас Василей дядь, да и биыс кусі, эз сэсся өзтыны. Ме эськө водзджык на казялі, мый звөз улас кодкө зэв дыр пукаліс, дзебсьөмөн куритчис, Анютасө, мися, кыйөдө кодкө, думышті на ас кежсьым. Но мен юрам эз кучкы, мый тайө вермас лоны дядь. А сэсся, видзөда да, чотө пывсялань, чотө и беддя! Аслам синъясөн аддзи, кызди пырис, и биыс кусі. Лок, суам на,—радлө быттьөкө Федосья. Чужөмыс гөрд, кияснас шенасьө. А мый нө Евгенья тьөт? Евгенья —Евгенья тьөт и эм, мамыс кодь жө, Мича Одуш кодь.

—А тэ нө мыйла эн чукөст дядьтө, аддзин кө, мый Анюта дорө пывсьыны чотө, а? —юаліс сійө,—ме тэныд кымынысь шулі, Федосья, лёк сёрниөн ме дорө эн пыр. Лэдзны керкаам ог кут, нөшта кө паськыд бөжнад лёк юөрсө кутан чукөртны. И питө эн вай, тадз кө.

—Он эскы меным, тьөтушө?—бөрддзис өбидасыс Федосья,—меным, сідзкө, аслам синъяслы нин оз ков веритны? Али кызд? Ме тай висьталі...

—Пет, Федосья!

Забеднө Федосьялы, восьлалө гортас да юрнас пыркнитлө, оз гөгөрво сійөс тьөтыс, этша эз тодмышкав. А мыйысь?

...А Евгенья чорыд дум изө, быттьө дзугсьөм шөрт бөрийө, пом корсьө и гөгөрвоө: тайө —пом. Пом сылөн чөв-лөнъ олөмлы. Федосья эз пөръясь, и сылы эз кажитчы. И ставыс тайө збыль.

Мыйла, кутшөм мыжысь? А мый оні мыжаөс корсьны, аддзан-ө?

—Енмөй-господьой! —уськөдчис Евгенья ен пельөсө.

Но Богородица-матушкалөн веськодь синъясыс садьмөдісны. Мый

енмыслы йӱз шогсыс, аслас, ен шогыс, сылы тырмымӱн! А, гашкӱ, некутшӱм ен на и абу. Мый нӱ вӱчны? Колӱ ӱд мыйкӱ вӱчны? Видӱд-лис ас гӱгӱрыс Евгенийя верӱсыслӱн синъясӱн. Весиг дивӱ босытис. Да ӱд кымын тулыс нин эз чукӱртлы йӱз-ӱс керкасӱ мысыкыны! Пӱтӱлӱкъяс сьӱдасьӱмаӱсь, пельӱсьясас черань вез ӱшйӱма. Дивӱ-ӱ, мый Василей-тӱ гортас ӱз кыскы? Коркӱ тай шондӱ моз дзирдалис керкаыс. Ачым и ӱдтортӱ верӱсӱс, и нинӱм шензыны, мый мӱд дорӱ кыскӱ сйӱс. И кывнас некор эз мавтлы, векджык чорыд гырджаясӱ чургӱдлис сыланьӱ. Ок, ӱдийӱджык нин гортӱ лок, Васи-леюшко! Но регыд сйӱ ӱдвакӱ воас, сэн кӱ...

Евгенья кыкис пачысь чугун, кыстыс тазйӱ пӱсь ва да небзьӱдӱм корӱсӱн чышкалис став пельӱсьяс-сӱ, стеньясӱ. И эз на удит по-мавны ассыс уджсӱ, кыз кылис пыран ӱдзӱс вугйӱн гольӱдчӱм шы да кымис места вылас, корӱсӱн киас... Пырис верӱсыс, быттьӱ ваӱ сунлӱма, жугыль, юрсӱ ӱшӱдӱма.

— Кӱн нӱ вӱлӱн, Василюшко?— юалис раминика Евгенийя и думыш-тис: «Гашкӱ, и сӱрис Федосья, мамсӱ шогӱдысь!»

А Митрук Вась чуймис жӱ, дыр нин татшӱмӱн гӱтырсӱ эз аддзыв. Евгенийя виччысӱ воча кыв, гашкӱ, верӱсыс коркӱя моз жӱ прӱстӱя и кокниа висьталас, мый пыравлӱ пӱ Майбыр Анята ордӱ, мог вӱлӱ. А гӱрд чужӱмыс верӱслӱн, быттьӱ и збыль пывсянын вӱлӱма. Гашкӱ и, нинӱм сыа-Анятаа костын эз вӱв. Зӱв тай регыд воис Василей. Анята-кӱд кӱ пывсис, дырджык жӱ эськӱ манитчис, али оз тӱд Евгенийя ас-сыс верӱсӱс?

— Кӱн нӱ вӱлӱн, Василей?— мӱд-ысь юалис Евгенийя.

Верӱсыс ышловзис да дзугласьӱм-ӱн кутис сӱрны, мужикъяскӱд пӱ керьяс вылын пукалӱм да дзикӱдз кынми.

— Абу кыммӱмьд, а ньылӱдӱмьд тай. Ывлаыс, буракӱ, пывсян кодь талун пӱсь,— чорыда шуис гӱтырыс, аслас сьӱлӱмыс коклябӱрас уси,— збыль тай ставыс. Нинӱм сӱсся сйӱс оз кут му вылас. Кувны! ӱнӱ жӱ,

пырысь-пыр,— ӱтик кӱсйӱм Ев-геньялӱн, но он тай кув!

— Василей, мада верӱсӱй, лю-бӱй мужикӱй! Он-ӱ кӱсйы менӱ ӱновтны? Кодкӱд ӱнӱ пывсин, Аня-такӱд? ӱн соссы, аддза ӱд,— эз вермы кутчысыны Евгенийя, бӱрд-дзис, но бӱрдис недыр.— Мада ве-рӱсӱ, дона Василейӱ да свет Митро-фанӱвичӱ! ӱн коль менӱ ӱтнамӱс, ме кула, кедзовтан кӱ! Йӱзсӱ ӱн гажӱд. Ми ӱд кыкнанным нин тӱкӱд абу томӱсь. Кызд ме кута ӱтнам овны, тӱ думыштӱн ӱн?

— Ева, мый тӱкӱд, Ева? Дугды, ӱн бӱрд, код тӱнӱ кедзовтӱ, код ӱновтӱ? Чеччы пидзӱсчань вывсьыд, висьтась, мый сьӱлӱм вылад,— шуис Митрук Вась сйӱ кывъясӱс, кодъясӱс зӱв тшӱкыда кывлис гӱ-тырсяныс.

— Код ӱнӱ Ягдор Анятакӱд пыв-сис? ӱн ӱмӱй тӱ? ӱн соссы, аддза. Василей, мадаӱй, ог мыжды тӱнӱ, ачым мыжа! ӱн мун, ог лӱдз некыт-чӱ. Вода тагӱс вылӱ, вольсая кок улад, талаяв инӱ да сӱсся мун! Ви менӱ, тотшкы.

— Евгенийя, мый уялан? Сувт! Ку-тшӱм ном тӱнӱ курччис? Кодӱ, мый сӱрис.

— Синьясыд висьталӱны, мый кӱсьян менӱ важмӱм бон моз шы-битны. Но ме абу бон, менӱ он шы-бит. Тӱ ног оз артмы, Василей. Тӱ думышт ачыд: Анята том, богороди-ча кодь мича, сйӱ аддзас на асьсӱ ышӱдысьӱс, а ме? Кодӱс ме аддза, кодлы ме кола? Тӱкӱд пӱрысьми, тӱнсьыд мада пьянтӱ быдтӱгмоз, тӱ-нӱ ягысь виччысигмоз. А локтӱн кор татшӱм ранитчӱма, ӱтша-ӱ синва ме тӱ вӱсна кысты? Василюшко, мада верӱсӱй, вердысь-юкталысьӱ, тӱ ӱд менам ӱшиням — став югыдӱ, тӱ ме-нам пачам — став шоньдӱ! ӱн мун ме дорысь, ог лӱдз.

— Дугды, Евгенийя, ӱн туплясь джоджын. Некытчӱ ме ог мун.

— Василей, донӱй, вай инӱ бось-там детдомсыс кага, ачыд тай шу-лӱн? Кӱть кыкӱс, ме сӱглас! Мед быдмӱны. Ме ставсӱ, мый кӱсьян, вӱча. Енсӱ вунӱда, образъясӱс пе-мьд кумӱ петкӱда, сӱмын йӱз водзас немкӱсӱ ӱн вӱч! Ме ог мыжды тӱнӱ, гӱгӱрвоа: Анятаыс сӱтшӱм шань да

мича, юрыд бергӧдчыліс... Сійӧ,— нӧшта на кӧсйис мыйкӧ шуны Евгенья, но верӧсыс ньӧжйӧник торкис.

— Оз ков Анюта йылысь лёка, Евгенья. Ме ӧд сійӧс радейта, ӧг тӧд кыз сэсся и овны кута, сійӧс адзвылытӧг. А сійӧ менӧ вӧтліс дзикӧдз, медым матӧ эг матыстчыв...

— Олам!— рад лон Евгеньялы.— Видзӧдлан на, кыз овны кутам! Ме ачым ставсьыс мыжа, лэдзчыси олӧмсьыс. Тадз оз позь, ловья мортлы, дерт, овны колӧ. Василей, мадай, ставсӧ вӧча, мый тэ шуан. Детдомысь кагасӧ босьтам и... Мый нӧшта тэд, Василей?

— Водны да узыны, Евгенья,— мудзӧмпырысь помаліс сьӧкыд сёрнисӧ Василей,— асылыс рытсьыс югыджык, сэки тыдаласджык.

7

Кык во коли сійӧ лунсянныс, кор Марина пырис Леночка нывьёрт семьяӧ. Кутшӧм долыд сьӧлӧм вылад, кор тэнад эм чойяс и вок, и мам. А Иринья кутшӧм тешкодь, сирасьӧ ӧтторья Марина бердӧ, некытӧ сытӧг восков он вӧч, весиг асмогӧн петас нывка, и дзӧля чойыс — сыкӧд. Ӗдзӧс дорас сулалӧ да дзӧльгӧ мыйкӧ. Лена кызкӧ скӧрмис таыс Иринья вылӧ, вомаліс.

— Иринья, тэ кыз баля бӧж!

— Ачыл баля бӧж!— пыр жӧ и вомкӧрталіс дзӧлюк.— А ме Иринья Рочева.

Иринья тшӧкыда корӧ:

— Мариночка, вай школаӧн ворсам! Ме зэв ёна кута кывзысьны, сӧмын велӧд...

Школаӧн ворсӧм медся радейтанаторйыс. Марина збоя кужӧ лыддысьны и комиӧн, и рочӧн. Мада юрыд тай пӧ уджалӧ, ошкывлӧ Маринаяс мам. Челядь ворсӧгӧн ставсӧ вунӧдлӧны. Иринья раминика пукалӧ пызан сайын, кияссӧ ас водзас кресталӧмӧн, а Марина пырӧ жырйӧ, чужӧмыс стрӧг, кызди Мария Ивановналӧн, кӧть сылы зэв абу кокни тадзикӧн асьсӧ кутны. Мария Ивановналӧн киас портфель. Мариналӧн сы пыдди — дӧраыс вурӧм сумка. Мый сэсся керан,

дерт, тайӧ уськӧдыштӧ сылысь учительница чинсӧ.

— Бур асыв, челядь! Челядь, ми талун кутам велӧдны выль шыпас. Тайӧ шыпасыс М. Со сійӧ тадз гижсьӧ... Тияны тыдалӧ? Ирина Рочева, ноко, петкӧдлы, кӧні тан, мукӧд шыпасьяс пӧвстын, гижӧма сійӧс. Молодеч, тӧдан. Пуксьы, пять. Ирина Рочева, тэ зэв бур нывка, кывзысян и гӧгӧрвоан ставсӧ. А ті тӧданныд-ӧ, челядь, кутшӧм М шыпасыс колана? Сійӧ алфавитас медглавнӧй шыпас!

— Сӧран,— скӧралӧ Лена,— медглавнӧйыс и медколанаыс алфавитас — А. Сійӧн А-сянь и заводитчӧ алфавитыс. Вай ме тэнӧ кута велӧдны, Иринья, а Марина мед ачыс пуксяс да велӧдчӧ тшӧтш. Пуксьы, Марина,— тшӧктӧ Лена,— ме тиянӧс кута велӧдны. Ме правильнӧя велӧда.

— Оз ков,— бӧрддзӧ дзӧля чойыс,— мед Марина велӧдӧ. А тэ пуксьы да кывзы, вот! И эн мешайт, а то Мария Ивановна классыс вӧтлас, вот!

Лена пуксьӧ, тшапа юалӧ Маринаялыс:

— Объяснит, мыйла инӧ М шыпас алфавитас медглавнӧй? Мый чӧв олан? Со, шунысӧ нинӧм.

— Сійӧн... сійӧн..., мый М шыпасӧн заводитчӧ и помасьӧ мам кыв!— пӧся шуӧ Марина, а Лена вомалӧ:

— Век жӧ тэ он сідз велӧд, кызди Мария Ивановна. И нинӧм ылӧдлыны Ириньяӧс. Тэ радейтан быдторсӧ ас ног бергӧдны.

Мам, кодӧ тайӧ кадӧ сысьялӧ вӧлі йӧв, матыстчис на дорӧ, пуктіс челядь водзӧ кувшинын йӧв да вайис чашкаяс:

— На, юй шоныдсӧ!— ачыс сюся видзӧдӧ Ленук вылӧ. Мыйлакӧ Ленукыс бӧрья кадӧ кутіс уна зыксьыны. Овлӧ, и мам вылӧ ырыштчылӧ.

— Мыйысь зыкӧ воинныд, ракаяс?— серам сорӧн юаліс мам,— шыпас эн юкӧй? Кымын шыпас выим алфавитас — ставныс аслас местае коланаӧсь. Гӧгӧрвоинныд?

— Гӧгӧрвоим!— гажмӧны челядь, а Марина корӧ кевмысьмӧн.— Мамук, а тэ ворсышт мянӧкд!

— Мый нӧ, и ворса, вот став делӧсӧ эштӧда да! — долыда сӧгласитчас мам.

Помалӧма рытъя гортса удж, ставӧн пуксялӧны пызан сайӧ. Васик да Лена Маринакӧд велӧдӧны урокъяс, Иринья мыйкӧ рисуйтӧ, а мамныс чужӧмсӧ кимодзнас пыкыштас да нимкодьясӧ быдтасьяснас. Быдӧн вӧсна сьӧлӧмыс висьӧ. Не сӧмын сы вӧсна, мед быд лун вердны, но и сыысь ёнджыка — мед эськӧ налы кӧтӧ неуна долыджык овнысӧ вӧлі, да мед эськӧ быдмисны найӧ шань йӧзӧн. И казъывсӧ Анюталы, кор Мариночка на ордӧ сӧмын на овмӧдчис. Васик вӧлі нерӧ Маринаӧс: ч-сь-сь-сь! И аслыс быттьӧ любӧ сыысь. Мариналӧн син тырыс синва гӧвкъялӧ.

— Василейӧй, — шыасис сӧки мам, — мада пиӧ. Кыдзи нӧ тэ думайтан, мый вылӧ ми Маринаӧс ас дораным босьтӧм?

«Быдтӧм вылӧ пӧ», — гӧгӧрвотӧм гӧлӧсӧн вочавидзис пи.

— Да, быдтыны. И сійӧ тэныд сэтшӧм жӧ чоюк, кызд Леночка, Иринья. А ме казъявлӧ, Маринаным мыйысӧкӧ бӧрдӧ. Ог тӧд, мый понда, но кызд ыджыджык воклы — тэ ӧд керкааным кӧзяин, мужик, — тэныд колӧ вӧчны сідз, медем чойясыд эз бӧрдны. Мед синва войт некор эз кыстыны — со кутшӧм тэнад мог.

Зонка, тыдалӧ, ёна кӧсйис висьтавны: «Гӧгӧрвой, но кызд нӧ он нерсы: Марина дзоля моз тывъясьӧ вольпасяс да. Иринья кык пӧв сыысь дзоляджык, да оз кӧтӧдчы». Но Васик нинӧм тайӧс эз шу мамыслы.

Торъя сьӧлӧмыс пыдзрасьӧ еджыд кузь кӧсаяс Лена нылыс вӧсна. Зэв букушӧн да скӧрӧн овывлӧ. Мыйла сӧмын? И югнитӧс мӧвп: вежӧктӧ! Дерт жӧ, Лена вежӧктӧ Мариналы. Маринаӧс ошкӧ учительница. Ленаӧс ошкӧ жӧ, но мӧд ногӧнджык, чой бӧрсяыс пӧ кыссьӧ, старайтчӧ... Вежӧктӧ, буракӧ, и сыысь, мый Марина урокъяс кежлӧ дасьтысьӧ ӧдйӧджык. Мамлӧн ошкӧмыс сылы унджык вичмылӧ. Содтӧд, Иринья ёнджыка сибалӧ Марина дорӧ.

Чеччис Анюта, матыстчис челядь дорӧ:

— Нылукъяс, помалінныд велӧдчыны? А вай ми ставным заводитам рытъяснас кыны пызан дӧра! Со мича сер бӧрйи — синтӧ он вешты: дзоридзьяса. Кыны колӧ квайтымын нель гӧгыль, сӧсся найӧс йитны ас костаныс, и лоас скатерть.

— Кыам, кыам! — радпырысь горӧдіс Лена. Кынысӧ сійӧ кужӧ, а Марина оз.

— Мариночка, тэн Лена петкӧдлас. Рыт-мӧд, и тэ велалан кыны прӧшва. Но, кызд, тырмас выным? — шыасьӧ Анюта.

— Тырмас, тырмас, — радлӧны челядь, и Иринья тшӧтш, кодлы Лена вӧйпӧ, — бурджык тэ чӧв ов, сӧмын суниссӧ дзугны кужан.

— Леночка нин юрлӧс дор и крӧвать дор кыліс, — ошкӧ нывсӧ мам, но Лена яндысьӧмӧн содтӧ:

— Тэ отсӧгӧн, мамук. — Лена перйис кысян ем, сунис, заводитӧс кыны, а Марина шензьӧ.

— Мамӧ, мамӧ, видзӧд! Леналӧн кутшӧм ӧдйӧ артмӧ, сер нин тӧдчӧ! Менам тадз некор оз артмы. Мама, а кодӧ тэнӧ велӧдіс мича вахрамъяс кыны? Тэнад мам, бабушка, да?

— Эз бабныд, челядь. Бабнытӧ тӧянлысь, а менсьым мамӧс, белӧйяс виӧмаӧсь, айӧ краснойын воюйтӧма да. Ме дзоля на сӧк вӧлі, ог помнит. Айӧс разведкаӧ ыстылӧмаӧсь, Ульяновскӧй монастырь дорсян лызьӧн волӧма да дзик здук кежлӧ и пыравлӧма гортӧ, омыштӧма бабӧс, мамӧс да менӧ и — дзик пыр бара лызь вылӧ. А бабӧ, коньӧр, абу эськӧ древен вӧлӧма, да прӧст кыла: кодлыкӧ и висьтавсьӧма, мый Филипп воліс, слабог, ловъя... Белӧйяс и тӧдмалӧмаӧсь. Мамӧс, коньӧрӧс, бабӧкӧд, бырӧдӧмаӧсь... Лютой зверьяс моз чуньясӧ керавлӧмаӧсь, синъясӧ сугшкӧлӧмаӧсь, морсьясӧ мамлысь вундалӧмаӧсь. А мыйӧн эськӧ сійӧ мыжа?.. Батӧс абу висьталӧма, кӧні дзебсясьӧ, а белӧйяс оз эскыны...

— Тэ детдомын быдмин? — жалпырысь юалис Марина.

— Эг, тьӧт ордын, сылысь кагаяс быдтігмоз. Став челядьдыр кадӧй менам потан дорын колис.

— Мамук, а белёйясыс — найё еджыд йёз, а краснойяс — гёрдось, да? — Иринья юасё.

— Абу, мадай. Ставныс ёткодь йёз, киа-кока, синма-пеля, и куыс ёткодь, сёмын дорйисны белёйясыс озыръясёс, а краснойясыс — ми код-дёмсё.

— Мамук, — шыасис Марина, — а ми коркё ветлам сэтчё, кён гуыс миян бабьяслён?

— Регыдён ог вермы ветлыны сэтчё, нывъяс. Коркё быдмыштанныд нин да сэк кё ветлам-а. Ылын ёд, Изьва катыдын. Тиян и татчёс бабныд-дедныд вёліны шань йёз, тулыснас нуёдла на гу вылө... Бабныд дас кёкъямыс кага чужтылёма, а кулігас дінас некод нин эз вёв. Зэв уна дзоляён на кувсыйлёмаёсь. Дедныд война вылын уси, а вёлі нёшта томник аяныв менам, Сашенька, да дас квайт арёсён тыё пёдлёма. Трёфим кор менё вайёдіс. Сы пыдди менё и видзис матушка, жалитіс. Васик, тэ ёд помнитан бабтё?

— Помнита. Кулём водзылас бабко корис еджыд нянь шёрём. Шуис: сёйи кё эськё, эг на и кув.

— Да, да, ме тэнё ысті пекарша ордё, а сійё...

— Эз сет. Ачыс пукалө вёлі гор-тас, чай юё, еджыд рачаяс тасьті тыр пызан вылас, а эз сет. Мам, ме быдма да тёдан кодён лоа? Агро-номён: Быдта сы мында нянь, мед быдённы тырмис.

— Татён али мый кутан шобді быдтыны? Кёдзыд тан, оз быдмы, — Лена дэльёдө воксё.

— И тан кутам быдтыны. Советской морт ставсё вермё, — вомаліс Васик.

— И ме бабёс помнита, — бергөдіс важлань сёрнисё Лена, — а Марина оз помнит.

Мамыс вомаліс синъяснас: «Ок, Ленук, Ленук».

— Бур вёлі бабныд. Помнитёй, челядь, бабьястё-дедьястё, кодъяс асьныс муын куйлёны, а ас пыддиныс миянёс колисны овны. Мортлы паметьтөг оз позь. Кутшём бадь вуж пыдысджык васё юё — сылөн тулыснас и коръясыс вежджыкёсь. Паметьтём морт и водзё мунны оз слёймы, — помаліс сёрнисё мам.

Челядь ворсёны, а мамёс гуся думъяс емалёны, кага виччысьё. «Медбөр здукөдз колө дзебны... Васик ётдортчё нин. Мамыс кё кёсйё меліалыштны — зонка видзёдлас син лысьяс улысь скёра, мыйкё нур-быльтас да котёртас ывлаё. А йёз-ыс мый висьталасны, кор тёдмаласны загрекисё? А Марина? Коньёр нылукёй, ётдортчан жё беспутной мамсыд. А Ленуклы синмас видзёдлыны ачыс полө, зэв ёд сійё радейтё асьыс усьём айсё. Иринья сёмын дзоля на, нинём оз гёгөрво. Но ставыс нинём сы серти, кор йёз-ыс тёдмаласны вельторсё да кутасны больгыны, кодлы мый абу дыш. Йёзыдлы ёд дивё: дёва, куим челядя, детдомысь содтөд босьтіс да нёшта чурка виччысьё! Кад воас, сёрнита челядькөд, мед оз йёзсянь тёдмавны. Ставныскөд сёрнита. Да и мый лёкыс? Кага лоас, му вылын выль олысь.

...Мариналы вёлі жугыль. Неважён коркёя детдомса нывьёртыс паныдасис, мый пё тэ югьялан ыргөн таз моз? Мый бурсё адзін, детдомсыд мунін да? Миян пё гажаджык, и гылыда серөктіс.

— И меным абу гажтём, — вочавидзис Марина. — Ме детдомын вёлі казенной кага, а гортын ме ас!

— А-ас, — нерыштіс нывка, — зато миянёс кинас некод оз вөрзёд, а ас челядьсё мамъясныс нёбрьялөны!

— Менё мамук оз лачкы, некор весиг оз пиняв, — ошйысис Марина.

— Йёйё, коньёрё, оз кё нёйт ни пинясь, сідзкө полө. Лачкас кё тэнё, мырддясны да бара детдомё сетасны.

Мариналөн горшыс гёрддзасис ёбидаясь да сідзи эз и аддзы воча кывсё. Дерт, Марина төдө, мый сійё Анюталы абу рөднөй, кызд Лена. Ириньякөд, кызд Васик, но ёд и сійё на моз жё радейтё сійёс. Гашкө, оз збыльысь радейт да? А гашкө, сійё и тан казенной кага да? Мөд ног кё, збыльысь, мыйла некор чуньяс эз вөрзёдлы, эз лачкыв. А ёд мыжа Марина овывлө, зэв мыжа. Босьтны коть сійё асывсё, кор первой-ыс садьмис тайё керкаын. Рытнас Ленакөд дыр виччысис сылысь мам-

сö да воксö видз вылысь. И со воисны, вайисны уна гум, зэв чöскыдöс, и Маринаöс гöститöдисны. Ленаöс да Ириньяöс мамыс век меліалö, Марина мыйлакö виччысьö жö: со и сылысь юрсö малыштис мелі ки. Эз вермы кутчысьны, корис Анятаöс окыштны, сылөн шоньд моздорын и унмовсис сэсся. Асывнас сійö садьмис Ленакөд орччөн и яндзимсьыс дась вöлі усьны му пыр: вольпасьыс вöлі кötасьöма. И Марина тöдис, мый эз Лена көтöд вольпасьö, а сійö ачыс. Мый öні лоас? Лена садьмас да дружитны сэсся ськөд оз кут! Нывьёртлөн мам босьтис моздорас Маринаöс, топöдис ыпнитöм чужöмсö морöс бердас:

— Садьмин? Мариночка, тэ тай нö рытнас менö мамөн шунн да ме көсья тэнö детдомысь босьтны. Тэ көсьян, мед Лена вöлі тэнад чой?

— Тэ менö он босьт! Ме кудзася вольпасяс да,— бөрддзёмөн вочавидзис нывка.

— Аддза, мадукö, аддза. Талун ачым мыжа, мыйла войнас тэнö эг кьпöдлы, а сэсся кута садьмöдлыны. А бöрынджык юктöдышта тэнö пöжöм пув корйөн, и топаммас пытшкөсыд. Но эн бөрд. Нюмъевт, тэ зэв мичаа кужан нюмъявны.— И Анята косьтис выль нылыслысь синвасö небыд парьяснас.

Öні Маринаöс мам некор нин войнас оз садьмöдлы, а вольпасьыс век кос, пöжöм пув корсö во кымын юнс да.

Мöдысь Марина мыжмис, кор тшыкöдис мамыслысь узылан дөрöмсö. Бур на вöлі дөрöмыс, еджыд, небыд, куйліс тазйын. Мамыс пывсян бöрын чöвтöма. А Марина мыськис джодж, но косьтынысь некыз эз сяммы. А дөрöмнас сідз бура джоджсö косьтис—любö вöлі видзöдны. Анята удж вылысь воис, аддзис да весьöпöрліс: мый нö тайö? Но пинясьны ёна эз кут.

— Вылыс жырьсыс, мавтöмаяссö мыськыны верманныд, нывъяс, а тані оз ков, водз на тиянны. Чышканнуд да и бур. Мый шуа—колö вöчны, а оз асныравны,—мам сёрнитис эз Маринакөд, а ставныскөд, быттьö ставныс мыжаöсь.

Майшасьö Марина, аслыс ин оз аддзы.

— Мамук, тэ меным висьталан, мыйкö кө ме юала?

— Юав.

— Мыйла тэ менö некор он лачкыв ни он пинясь ме вылö? Полан, мый мырддясны да бөр детдомö сөтасны менö, и тэныд яндзим лоас йöз водзын? Ме öд казенной.

— Ноко, пуксьы орччөн, нылук. Кытысь татшöм йöй мөвпьяссö öктін?

— Но ме öд овла мыжа?

— Ак тэ йöюк, йöюк! Кутшöм на тэнад мыж, код водзын, донаöй. Дзoля на тэ, зэв дзoля ачид, и мыжыд на тэнад овывлө дзoля. Мыйла нö ме тэнö кута пинявны, кор он кө тэ көсьы мыйкö вöчны—сы вылö ме и мам, мед бурөн тшöктыны, а тэ сы вылö и ныв, мед менö кывзысьны. Сöмын дур челядьсö мамыасыс лачкöны.

«...Сідзкö, надурнö колö вöчны, медым мам нöйтис?»—но Марина надурнö лөктор вöчны эз вермы, выль мамыс вöлі жаль. Регид Мариналөн сьölöмыс лөнис. Но век жö төвнас артмис сідз, мый мамыс Маринаöс вачкаліс. И ставыс лоис суседка Нинук вöсна. Нинук, почта новлысь Федосьялөн ныв, Ленакөд да Маринакөд öттшöтшья, Аняталы юөртис:

— А тиян Васик куритчö нин!

— Куритчö? Мыйла?

Сöмын Нинук котөртис—Васик гортö пырис.

— Васик, ноко, лолышт ме вылö,—пыр жö шыасис сы дөрö мам,—ме тэнсьыд вом дуктö кывзышта.

Васик лолыштис, эз гөрдөд ни эз шай-паймун. Аняталысь личöдыштис сьölöмсö: нинөм тай эз кыв, некутшöм табак дук.

— А мый нö, мам?

— Тэ он-ö куритчы, көсья тöдны. Эн на?

— Нитш эськö куритышти öтчид да эз кажитчы,—юрсö öшöдис пи.

— Пиук, оз ков. И сідз олан лөк сөйөмөн да сьökыда уджалөмөн, куритчыны кө кутан—оровтчан öд.

Васик бөрддзис да котөртис ывлаö.

Марина казяліс Нинуклысь воксё, Гаврилкоёс, рыныш дорысь, челядь котырысь, шпуткё кузь кальян. «Ябедничайтоны мянн вылё, а асьныс со мый вёчоны?!» — дыр тай Марина эз майшась, матыстчис зон чукорлань, нетшыштис Гаврилко вомысь кальянсё да сотчан помнас сылы бандзибас и сутшкис. Ок, и чарөстис лёк гөлөсөн зон, ок тойыштис Маринаёс да чань моз котөртис горзигтыр.

Таысь и лачкис мамыс Маринаёс. На пё, мирөмут, төд, мый позьё, а мый оз позь вёчны.

А Марина эз и думайт бөрдны. Кор мам дугдис сійөс лачкыны, Марина кыпөдіс гачсё, лэдзис платтё бөжсё да мамсё окыштис:

— Аттё, мамук,— и уськөдчис керкаысь. Эз аддыв, кыз мамыс юрас кияснас кутчысыліс да, нинөм оз гөгөрво, шогё вувзысис:

— Ойя, мый нё ме кари! Нылөй, колөкө, юрнас торкис, оз вөлі ков лачкыны!

Котөртё Марина шор вомөн пос кузя и мый вынсыс сьылөмөн горзё налы:

— Менө мамө лачкис! Кылан-ныд ті? Оні менө мамө лачкис!

— Мыйысь? — горөдіс кодкө.

— Мыжысь! Мыжа вөлі да! Лачкис менө и мирөмутөн на шуис!

— Майбыр! — завидыпырысь шуис Мариналы коркөя нывьёртыс, кодөс некутшөм мыжысь некор оз нөйт-лыв некод.

8

Лена да Марина кайөны гортө райцентрысь. Кокъяс улын дзуртө лым. Изьва юсө вуджисны нин. Нырды вылө кайигөн Марина сувтөдліс Ленаёс, сойбордйөдыс да индіс синъяс водзын тыдовтчөм серпас вылө: видзөд пө мичлунсё. Лов выланис нывъяслы кыпид. Вөліны найө районной пионерскөй слёт вылын, көні кыкнаннысё ошкисны бура велөдчөмысь, колхозлы отсасьёмысь. И кыкнанныслы козыналісны платтё вылө мича ситеч. Зэв мича ситеч, лөз вылын гырысь гөрд дзоридзяса. Слёт вылас эськө квайтөн вөліны, но чойяс тэрмасис-

ны гортаныс: өд мамныслы оні сьөкыд нин өтнаслы ставсө вөчны. Сёрнитисны чойяс ас костаныс, дерт жө, сы йылысь, кызд вурас мамыс налы платтёяс. А озө артмы сідз, мамлөн лоас дзюлюкыс да и некор лоас вурсьынысё?

Котөртөны нывкаяс Мохча сиктлань, радпырысь чеччыштлывлөны. Кыкнанныс маличааёс, а маличанас жар, пөсялөны ёна. Воча налы сюрис Федосья тьөт — райцентрө мунө, тэрмасьё, но найөс аддзис да сувтовкерліс, юаліс:

— Ті нө кытысь, нывъясь?

— Ми слёт вылысь, Федосья тьөт! — өтгөлөсөн вочавидзисны чойяс, — видзөдлы, кутшөм ситеч мянны козыналісны!

Ошйысьөны нывъяс, радсь, мый эм кодлы разны тубрөднысё да петкөдлыны мича козинсө. Озьян синъясөн видзөдліс ситеч вылас Федосья, да шунысө нинөм, ышловзис сөмын. Оз тай бура сетчы велөдчөмыс сьлөн челядьлы, Нинуклы — нин Гаврилколы.

— Аттө дивө, но и мича! — вежөктис суседкаыс, — меным кө эськө татшөм ситечысь ковта. Төвнас эськө ковта кежысь и котралі сикт кузя, эг и маличаасьы... Ті, нывъяс, он на төдөй: мамныдтө Васикыд больничаө вөлөн лэчкөдіс, да вок нин тиян чужөма. Ситечсө и сетөй чурка вокныдлы, мамныд сылы дөрөм вурас ли пеленичаяс.

Здук нывъяс котөртисны больничалань, но Лена регыд сувтис, оз көсйы мунны водзё.

— Мый тэ, Лена? Вай өдйөджык, — шуис Марина.

— Ме ог мун, Марина.

— Мыйла? Миян чужис вок, тэ кывлін өд? Петкөдласны, гашкө?

— Вок, вок, — скөрпырысь шуис Лена чойыслы, — тэ дзик йёюк кодь, он быттё нинөм гөгөрво. Чурка сійө!

— Кыз нө чурка? Мыйла чурка? — дивө босьтө Маринаёс.

— Мыйла? Потшөс улысь, сідзкө, аддзөма мамным вокнымөс, со мыйла!

— Кыз нө потшөс улысь, кор больничаын чужис? И думышт ачыд: код потшөс улө пуктас кага?

— Ог төд,— нурбыльтіс дзик весёпөрөм Лена,— тадз тай йёзыс шуоны.

— А тэ унджык кывзы йёзсө, на-йё шуасңы! Лок вай!

Марина сойбордийодыс чойсө кыс-кис водзө. Найё бара өддзисны боль-ничалань. Райбольничайн мамныс виччысис нывъяссө коридорын, бу-ракө, локтөмныссө өшинь пырыс ад-дзөма. Марина аддзис мамсө да ве-сиг тшөкмуні: некор на татшөмөн эз аддзив мамсө: синъяс паськыда восьсаось, шудаось, небыд видзөдла-сөн козыналө нывъяссө, чужөм вы-лын ворсө ясид нюм:

— Мамук!— горөдіс Марина по-рог дорсянь,— а миянлы вокнымөс петкөдласны? Ми сылы водзасьөм вайим!— мыччис тубрөдсө.

— Пасибө, мадаясө,— меліалыш-тіс Маринаөс Анюта, сюся видзөдліс Лена вылө. Лена матыстчис жө, ню-жөдіс козинсө:

— На, мам, видзөдлы, кутшөм мича!

Мамныс разис өтиксө, мөдсө эз разь, видзөдліс сөмын.

— Да тан зэв уна. Локта гортө да вура кыкнанндылы мича платтө, а колясяссыс позьө и вокндылы — дөрөм.

— Мед петкөдласны!— бара ко-рис Марина.

— Гортын дөнзянныд на потансө качайтны.

— Ог дөнзөй!— пөся эскөдіс Ма-рина.

Кипыдөсын вьльторсө Федосья первойөн төдмаліс да, көть вөлі колө тэрмасыны райцентрө, кежовтліс здук кежлө Евгенья тьөт ордө.

— Кывлін! Майбыр Анюталөн пи! А тэ менө муртса эн вөтлы, эн эскы мен! Гашкө, и өні он эскы, мый ка-гаыс Василей дядьлөн.

— А мый нө сэсся, сылөн кө и сы-лөн,— вочавидзис Евгенья тьөт,— рөдитчис кө и быдмас. Пи кө и пи.

— Да тэ нө мый, Евгенья тьөт, мадай-донай, дзик выжывмин?! Тэ ме вылын сералан, да? Либө тэнад морөсад йи сыр, сьөлөм пыдди? Ни-нөмөн тай он вөрзьөд!— оз гөгөрво Федосья, мыйла тьөтыс оз бөрд.

— Öні, небось, Майбырыс, тшөк-

тас Василейыдлы ськөд овны, көр-талас ас дорас дзөля каганас.

— Федосья, тэ тай кытчөкө тэр-масын,— казьтөдіс Евгенья тьөт.

— Изьваө колө, Изьваө. Но төд-малі да кыз нө ог пырав, тьөтушө: татшөм вьльторсө мед он жө йөз-сянь кыв...

— Мун вай кытчө колө!— тэрмөд-ліс тьөтыс.

Федосья петіс и эбөсыс усьөм Ев-генья пөрис вольпасьө, бөрддзис. Здук мысти пасьтасис да мөдөдчис сельсөветө. Верөсыс кабинетас вөлі өтнас, секретарыс кытчөкө петөма. Сійө и бур.

— Ева, тэ? Мый нө?— гөтырлөн татчө воөмыс Митрук Васьлы дивө. Евгенья век кытчөкө вештө синъяс-сө, абу кокни сылы панны сёрнисө. Кызөктіс, вом дорсө кинас чышкыш-тіс:— Мый нө, Ева? Мый лоис?— гөтырлөн чужөм серти мыйкө гөгөр-воны кутіс Митрук Вась, кельдө-діс.— Анютакөд мыйкө?

— Больничайн Анютаыд. Пи нин чужтөма. Ветлы, видзөдлы.

— Евушка... Тэ... Ме... Тэ өд,— мөмъялө Митрук Вась, гижан руч-каыс кысыс уси. Уськөдчис тувлань, көн өшалө фуфайкаыс, көсйө пась-тавын, но кияснас сосъясас некыз оз сюр.

— Василей,— шуаліс Евгенья век нин дасьтөм кывъяссө,— ме тэнө лэдза, Анюта дорө овны лэдза. Жаль зонсө: мыйла ловъя ай дырйи сылы чуркаөн быдмыны?

Но Митрук Вась сэтшөм рад, сідз шөйөвошөма шудсьыс, мый сылөн чужис пи, да гөтырыслөн кывъясыс сылы вежөрас эз и воны. Көтөрөн петіс сельсөветыс Митрук Вась. Кыдз сійө көтөртіс! Быттьө кокыс абу и ранитчылөма... Сьөлөм вы-лас — колипкай сьылө: «Пи, пи, пи! Василей Васильевич Канев, а сэсся некыз!»

Кольоны бөрө сикт бөрся сикт. Со нин Мохча, сэсся Тод, а сө и рай-больница. Пырис, Анюта коридорын сулалө нывъясыскөд. Митрук Васьөс еджыд халата врач өлөдө:

— Кытчө, кытчө, халаттөг оз позь!— но шуда морт врачсө гыркө-дыс лэптыштөмөн туй вывсьыс веш-тіс:

— Мыйла оз позы! Пи менам, он
омой тӧд? Пи!

Сувтса синъяса врач нинӧм водзӧ
шуны эз вермы. Юрнас сӧмын пырк-
нитіс: но и но пӧ!

Анюта чуймӧмӧн видзӧдӧ Митрук
Вась вылӧ. Сэтшӧм шоныд, сэтшӧм
банъя чужӧмӧн... Кымынысь аддзы-
ліс Митрук Вась Анютаӧс — век сійӧ
кутшӧмкӧ вель, мыйӧнкӧ мӧдкодъ.
И век донаджык, коланаджык.

— Анюта, донаӧй! — горӧдіс Мит-
рук Вась сідз, мый Марина да Лена
дрӧгнитісны. — Пасибӧ тэныд, Аню-
та, мадаӧй!

— Мыйысь, Василей Митрофано-
вич? — оз на кӧсйы йӧз водзас нинӧм
эрдӧдны Анюта.

— Сыысь, мый тэ выим татшӧмыс
кыз му вылас! Пиысь аттӧ!

— Но, мый нӧ, он петкӧдлӧй ме-
ным ассым пиукӧс? — шыасис Мит-

рук Вась врач дорӧ. — Мый синныд-
тӧ чашкӧдінныд? Кӧн менам пиыс,
петкӧдлӧй ӧдйӧджык, йӧз ті али абу?

Медсестра, томиник нывка, пов-
зыӧмпырысь саймовтчис ӧдзӧс сайӧ,
сэсса петкӧдчис коридорӧ еджыд
тубрасӧн киас, сетіс Анюталы.
Нюмъялысь Анюта босьтіс дона пи-
сӧ, бергӧдчис Митрук Васьялань да
бергӧдчигас кыліс нывъяслысь лӧка
горӧдӧм. Видзӧдӧ да, Митрук Вась
усьӧ джоджӧ, гатшӧн усьӧ, синъясыс
быттӧ стеклӧ торъяс... Вӧчис ас-
сыс пеж уджсӧ фашистскӧй мина-
лӧн ичӧтик кӧрт тор, кодӧ дыр пука-
ліс сьӧлӧм бердас да со талун, та-
тшӧм шуда здукӧ, сутшкис.

— Василей, Василей жӧ! Тэ нӧ
мый, Василей! — бӧрддзис Анюта, —
видзӧдлы аслад пи вылӧ! Со ӧд сійӧ
кутшӧм, дзик тэ кодъ чужӧмнас!

Анюталӧн киас бӧрддзис ичӧт ка-
гаыс.

Василий ЛОДЫГИН

ОЛАМ ТАНИ

Абу кокни өд кутчысыны тани,
Ачым войвывса, тӧдтӧг ог ов.
Сувтан морӧснад тӧлыслы паныд,—
Вемыд кӧдзавлӧ, непӧштӧ лов.

Но со олам тай: чужлӧм өд тани,
Водзӧ паськӧдам батьяслыс вуж.
Век на керкаяс тани жӧ панам,
Век на татыс жӧ таялам юж.

Кыпид уджыс и кыныс тай сылӧ,
Венӧ сьӧкыдсӧ эбӧса морт.
Мед жӧ шӧралӧ вӧрыслӧн йылыс
Дӧрӧм выланым кыалыс от.

* * *

Путкыльтчис пыжӧй. И юыс
Нӧшта на паськӧдис от.
Ылын жӧ берегыс-муыс,
Сьӧлӧмӧй, эн жӧ вай пот.

Варчча да, сӧки жӧ пета,
Шудӧй кӧ мыйтакӧ эм,
Медбӧръя эбӧсӧс сета,
Медым эз помась на нэм.

Пиянӧс быдтыны колӧ,
Унаыс меным оз ков.
Кутшӧм нӧ батытӧгид олӧм?
Сытӧг — век мыйысӧкӧ пов.

Кӧдзыдыс йиджтысис вемӧдз,
Изӧймис, оз нюклясь кос.
Юыслӧн пыдӧсыс эм-ӧ,
Берегыс волас-ӧ оз!..

ВЫЛЫСЬ ВЕЛӦДЧӦМ

Ӧдва ӧшъя лыжи вылӧ:
Эг ӧд сувтлы мыйта во.
Сьӧлӧм полыштӧ и сылӧ,
Вӧрзя, лоана мый — ло.

Вывтӧ ӧдйӧ лыжи нуӧ,
Кӧть мед надзмӧдыштӧс ӧд:
Тадзтӧ зурася ме пуӧ,
Тадзтӧ дойма — сийӧ-й тӧд.

Со и кырув юлань лӧччӧ,
Збойми — увлань лӧбзи жбыр.
Уся — чечча, уся — чечча,
Мед жӧ зильлунӧй оз быр.

Кырийс вылӧ кая вылысь,
Кӧть и ӧдва шедӧ лов.
Томся кадӧ вон збылысь,
Бара нинӧмысь ог пов.



УЗЫТӨМ ВОЙ

Тайо войсо эг узы,
Тайо войсо ме оли.
Войыс дженьыд и кузь,
Кодыр мовпавны колё.

Ассым юали ме:
«Мыйла свет вылас чужи?
Дойсо чукортны мед
Либо водзасьны кужны?»

Вочны йозыслы бур
Либо кодоско пурны?
Толкон уджодны юр
Либо ылосас дурны?»

Аслым шуи ме сэк:
«Дойыс унакодъ сюрли,

Но и уджалін век,
Олан туяд эн дурлы.

Босьтін колана пас:
Лёклы паныдыс мунап.
Котъ и нойтысьыс дас,
Повтог тышас век сунан.

Они чорзёма кос,
Они бан бокад вурис,
Он ко вочыштлы кост,—
Ещё ёнджыка сюрас».

Скорми ас ыло сэк —
Артмо: лёксыс ме пола?..
Кута вермасьны век,
Кытчодз свет вылас ола.



Чикышъяс, чикышъяс,
 Зэв тэрыб лэбачъяс,
 Любѳ, мый гортаныд
 Воланныд ті.
 Парманым мам моз жѳ
 Тіянѳс лелькуйтіс.
 Быдѳн ѳд сылы ті
 Ныв либѳ пи.
 Сѳмын тай регыдик
 Оланныд миянын,
 Видзѳда — бара нин
 Лэбанныд тасъ.
 Бур туй да дзоньвидза,
 Мусаяс, тіянлы...
 Регыд и парма тшѳтш
 Пасъталас пасъ.
 Тулыснас тіянѳс
 Бара ми виччысям.
 Парма оз гѳльмы,
 И век вичмас поз.
 Виль локтысь гѳжѳмсѳ
 Тіянлы мичмѳдны
 Ме тшѳтш сэк отсала
 Нюмъялігмоз.



Алексей Мишарин



Ичѳт Пилялы мамыс
Сетіс кык апельсин.
Пиля чѳскыда нямис,
Весиг куньлывліс син.

Вежыс Васюклѳн петіс:
— Вай кѳть ичѳтик тор.

Ертлы Пиляыд сетіс
Апельсиныслысь кор.

А ѳд тѳрыт на Пиля
Дзик жѳ горш петук моз
Тяпйис-кокаліс зіля
Васьлысь тасьті тыр оз!



Налимовлөн балалайкае

Таво тырис 125 во Семен Иванович Налимов чужан лунсянь. Комиыс петӧм тайӧ мортислӧн чунь помсыс, позьӧ шуны, збылгыс зарни киссьылӧма. Ыджыд мастер вӧчавлӧма роч народной музыкальной инструментяе и быдӧныс медбура.

Тайӧ сылӧн, Семен Налимовлӧн балалайкаеыс да домраяеыс кыпӧдисны роч народной инструментяеыс славаӧ став мир пасьта. Выльгортын чужлӧм мортӧс ловъя дырийыс на ӧткодявлісны скрипкае вӧчалыс Италияса ыджыд мастер Антонио Страдивари, кодӧ овлӧма 1644—1737 воаяӧ.

С. И. Налимовлыс нимсӧ торйӧдны позьтӧма йнтлӧмабӧс роч народной инструментяеыс медводдза оркестр котыртыс да сійӧн веськӧдлыс виртуоз-балалаечник В. В. Андреевлӧн нимкӧд. «В. В. Андреев аддзис Налимовын некодкӧд соравны позьтӧм сям. Сійӧ регыдъя кадӧн быдмис медся бур музыкальной мастерӧдз, аслас туйӧд муныс ыджыд специалистӧдз», — гижліс 1916 воын советской музыкальной этнограф Н. И. Привалов. В. В. Андреевлӧн индӧдъяе серти С. И. Налимовӧн вӧчӧм шоча паньдасьлыс балалайкаеялӧн да домраяслӧн шыаеыс вӧлісны вьвтӧ мичаӧс, вьнабӧс да мылабӧс. Ворсанторьясӧ вӧчӧма сьблӧмсянь, баситӧма аслыспӧлӧс серьясӧн, рӧмӧн. Коми мастерлыс вӧчӧмторьясӧ бӧсӧтӧма производстволы петкӧдлантор пыдди да советской фабрикае кутісны



лэдзны татшӧм нога жӧ народной инструментяе.

* * *

Революцияӧдзса роч пресса уна гижліс нималана мастер йылыс. Журналистяе пӧшти ставыс волісны ӧти кывйӧ, мортӧ пыдісянь донъявтӧг, сы йылыс унджык тӧдмавтӧг шулісны: «Роч Страдивари», «Вӧлӧгдаса зарни киа морт», «медбур мастер...» Татшӧм гижӧдъяеыс, дерт, эз и вермыны петкӧдлыны С. И. Налимовлыс сӧвман да олан туйсӧ. А «Вӧлӧгдаса» да татшӧм саяма мукӧд индӧдъяе ещӧ на ӧна дзугисны мортислыс биографиясӧ.

Тадзи визувтіс уна кад. И сӧмын 1961 воын Москваса учӧнӧй Н. Г. Бекназаров Литературалӧн да искусстволӧн центральной государственной архивыс аддзис С. И. Налимовлыс В. В. Андреевлы 1908 воын гижӧм письмӧ. Сәні мастер юртӧ, мый сійӧ Вологодской губерниялӧн

Усть-Сысольской уездса Выльгорт вӧлӧстыс крестьянин, отставкаын ичӧтчин, старшӧй унтер-офицер.

* * *

Коми АССР-са Центральной государственной архивса документяе да мянӧдз воӧм мукӧд гижӧдъяе индӧны, мый 1857 вося февраль 13 (1) лунӧ Вологодской губерниялӧн Усть-Сысольской уездса Выльгорт вӧлӧстювса Сретенской обществолы олыс крестьянин Иван Иванович да Анна Матвеевна Налимовыс семьяын чужис мӧд пи, — Семен.

Ӧні на олӧны Выльгортын Налимовыслӧн кӧленаис — Семен Иванович ыджыдджык вокыслӧн, Алексейлӧн, Евдокия, Анна да Мария чойясыслӧн внукяеыс да внучкаеыс.

XIX нэмын Усть-Сысольск дорса вӧлӧстын олісны тшупсьеыс да столяртяе. Видз-му уджыс прӧст кадӧ кужыс кияса войтыр вӧчлісны тнӧтш сигудӧктяе, балалайкае, а кустарьяе пӧвстыс медся сямаясыс — весиг фисгармонияе.

Налимовыслӧн семья, медсясӧ, оліс ям колльӧм да вӧвъясӧн грузьяе нуӧмвайӧм помыс. Семенлӧн дедыс, Иван Трофимович, да багыс, Иван Иванович, видзлісны вӧвъяеӧс. Но Семен эз мун налӧн туйӧд. Зон радейтіе чера-пуа удж. Ганкӧ, збылгыс тшуньсӧмыс сылы сетісны 1877 вося июнын Ульяновской монастырыс медводдза нажӧтка...

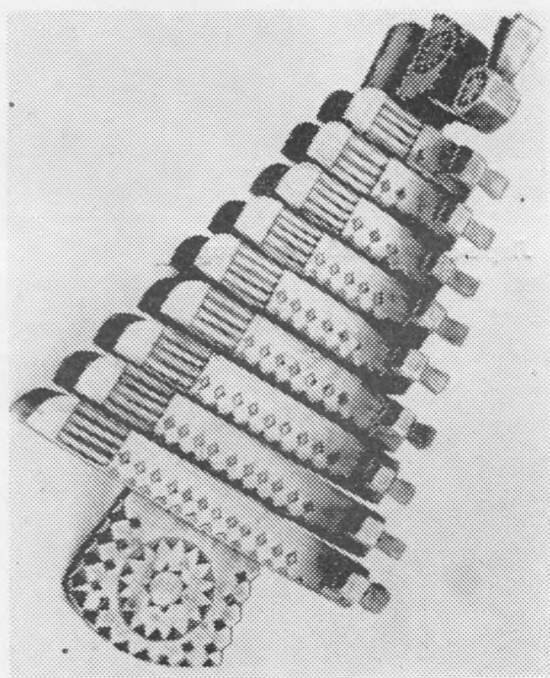
Коми йӧз важысянь ра-



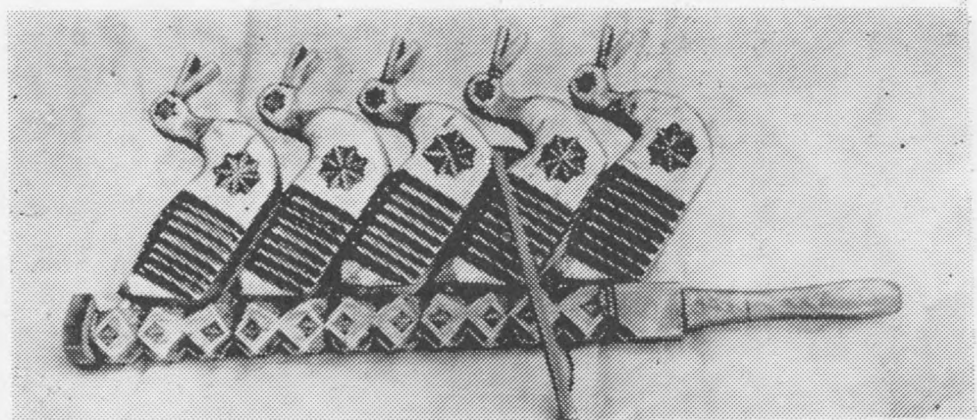
В. Павлов аслас мастерскöйын.

В.
П
А
В
Л
О
В

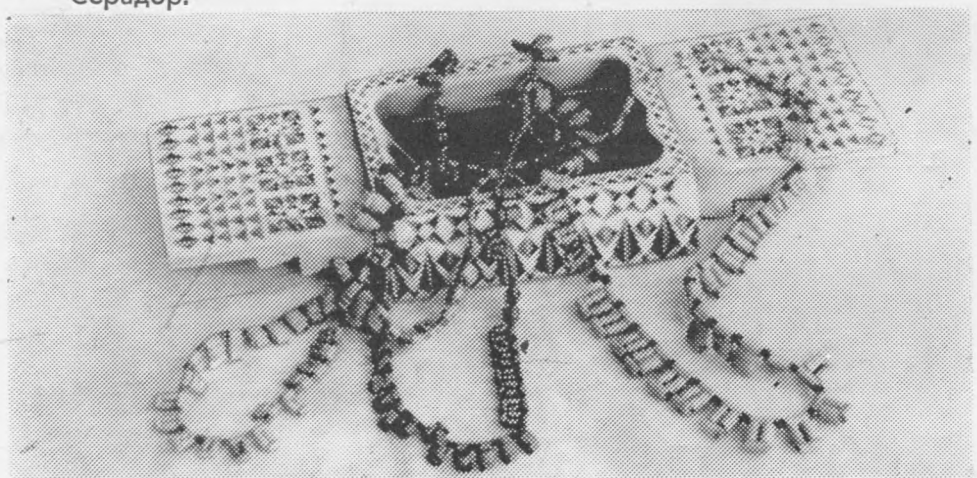
В
О
Ч
А
Д
О



Тарган.



Серадор.



Лареч да сямод сикотш.



Серодом дозмукиас.

Снимокъясъс В. Шульгинлөн.

Медводдза коми поэт
И. А. Куратов «Коми бал»
кывбурын С. Налимов дыр-
ся ворсѳм-гажѳдчѳмъяс
йывсьыс гижліс:

Со кѳн балыс вѳлѳм!
Танѳ абу ѳлѳм
Нинѳнѳдлы лѳны —
Мыйла нѳ не вѳны!
Татѳн быдѳя пырысь
Пыддѳ пунктѳм, гырысь...

1878 вося ноябрь 23 лунё С. И. Налимовёс босьтёмасьсёс военной служба вылода мёдодёмасьсёс Усть-Сысольской командё. Тайё жё вося июнь 21 лунё сёйёс мёдодёмасьсёс велёдчыны Вёйогёда, 82 номера резервной пехотной батальон-

С. И. Налимов овмөдчис
Бежецкөй уездса Марино
вөлөстөысь В. В. Андреев-
лөн именинын да оліс сәні
кызь сайё во. Уджалис Анд-
реевлөн оркестрын да вөча-

Пыдди пуктылысны тайо
кык ыджыд мортыс öта-
моднысö, сьöлöмсыныс
донъявлысны искусство сөв-
мөдмө нем жалиттöг пы-
рөмсö, быд лунъя творче-
скöй корсысысьмьяс. «С. И.
Налимовлөн вöчмортъяс-
ыс öтдөр ме ог тöд ку-
тшöмкö мөд инструментъяс,
кодъяс эськö сідзи торъя-
нысны мукöбъясыс асланыс

бур музыкальной поэзии — луньяснас, мыла шыяснас, мичлуннас», — гижлис ёти письмёйц В. В. Андреев.

Роч народной музыкальной оломын балалайка — радейтана ворсантор. Медводдза инструментъясыс (XVIII—XIX нэмъяс, 70 во-ясёдз) вёлины сідз-тадз вёчёмъяс, кыздисюрё кор-талём струнаыса куим пельёса кудъяс. Слабник, муртса кывмён вёлі налён и шыяс. Ёз ёна ошкывны да пыдди пуктывны и вор-дёмсё, шулісны тешитчёмён, бруньгёмён, троньбд-чёмён, назгёмён.

1883 воын В. В. Андреев медводдзаыс кывлис аслас имениеын кодлыскё бала-лайкаён ворсём. Кывлыгём на шыяс вёрзёдісны роч музыкантыс сьёлёмсё. Сійё ачыс велёдчис ворсны тайё инструмент вылас да весиг кутіс выступайтны уна йёз водзын. 1886 во декабрь 23 лунся ёти та-тшём ворсём йылыс «Пе-тербургские ведомости» га-зетса корреспондент гижлис: «Концерт помас збыльыс кывлім дивётгор — госпо-дин Андреевыс аслас бала-лайка вылын ворсём».

Тайё инструментыслыс поэзиуньясё водзвыз ар-тыштёмён. Андреев гөгөр-воис, мый сійёс поэё ёна бурмёдны. 1887 воын Анд-реев тшөктіс аслас мастер Ф. Пасербскийлön вёчны 12 лада балалайка. Тайё инструментъяс вылас вор-сём могыс сійё котыртіс балалайка радейтысяслыс кружок. Бёрынджык, кор ворсанторъяслөн лыдыс домраяс да гуслияс тшөт весьтё содіс, кружокыс ку-тіс шусыны ыджыд роч оркестрөн. Аслас ансамбль-көд В. В. Андреев кутіс ветлёдыны, гастролитуйт-ны Россияті, ветліс Пари-жё. Быдлаын ошкисны тайё труппаыслыс ворсёмсё. А ёти концерт бёрып П. И. Чайковский гижлис: «Ку-тшём веж неткёдлантор, тайё балалайкаыс! Ку-

тшөм чуймёдана мичлун найё вермасны сетны ор-кестрын...»

Андреевыс ансамбльсё вылө донъялісны гырыс роч композиторъяс Н. А. Римский-Корсаков, А. Г. Ру-бинштейн, П. К. Лядов, французскёй композиторъяс Ж. Массне, Ш. Сен-Санс.

Йёз радейтісны кывзы-ны балалайкасён ворсём. Но сійё кадся инструмент-яс ёз воны сьёлём вылас В. В. Андреевы. Сійё оліс быд лунья мөвпён — бур-мёдны роч муын чужём тайё музыкальной инстру-ментъясё да эскис, мый тайё поэантор. Роч народ-ной инструментъяслыс медводдза ансамбль котыр-тысьлөн мөвпъясыс збыль-мисны. Таын сылы отсаліс коми му вылын чужлём морт, балалайкас вёча-лыс мастер Семен Ивано-вич Налимов.

* * *

Кызди пасйим нин, Анд-реевлөн оркестрыс заводі-тіс ассыс гастрольясё Ф. Пасербскийлөн бала-лайкасён. Бёрынджык ор-кестрлөн лоис аслас ин-струментальной мастер С. И. Налимов. Вёвлём сто-ляр-краснодеревщик ре-гидъя кадён лоис роч на-родной инструментъяс кузи вежны поэгём мастер-кон-структорён.

В. В. Андреевлөн чер-тёжъяс да серпасъяс серти 1895 во номын С. И. На-лимов вёчис медводдза бала-лайка, коді ловъя ёнөдз на. Сійё кадё инструментаыс вёлі искусствонь аддэзвөм-торйён. Колё пасйыны, мый тайё балалайкасё вёчингён С. Налимов унатор пыртіс ассыс, джудждөдіс, бурмө-діс В. Андреевлөн юрыс петём мөвпсё, ас ногыс мич-мөдіс да горсьөдіс ворсан-торсё. 1896 воын Семен Налимов вёчис медводдза домра. Тайё вёлі тырвөйё сөвмём мастерлөн уджён.

Андреев оркестрлөн 10 во-ся юбилей кежлө — 1898

воөдз — Налимов вёчис 16 балалайка да домра — быд ворсыслы. А ставсё сійё вёчис 250 сайё музы-кальной инструмент. На-пөветыс коймөд юкөнсыс унджыксё — Андреевлөн оркестры.

1902 воын Семен Ивано-вич вёчис Андреевы козь-налём вылө 102-өд номера балалайка. Мастерлөн оломын, творчествоын, корсы-сьөмтысын тайё вёлі медся ыджыд шедөдөмторйён. Сэ-ні тыдовтчис мортыслөн став сямыс, кытчөдз сылы удайтчис кыпөдчыны аслас оломас. Тайё балалайкаыс ёні видзсё Ленинградса театрлөн, музыкалөн да ки-нематографиялөн институт-са музейын.

Парижа Всемирной вы-ставка вылын (1902 воын) да Петербургын нуөдөм мед-воддза Всероссийскёй вы-ставкаыс вылын (1906—1907 воясё) С. И. Налимов-лыс балалайкаысё пасйы-лісны зарни медальясён.

1907 воын февраль 5 лунся номерын «Петер-бургский листок» газет «Музыкальный мир» вы-ставка вылын наградаяс статьяын пасйыліс: «Тө-рыт, февраль 4 лунё туп-кысис «музыкальный мир» выставка. Сэтгёс комитет юөртіс экспонатъясы на-градаяс, кодёс сетёны тор-говля да промышленность кузя министерствояс. Со сійё наградаыс:

Ыджыд зарни медальяс народной инструментъяс бурмөдөмыс бөсьтісны В. В. Андреев да С. И. На-лимов...»

Мукөд мастерыслы, ар-тельяслы, товарищество-яслы, төргөвөй керкаыслы, кодъяс вайлісны ассыныс балалайкаыс, домраяс, гус-лияс, гитараыс, гудөкъяс, сетісны ичөт зарни, зысы да брөнза медальяс. Эк-спертной комиссияса предсе-дательнө вёлі нималана роч композитор да музыкаль-ной критик Цезарь Кюн.

Налимовён вёчём домра-

яе да балалайкае ёнёз на
кольёны шензёданторъяе-
ён, шоча паныдасьлысь му-
зыкальнэй инструментъ-
ясён. Мыла шыясесь ёдтор
мукёдыясесь найё торъялё-
ны аддзывлётм мичлунён
вёчём мыгёрнас, баситём
рёмьяснас. Пытшкёсладорас
мастерлён ним, инструмент
вёчан кад, сылён номер
пасысь кындзи, Налимов
балалайкалён веськыдывса
вылыс пельёсын эм герб-
сяма аслыспёлёс пас, кодёс
вёчёма шоча паныдасьлысь,
ылі муясысь вайём дона
пуясысь.

Семен Иванович Нали-
мов вёлі зэв бур сёлёма,
быдтор вылё шыясесь
мортён. Сійё эз вунёдливлы
аслас гортсая да землякъ-
яс йывсьыс, кызди вермис
пыр отсаліс аслас батыс-
лы, вокыслы, чойясыслы.

С. И. Налимов кувспс
Петербургын 1916 вёся ав-
густ 22 лунё. Сійёс дзебё-
ма сэтчёс кладбище вылё.

* * *

Кытчё разалісны кужысь
кияса коми мортён, Рос-
сийскэй Страдивариён вё-
чём инструментъяс? Анд-
реевлён оркестрантъясесь
кындзи Налимовлён бала-
лайкаясён ворсісны Б. С.
Трояновский, Н. П. Осипов
да мукёд виртуоз-балалаеч-
никъяс. Ёні тайё инстру-
ментъяснас выступайтёны
паськыда нималысь музы-
кантъяс П. И. Нечепорен-
ко, Е. Г. Авксентьев. Не-
кымын музыкальнэй ин-
струмент веськалісны
М. И. Глинкалён Москваса
музыкальнэй культура му-
зейё, Ленинградса театрлён,

музыкалён да кинематогра-
фиялён институтё. Уна ба-
лалайка да домра видзё-
ны асланыс гортса коллек-
циясаныс профессиональ-
яс да музыка радейтэсьяс.

...Ф. И. Шаляпин аслас
казытёлёмьясын гижліс,
мый сійё дыр кад чёж ви-
дзёдёма, кызди мунё В. В.
Андреевлён художественнэй
уджыс, содё сылён оркестр-
лён сямьс: «...видзёдёмён,
кызди сійё пемыдінысь пет-
кёдіс шонді югёръяс улё
сирёта-балалайкаёс да вё-
чис сылы искусствёё пы-
рём вылё шемёсмёдана
паськыд туй». Тайё ыджыд
вермёмас В. В. Андреевкёд
да сылён оркестркёд ётвы-
лысь пуктіс ыджыд пай и
коми муысь петём россий-
скэй тёдчанлуна ыджыд
музыкальнэй мастер Семен
Иванович Налимов.

Ловзьöдö народнöй искусство

Коми сиктыясын важысянь тöдлiсны прикладнöй искусство. Сяма йöз вöчлiсны кыз пу йöгыясысь, тусяпуысь мичаа серöдöм тасьтiяс, сов дозьяс, сунис-ем видзан кудьяс, чачаяс да мукöдторьяс. Сэсся, кор тыр-мымöн лонсны көрт, фарфор, стеклö доз-мукьяс, челядылы уна пöлöс ворсанторьяс, ас вöчöм пуа көлуйысь дыр кекжö зновтчы-лiсны. Но бöрья кадö пуысь вöчöм доз-мукьяс да сувенирьяс бара лонсны пыдди пуктанабн, кутiсны лыддысяны бур сувенирьясöн, шогмана көзиньясöн. Быдмисны, кутiсны нимавны найöс вöчалысь выль мастерьяс. На пöвстын, босьтчысяс лыдас лонс Владимир Яковлевич Павлов. Тайö мастерьяслöн аслас киподтуй, ыджыд творческой корсьысьöмьяс. Быдöнысь торьялана сылöн и вöчöмторьясыс...

В. Я. Павловлöн искусством медводдза воськовьясыс живописын — графика. Но художественнöй образованиетöм мортая паныдасисны уна сьöкыдлуныяс, сылысь уджыясö, эз пуктывны пыдди...

Буретш тайö кадас республикаса карьясын, тшöтш и Сыктывкарын, воссисны художественнöй промыслыяс кузя мастерскöйяс. Павлов кутiс вöчавны сэнi сувенирьяс. Медводдза уджыясыс — «Шондi», «Көр видзсыяслöн чум», «Северяночка» этша мыйöн торьялiсны мукöд мастерьяслöн вöчöмторьясысь.

Народнöй искусство выль выль видзöдлас воссис Владимир Павловлöн 1974 воын Вöлöгдаын котырлöм зональнöй выставка вылын. Карбн тöдмасьöм могысь ветлöдлiгöн сийö аддзылiс ас вöчöм öткымын керкаясысь мичаа серöдöм öшинь куриच्याс, кильчö юрйивьяс. Тöдмасис да сёрнитiс сэтчöс сяма йöзкöд. Öти пöчö казтыштöма, мый революцияöдз на сийö овлöма Сыктывкарын. Сэки пö сэнi пöжавлöмабсь мичаа серöдöм чöскыд печенньöяс да преникьяс...

Мастер эз вунöд пöрысь мортлысь кывьясö. Гортас воём бöрын сийö вöчис республикаса нянь пöжалан комбинатъясы «Эжва», «Сыктывкар», «Кремль» — печенньöяс серöдан-мичмöдан пöвьяс. Тайö уджыясыс лонсны В. Я. Павловлы прикладнöй искусствоö петан туйöн. Сийö кутiс уджавны пу вылын, корсьыс мича серьяс, вöчалiс предприятисялы уна пöлöс заказяс.

Казялiсны мастерлысь сямсö и Коми республиканскöй филармониян да тшöктiсны

серöдны-мичмöдны сэтчöс труппалы коми народнöй орнаментьясöн музыкальнöй инструментьяс. Вöчалiс найöс и ачыс. Сэки сылöн чужис мөвп, мый татшöм ворсанторьясыс шогмытöмсь профессиональнöй коллективьясы. Найöс колö ёна бурмöдны, горсьöдны, мичаммöдны тембрсö. Сэки сöмын инструментьясыс кутасны шогмыны ворсöм выль. И Павлов уджалö, вöчö да бурмöдö музыкальнöй инструментьяс. Сэк жö сийö пыр кутö тöд вылын, медым ворсанторьясыс вöлины мичабсь, воисны сьöлöм вылас йöзлы.

Павлов ассыс музыкальнöй инструментьясö мичмöдö уна пöлöс серьяса орнаментьясöн, серпасьясöн, лэбачьясöн да зверьясöн. Но найöс абу босьтöма дасьöн, кутшöмьяс паныдасылöны вөр-ваын, а быттö мойдысь, аддзылтытöм на ловья ловьяс.

Аслыспöлöс туйöд мунö мастерлöн корсьысьöмьясыс, сэтшöм жö и аддзöмторьясыс. Серпасьяслöн композициян сюжетьясыс быттö дзугсьöмабсь, оз йитчыны öтамöдныскöд. Но мастерлöн таын и аслыспöлöслуныс. Татшöм тэчас мөвпяснас да аддзöмторьяснас и торьялö сылöн киподтуйыс мукöдьясысь.

Вöлöгдаын котырлöм выставка вылысь уна йöзлысь уджыяс, карса олысяслöн ыджыд сямöн мичмöдöм керка öшиньяс, кильчöяс аддзылöм да кужысь войтыркöд сёрнитöм бöрын, Павлов кутiс стрöга доньяны ассыс вöчöмторьясö. Сийö гöгөрвöис, мый медся бур школа — народнöй искусство. Тайö примерьяс вылас и колö ведöдчыны да важ йöзлöн культура подув вылын тэчны öния кадся искусство.

Буретш тайö туй визьöдыс мунöмыс отсалiс В. Я. Павловлы аддзыны мыйкö выльтор. Недыр кадöн сийö вöчис да мичмöдiс некымын народнöй музыкальнöй инструмент. Пасйыштам некымынös:

«Триньган». Сийöс вöчöма пу жыннян модаöн, кодöс вöйдөр öшöдлiсны йирсыны лэдзöм гортса пемöсьясы, — мбсьясы, вöвьясы, көрьясы. Татшöм сямöн жö ворсанторсö и мичмöдöма: көлөкөльчиксö öшöдöма мегыр улö, кодлöн помьясыс пыксьöмабсь чож вöвьяслöн сылыяс выль.

«Тик-ток». Тайö музыкальнöй инструментсö вöчöма Керчомьяса сярган вылысь. Но серпасалöмыс — мастерлöн аслас аддзöмтор. Ворсанторсö крепитöма кык юра вöвьяслöн

мышьяс вылѳ. Ӧткымын татшѳм инстру-
ментьяс вылас Павлов вундаліс-серѳдіс ад-
дзывлытѳм лѳбачьясѳс.

Колѳ пасйыны, мый мастер мичмѳдѳ вор-
санторьяс налѳн шы сертиыс, быттѳ ѳтко-
дялѳ шысѳ серпасыскѳд. «Триньган» да
«Тик-ток» серпасалѳма тѳрыб вѳвьясѳн да
лѳбачьясѳн, кодьясѳс босьтѳма ловзьѳдѳм
мойдыввса мирыс. Павлов висталѳм сер-
ти, сылѳн творчествоын ыджыд места бось-
тѳны мойдьясыс да пѳрыс йѳзлѳн виста-
лѳмьясыс сюжетьяс, кодѳс сійѳ кывлѳс че-
лядь дырйиыс на, сиктын олѳгѳн.

«Шур-шар» народнѳй ворсантор вѳчис вѳ-
ралыс батыслѳн виставлѳмьяс серти.
Пармаѳд ветлѳгѳн сійѳ унаыс кывлѳма,
кыдзи шпорѳдчѳ-шаргѳ тѳв вылын пуыс
джинвийѳ кулыштѳм сюмѳд киль. Мичмѳ-
дѳма тайѳ ворсанторсѳ вѳрса серпасѳн жѳ,
вѳчѳма сюмѳдыс.

«Мурзан» — вѳр-ва олѳмыс аддзывлѳм-
кывлѳмторьяс кузя вѳчѳм музыкальнѳй ин-
струмент. Сылѳн шыясыс муныштѳны ош-
лѳн мурзѳм вылѳ. Ворсанторсѳ тайѳ зверь
модаѳн и вѳчѳма. Ворсыс вылѳ видзѳдыс
быттѳ кылѳ ошлыс мурзѳмсѳ да аддзѳ
тшѳтш и асыс зверсѳ.

Прикладнѳй искусствоын уджалыс мас-
терлѳн народнѳй музыкальнѳй инструмен-
тѳс зѳв аслыссямаѳс. Найѳ ѳна торьялѳны
мукѳд мастерьясѳн вѳчѳм ворсанторьясыс.
Быд инструментлыс шысѳ ѳткодялѳма вѳ-
чан ногыскѳд, серпасыскѳд. В. Я. Павлов
сям сертиыс — народнѳй мастер. Сійѳ ас-
лас творчествоын мыджсь йѳзлѳн уна нѳмьяс
пыр минѳдз воѳм искусство вылѳ. Но мас-

тер муѳ аслас туйѳд, важ традициясѳс
петкѳдлѳ аддзывтѳмѳн на, ас ногыс.

Мортыс регыд на уджалѳ прикладнѳй ис-
кусствоын, позьѳ шуны, шедѳдѳма на сѳмын
медводдза вермѳмьяс. Сійѳ, дерт, кутас во-
дзѳ бурмѳдны ас кияснас вѳчѳм народнѳй
инструментьясѳс, лѳсьѳдас уна выльѳс.

Сыктывкарса 68 номера детскѳй садйын
котырѳма челядылыс народнѳй инстру-
ментьяс вылын ворсыс оркестр. Сѳтчѳс
быдтасьяс ворсѳны В. Я. Павловѳн вѳчѳм
инструментьясѳн. Сідзкѳ, налы, медьѳна че-
лядылы, колѳ мастерлѳн уджыс. Найѳ вор-
сѳны да сѳки жѳ синнаныс аддзѳны мойд-
ыввса мир, велѳдчѳны гѳгѳрвоны да радейт-
ны вѳр-ва. Ворсѳмѳн быдтасьяс велѳдчѳны
гѳгѳрвоны олѳмсѳ. Ѳд ворсанторьясѳс чача-
яс модаѳн и вѳчѳма. Ичѳтик жырйын ка-
мернѳй оркестр сѳма ворсѳмыс мѳрччана-
джык, челядь сѳк жѳ аддзѳны и инстру-
ментьясѳс. А ыджыд зальясын, сцена выв-
сян, Павловлѳн инструментѳс, дерт, оз
сетны колана гажсѳ.

Мастерлѳн вѳчѳмторьясыс ловзьѳдѳны
зѳв важ искусство, кѳнѳ ворсѳмлѳн шыясыс
торйѳдны позьтѳмѳс вѳлѳны сійѳс петкѳд-
лѳмыс, гажѳдчѳмыс.

В. Я. Павлов музыкальнѳй инструмен-
тѳсыс кындзи вѳчалѳ пуыс уна пѳлѳс доз-
мукьяс — кѳшьяс, сов дозьяс, чашкаяс,
тасьтѳяс да мукѳдтор, мичмѳдѳ найѳс вун-
далѳмѳн уна пѳлѳс серьясѳн, зверь-пѳткаяс-
лѳн серпасьясѳн. Мортыс зѳль видлыны ас-
сыс сямсѳ прикладнѳй искусстволѳн мукѳд
тѳдчанаджыкторьяс вылын.

Кодлысь велөдчис писатель

МИХАИЛ ЛЕБЕДЕВ ДА РОЧ ЛИТЕРАТУРА

Критическӧй реализмдырся роч классика: эз этша велөд Лебедевӧс, унатор выль восьтӧс синсӧ. Сійӧ пыдсяньджык гӧгӧрвоӧ писательлысь могсӧ сэкса олӧмас, кодӧс ачӧс бура нин тӧдмалӧс. Михаил Лебедев заводитӧ мӧвпавны коми йӧзлы служитӧм йылысь. Буретш та вӧсна, чайта, 1913 воын, кор реакция бӧрын выльысь паськалӧны революционнӧй мӧвпгяс да большевистскӧй видзӧдласьяса Афанасий Маеговлӧн Нӧбдінӧ буретш Михаил Лебедевкӧд сӧрни ради сувтлӧм бӧрын, писатель бара босьтчӧ коми кывйӧ да гижӧ сэтшӧм чуксаланна кывбургяс, кызди «Коми збӧйлун», «Гажа тулыс воис» да мукӧдӧс. Но государственнӧй коми письменность эз вӧв, и чужан кыв вылас йӧзӧдз писательскӧй шыӧдчӧм вайӧдны эз на зэв удайтчы.

М. Н. Лебедевлӧн вель кузь нин да сьӧкыд туйыс, творческӧй корсьысьмӧмгяс да вочасӧн пыр вежсьыс видзӧдласьясыс дасьтӧсны сійӧс, медым радпырьс, кызди виччысянатор, примитны Октябрь. Сійӧ и ачӧс босьтчӧ революционнӧй уджӧ (Кӧрткерӧс сиктса комбедын), и перӧнас чуксалӧ йӧзсӧ выль олӧмӧ, и ас коддымсӧ тшӧктӧ падъявтӧг лоны народ дор.

Тані, чайта, колӧ сувтлыштны сы выль, кызди писатель критическӧй реализмгян вуджис социалистическӧй реализмӧ. Та выль видзӧдласьясыс вель ӧна торъяланӧс и весиг вензянаӧс. Кодсюрӧ, пример выль, лыддӧны, мый революцияӧд критическӧй реализмын уджалысь писательлы Советскӧй власть первой воясӧ мешайтӧ важ методдес, сылӧн приѣмгяс, стильыс, мый сійӧ методас на мыйкӧ дыра кольӧ гижысьыс.

Кызди петкӧдчӧ методдес методӧ М. Н. Лебедевлӧн вуджӧмгяс?

Писатель вель дыр Октябрьскӧй революция бӧрас медясӧ олӧ газетнӧй публицистикаӧн. 1918 воын Михаил Николаевич шыасӧ пӧшти став выльтор вылас, «Зы-

рянская жизнь» газетлӧн муртса оз быд номерын пет сылӧн статья. Кутны кӧ тӧд вылын тайӧ газетнӧй публицистикасӧ да 1918 вося жӧ сэтшӧм гижӧдгяс, кызди «Югдӧ нин, вокӧй!», «Коми му» да «Смелджыка, вокгясӧй, ветлӧй» (перевод), то поэзӧ и колӧ, тыдалӧ, шуны, мый программнӧй принципгясӧ Лебедев босьтӧс социалистическӧй реализмгян нин. Мый важ творческӧй методдес оз лӧсав выль олӧмгясыс, тайӧс писатель, кодӧ ачӧс радпырьс примитӧс революция, тӧдӧмгяс, пыр жӧ казалис. И сійӧ эз вермы, чайта, мешайтны мортлы, кодӧ кужис нин видзӧдны важ вылас социализмгян. Мироззренческӧй писатель сулалӧс социалистическӧй позицияс вылын. И, кызди и советскӧй коми литература мукӧд лӧсьӧдысьяслӧн, социалистическӧй пафосыс вӧлі тырмымӧн. Налы мешайтӧс эз важыс, а, чайта, дзик мӧдтор — эз на кужны выль метод сертныс художественнӧйсӧ гижны. Найӧ кӧть и асалисны социалистическӧй принципгясӧ мироззренческӧй, но кызди художникгяс — эз на. Обобщениегяс вылас ковмис кад. Тыдалӧ, та вӧсна и лонс М. Лебедевлӧн первой пӧшти куш публицистикагяс, медым веськыда, сӧмын ас кывйӧн на, висъявны выль олӧм йывсьыс, дорйыны сійӧс.

И тані бара жӧ ыджыд отсӧг водзӧ кутӧс сетны роч да ӧдйӧ сӧвмысь ӧтувгя советскӧй литература.

Ӧні Михаил Лебедев зильӧ веськыда нин шыасьны аслас лыддысьыс дінӧ, на дорӧ, кодгяс пӧвстын нэмсӧ олӧс. Но кызвыннас тайӧ вӧліны грамотатӧм йӧз, и медводз сійӧ гижӧ кокниа сылан кывбургяс да сцена вылын ворсанторгяс. Но гӧгӧрвоис, мый грамотатӧм йӧз пӧвстын литература оз вермы сӧвмыны тыр бура. Лебедев тшӧгш босьтчӧ дасьтӧны коми челядлы книгагяс, учебникгяс. Наын жӧ, гӧгӧрвоана, чукӧрмис эз сӧмын том национальнӧй литерату-

ралон опытыс. Тайо уджсö нубöдгөн реализмас водзö велöдс, дерт, и классика, кодс ёна кутисны лэдзны коми кыв вылын. Михаил Николаевич тшöтш вуджöдалö Пушкинöс, Лермонтовöс, Некрасовöс, Рылеевöс, Майковöс, Низамиöс, Шевченкоöс, мукöдьясöс. Ковмис вуджöдавны и советской писательяссыс произведениеяссö. Лебедев ачыс комиöдалс, мукöдьяс лыдын, великöй революциялön великöй поэтлыс «Левöй марш» да мукöд кывбуряс, С. Стальскийöс, А. Бартоöс да с. в. Корткерöсас адззысылс, а сэсся вель дыр письмөасис Югославияса писатель Радуге Стийенскийкöд (коммунист-эмигрант Р. И. Маркович), кодö пöшти кувтöдзис (1966 во) олис Москваын да кодлыс Комиö волöмсö мян писательяс пиыс олöм-джыкъясыс помнитöны на. Кык гижыс донъялöны öта-мöднысылс рукописьяссö.

Переводъяслы Михаил Николаевич сетö зэв уна вын да кад. И письмөасыö сийö авторъясыскöд, кодьясöс комиöдö. Насянь жö, советской писательяссянь, коми гижыс тшöтш кывлö ышöдана кывсö.

Со сылön архивö кольма Москваыс драматург Анатолий Глебовöн Корткерöсö бытöм письмö (1948 вося сентябрь 7 лунö). Гижысыс жалитö, мый сылön эз вöв кадс волыны Лебедев ордö да мый ачыс Лебедев эз жö вермы волыны «драматургическöй техника вопросяс кузя семинар вылö», кодсö А. Г. Глебов нубöдма Сыктывкарын. Сэсся письмөас видлалöм-донъялöма М. Лебедевлыс öти акта пьеса, кодö Глебовлы абу кажитчöма.

Эм тайö драматургияныс и мöд письмö, 1951 во январь 30 лунса нин, кони сёрныс мунö Лебедевлön кутшöмкö казтыломъяс йылыс: «Зэв рад, мый Тi босьтчинныд мемуарясö и гижинныд нин налыс юкөн, Нювчимса завод йылыс. Кöсийссьö эськö лыддыны.

Майшасьбмныд Тiян, лöбны-ö мемуаряс интереснöйöс да тöдчанаöс, чашйö Тiянöс вёсьшөрö». Сэсся М. Горькийлön «Мои университеты» да Ф. Гладковлön «Детство» вылö ытиссьöмön, А. Г. Глебов эскöдö, мый и песни йöзлыс руд, нинöмön торъявтöм, ичöт олöмсö гижигад колö кужны «югöд-ны мян философиялön, мян мироощущениелön югөрön, йитны морт олöмын медся ыджыд, нэмöвйöя вопросьяскöд». Драматург советуйтö коми писательы петкöдлыны асьö исторической фактыс вёсьтын, медым артмис быдса народлön олöмыс, а мый тайö абу интереснö, шуны пö оз позь. Падмöм, пемыд, повзбöдлöм край 50 воön — и социалистическöй республикабз! Тайö мый абу пö материал? Но мый колö та мгыс? Дерт, куш чернила дозйыд

да перöйд этша, — водзö гижö А. Глебов да тшöктö уджыштны, лужыксыштны архивъясын, пасъявны йöзсылс вёсьтяссö. «Народлыс быдман зэв бур картина верманныд петкöдлыны. Став Союзы интереснöйöс. Пöжалуй, Корткерöсад тайö озджык вын серти ло (материалсö чукöртны). Колö Тiяны, кызди петас пароход, ветлыны тöлыс-мöд кезлö Сыктывкарö, пукалыштны сэнi архивын». И помас — виччыса Тiянсянь интереснöй казтыломъяс!

Босьтам тöд вылö, мый 1951 воын М. Н. Лебедев эз нин адззыв ытвасö: март 5 лунö сийö кулис. Öдвакö нин сийö лэччылис Сыктывкарö. Но мöдтор шыбитчö синмад: мыйта письмөас коми писательлön удж дiнö интересыс, босьтöдана мöвныс да бур советыс!

Ассыс кутшöмкö гижöд (гашкö, казтыломъясылс тайö жö панассö?) Михаил Николаевич ыстыломä Ленинградса öнi паскыда тöдса литературовед, фольклорист Дмитрий Молдавскийлы. 1950 во ноябрь 26 лунö сийö гижö Лебедевлы: «Сöмын талун лыдди Тiянылыс рукописьтö... лыддьöмторйыс меным кажитчö зэв интереснöйön. Кыв шутöг, колö водзö нубöдны панöмасö, вöчны книга. Сийö, мый ме водзын — эштöдöм глава. Колö сылы сöмын редактор. Водзöясас — кöсийсис эськö унджык лыддыны Коми край йылыс (таын уджыслön став интересыс!), автор йывсыс, мир вылас сылön видзöдласьяс йылыс (тайö сiдз жö зэв тöдчана)». Рукопись кузя аслас торъя пасйöдьяс бöрын литературовед водзö гижö: «Думыштанныд кö лэдзны книга (ме эськö шуи тайö юкөнсö нин лэдзны челядлы книга-торйön Коми госиздатын — ме гижä письмö обкомад), сета ассым пасйöдьяс подрöбйöджыка. Тани лэдзны тайö юкөнсö сьöкыд. Век жö тайö — юкөн, да и сэтчö жö зэв местнöй. Мöд делö книгаыс дзоньнас».

Сэсся письмөсö кырымалöм да Лебедев гöтырлы чолöм содтöм бöрын нин аскинас, ноябрь 27 лунö, Д. М. Молдавский содтö постскриптум: «Осинов ёртлы (обком)¹, письмö ме гижä. Пыр жö ыстöй сылы рукописьтö öти экземпляр. Ме юртi ассым видзöдлас, думайта, сийö отсалас лэдзны юкөнтö челядлы книгаön.

Ыстöй рукописьтö **пыр жö**. Ме ордсаыс кö дзик öти экземпляр — телеграфируйтöй — ме ыста ачым».

Тани бара жö аддзан, кутшöма письмö гижысыс кöсий отсавны национальнöй писательлы да быдтор дась вöчны та ради.

Колö вöли тöдмавны, Лебедевлön кутшöм гижöд йылыс мунис сёрныс. КПСС обкомлön архивын Ленинградсыс письмөыс

¹ Г. И. Осипов вöли партия обкомса первой секретарён.

эз сюр. Ме и шуи видлыны йитчывыи Дмитрий Миренович Молдавскийкөд, мед көть и, дерт, комын өти во кольома! Первой гижы писмө жö. И со воча кывйыс (джендöдышталöмөн):

«Өни ме локтi гортö, аддзи М. Лебедев-лысь писмөсö (пукта копиясö) да гижы сы йылысь, кызды ставыс вöли:

1950 воын ме да московскöй драматург Ан. Глебов («Свадьба приданöйöн» пьеса вуджöдыс) вöлим командировкаын Коми АССР-ын.

Выступайтiм кушöмкö совещание вылын, радио пыр да с. в.

Аддзысьлiм-ветлöдлiм ми Серафим Поповкöд, поэткöд, Юхнинкöд, «Тундрасанияс» авторкöд, Г. Федоровкöд, прозаиккöд, да мук.

Ме пöпутнö, кызды пыр, занимайтчи кык «аслам вопросöн» — öнiя поэзия вылö Маяковскийлөн да фольклорлөн влияниеöн.

Со ме и юалi Федоровлысь, көнi öнi сийö М. Н. Лебевыс, кодi коркö вуджöдiс коми вылö «Левöй марш?»

Г. Федоров шуис, мый Лебев зэв пöрысь да висö, но көсьынныд кө пö, поэзö ветлыны видлыны сийöс аслас деревняö, Корткерöсö.

И ми мунiм... Сибдiм нюрын, йоткалiм, көмтöг пöрчысьöмөн, машинасö... Ме кыпми, бöрыннас куйлi кык лун гостиницаын.

Лебев встретитiс мянöс зэв радпырысь.

Михаил Николаевич висьталiс меным и сы йылысь, кызды сийö вуджöдiс Маяковскийöс (ассö поэтсö сийö некор абу аддзывлöма) да кызды коркö, революцияöдз, гижöма историческöй (стöджыка — лубочно-историческöй) повестьяс да с. в.

И сетiс меным эз зэв кыз общöй тетрадь, кытчö гижöма кокниа лыддiн да ясыд почеркөн — казтылöмьяс.

Ме лыдди сийöс Ленинградын, и ми босьтчiм писмöбасыны.

Торйөн кө, ме кори Михаил Николаевичöс видзöдлыны генерал-майор А. Игнатьевлысь (дипломатлысь) сөки сöмын на петöм казтылöмьясö кокни (рочнас шуöма «раскованный» — Г. Б.) стильлөн пример пыдди. И — вылысь лыддыны А. М. Горькийлысь казтылöмьясö, масштабностылөн образец пыдди... Дерт, тайö сөветьясыс вель ёна вöлины эз верстö ногсабсь, и Лебев ачыс везавидзöмөн гижис меным, мый Игнатьевöдз, Горький йылысь сёрниттöг нин, сылы ылын, и сийö, ассьыс деревнясö энөвтлытöм морт, оз вермы и мовпавны öтиыслөн либö мöдыслөн пасьта жö видзöдлас йылысь.

Казтылöмьяса рукописьсö (аслам пись-

мöкөд) ме мöдöдi Коми обкомö (көнкö, сийö колiс архивнöй материальясын).

Регид мян писмöасьöм торксис, и ме тöдмалi, мый М. Н. Лебев кулöма.

Казтылöмьясас сёрни мунiс войвывса быт йылысь, М. Лебевлөн аслас челядь дыр йылысь, нэм заводитчигөн крестьянскöй бунтьяс йылысь...

Ог помнит, вöлины-ö сэнi коми фольклорыс материальяс али ме кори авторсö тайö материальяснас суктыштны рукописьсö, но писмöасигөн сёрниыс вöли Войвывса эпос йылысь, кытчö веськалiсны и новгородскöй багатырьяс.

А ветлi ме Лебев ордö А. Глебовкöд и Г. Федоровкöд. Старик вöли збодер на, паметьын...

Аддза кө на мыйкö аслам архивысь, гижы М. Н. Лебев йылысь подробнöй-джыка».

Вайöдам пыр жö татчö М. Н. Лебев-лысь писмөсö, кодöс сийö гижöма 1950 вося октябрь 4 лунö да кодлысь копиясö Д. М. Молдавский меным мöдöдöма:

«Пыдди пуктана Дмитрий Миронович!

Ме заводитi Коми крайын олöм йылысь ассьым «казтылöмьясöс» сийөн, мый гижы ассьым челядь дырöс, кодöс коллялöма Нювчим заводын. Тайö заводыс вöли сийö кадьясас помтöм Коми море шöрын ичöтник роч дiон, сы вöсна мый гöгөр сё верстьяс эз вöв роч оланiн. Ме петкöдлi сийöс сы вöсна, мый, öти-кö, сэнi вöли менам рöдина, а, мöд-кö, сы вöсна мый нювчимсаяс лыддысисны крайса көрөннöй олысьясöн, көть и вöлины воём йöзлөн пиянөн да стрöга видзисны ассьыныс роч национальностьö, эз öтлаасыны коми народкöд.

Ме гижы правда, либö петкöдлi вöвлöмторьясö буретш сэтшöмөн, кушöмөн найö кольомайсь менам паметьын. Ме эг сукты краскаясö, сы вöсна көнiсюрö артмисны весиг гажакөд серпасьяс. Вермас лоны, мый оз ков тадзи гижны уджалысь йöзлөн революцияöдзса олöм йылысь. Но казтылöмьясыд казтылöмьяс и эм. Мый кольома паметьö, сы йылысь ме и гижы.

Тi да Глебов ёрт велöлiнныд менö босьтны образец пыдди М. Горькийлысь «Мои университеты» да генерал Игнатьевлысь казтылöмьяс. Но Горький — зэв ыджыд пролетарскöй писатель. Сылөн казтылöмьясыс куш нин сы серти тырöсь интересөн, мый гижöма Горькийöн. Генерал Игнатьев сiдз жö вöли важ кадö «ыджыд мортөн», бергалiс сiдз шусяна «вылыс кытшьясас» дай уна тöдiс сэтшöмсö, мый йылысь интереснö лыддыштны тшöтш сöветскöй лыддысьысылы. Ме жö став олöмöс коллялi деревнян да весиг ог тöд, мый верма сетны мыйкö тöдчанасö, коланасö, интереснöйсö. Да и «мемуарьяс» гижны — та могысь мед вöли колана сям, кодi, вер-

мас лэны, менам абу. Но тайос Ті адзан-
ныд, татчō пуктōм «В лесах Коми края»
рукопись лыддѳм бѳрын.

Позьѳ кѳ, йѳткыштѳй печатьѳ тайѳ
«Казытѳлѳмѳяссѳ», кѳтѳ очерк пыдди. ѳні
жѳ мѳ пока энѳвтѳ водзѳ уджсѳ, сы вѳсна
мый бара кутѳ висѳѳдчыны.

Надейтча пѳлүчитны Тіансянь вѳча кыв.
Лоѳй дзоньвидзѳбсѳ.

Тіанѳс пыдди пуктысь...» и, кызди пыр,
индѳма гижан лунсѳ да Кѳрткерѳсса ад-
рессѳ.

Сѳрнитѳ мѳ Д. М. Молдавскийкѳд и теле-
фон пыр. Йѳз паметь йѳлысь быдсямасѳ
кывлан, да бытѳѳ эськѳ нинѳм нин ѳз
шензѳѳ. Но сійѳ, мый кылѳ телефон труб-
каысь, век жѳ шензѳѳдѳс менѳ: ѳд 31 во
кольѳма, а Дмитрий Миронович Комиын
вѳлѳма сѳмын некымын лун. Но сійѳ шу-
лис коми кывѳяс — пув ва, йѳв, «мена-
муза абу вуза», лыддѳѳдлѳс эз уна коми
писатель ним, висѳталѳс Лебедев ордын
сутки олѳмсѳ да сѳрниясѳ. Мый Василий
Юхинн нудѳѳ вѳлѳ дневник, мый бѳрын-
джык ачыс гижлѳс Комиѳ ветлѳм йѳлысь
СССР-са писательяслѳн Союзлы отчет, кѳні
корис кызкѳѳ отсавны Лебедевлѳ, да тайѳ
документѳясысь пѳ позьѳ, гашкѳ, мыйкѳ
содтѳѳ тѳдмавын. Висѳталѳс сідз жѳ, мый
сѳрниыс мунѳс М. Н. Лебедевлѳс казы-
лѳмѳяссѳ «Звезда» журналѳ либѳ «Дружба
народѳв» альманаѳѳ (сѳки эз на журналѳн
вѳв) вѳзйѳм йѳлысь, кутшѳм тетрадѳѳ вѳлѳ
найѳс гижѳма да кытысь корсьны.

— Корсям, ловѳя на кѳ кѳнкѳ тетрадѳ-
ыс, — шуа.

— Рукописѳяс ѳз кувлыны. Корсьѳй! —
кылис вѳча.

ѳтитѳр сѳмын колѳ, артмѳ, стѳчмѳдны.
Молдавскийлы писатель казытѳлѳмѳяссѳ
век жѳ абу Кѳрткерѳсын сѳтѳма, а мѳѳѳѳ-
ма бѳрыннас, октябрь заводитчигѳн нин,
почта пыр. И, адрес неладнѳ индѳм вѳсна,
ветлѳѳлѳма пѳшти кык тѳлысь да Д. М.
Молдавский киѳ веськалѳма 1950 вѳся
ноябѳр помын.

Став тайѳ писмѳяссѳ лыддѳм бѳрын и
лои тѳдса, буретш кутшѳм казытѳлѳмѳяс
кузя сѳветѳяссѳ сѳталѳмаѳс А. Глебов да
Д. Молдавский, — «В лесах Коми края».
А тѳдсатор корсьны ѳна кѳнкиджык. Ленин-
градѳ ветлысь да бѳр локтысь 56 лист бѳк
вылын гижѳма ѳбщѳй тетрадѳѳ ѳні, вѳ-
лѳмкѳ, видзѳны И. А. Куратов нима лите-
ратурно-мемориальной музейын. Комиас
бѳр вѳѳм бѳрын партия ѳбкомсянь сійѳс
ыстѳмаѳс, мыйкѳ решитѳм могысь, рес-
публикаса писательяслѳн Союз правленийѳ
ли «Войвыв кодзув» журналѳ. И 1971 во-
ѳдз рукописьсѳ сѳнѳ куйлѳѳѳмаѳс, музейлы
сѳсѳя сѳтѳма Г. А. Юшков, журналлѳн сѳксѳ
ѳтветственнѳй секретарѳ.

1967 воын литературнѳй ѳбществен-

ность пасйис М. Н. Лебедев чужан лунсянь
90 во. Сѳки, октябрь тѳлысьѳ, «Войвыв
кодзув» журналын петѳс писательлѳн
«Нювчим заводын» йѳѳѳдлытѳмтор, сѳмын
кык лист бѳк. Тайѳ вѳлѳма «В лесах Коми
края» казытѳлѳмѳясысь ѳна дженьѳѳѳм да
комиѳѳѳм юкѳн.

Но танѳ миян, писмѳяс бѳрся туясѳмѳн,
лои кѳжѳма водзяныыс бѳсьтѳм визь-
сыыс — кызди рѳч да уна кывѳя сѳветскѳй
литература да писательяс туйдлѳсны-велѳ-
длѳсны М. Н. Лебедевѳс.

Комынѳд вѳяс помасигѳн — нелямынѳд
вѳясѳ национальнѳй литератураяс дорѳ
М. Н. Лебедевлѳн интересыс бытѳѳѳ выль-
ысь содѳ. Сійѳ вуджѳѳ Низамилысь, Ток-
тогул Сатылгановлысь, уна мукѳд пѳэтѳяс-
лысь да прозаикѳяслысь произведенийясѳѳ.
Гѳгѳрвоана, содѳс и мукѳд национальнѳй
литератураяслѳн миян культура дѳнѳ инте-
ресыс. Лебедевлѳн архивын ѳм 1947 во сен-
тябѳрся писмѳѳ, Ереванысь армянскѳй пѳэт
Ованес Чинарисянь. Сійѳ юѳртѳ, мый
вуджѳѳѳма армянскѳй кыв вылѳ Михаил
Лебедевлѳс «Коми му» да Яков Рѳчевлысь
ѳти кывбур. О. Чинари чайтѳма ловѳяѳн на
Нѳѳдѳнса Витѳторѳс да гижѳ: «Висѳталѳй
пѳсь чолѳм Комиса писатель Виктор Сави-
члы (сійѳ меным личнѳ тѳдса, и сылысь
«Сыктывкар» пѳэмасѳ мѳ лыдди и меным
зѳв кажитчѳ).»

Сѳветскѳй коми литература сѳвмѳѳѳмѳ
Лебедевлѳс ыджыд пайсѳ вѳлѳ пасѳѳма
«Знак Почѳта» орденѳн. Коми гижысьяслы
тайѳ вѳлѳ медводдза правительственнѳй на-
града. Сійѳ петкѳдлѳс тшѳѳтш, мый миян
национальнѳй литература лѳи ѳтувѳя сѳвет-
скѳй художественнѳй кывйын колана да
мича юкѳѳн. Февраль 5 лунѳ Александр
Фадеевлянь вѳѳ Лебедевлѳ чолѳмалана теле-
грамма. Сѳветскѳй писательяс Союзысь
правленийса первой секретарѳ юѳртѳ сідз
жѳ, мый сылы колѳ февралѳ 20 лунѳ лок-
ны Москваѳ орденсѳ пѳлүчитны, да корѳ
ыстыны кутшѳмсьѳрѳ документѳяс.

1940 вѳся октябрь 4 лунѳ Михаил Ле-
бедевлѳ локтѳ столицасынь бара телеграм-
ма. Со сійѳ: «Чолѳмала литературнѳй удж-
ныдлы нелямын во тырѳмѳн сиям дыр
кежлѳ плодѳтворнѳй творчѳскѳй удж Фа-
деев». (Писательлѳн архивын кольѳмаѳс
и 1947 воын Москваысь вѳѳм телеграм-
маяс. Сѳки Лебедевлѳ тыри 70 арѳс. ѳти-
нас СССР-са писательяслѳн Союз чолѳмалѳ
Михаил Николаевичѳс тайѳ юбилейнас, сійѳ
сылы быд бурсѳ да «коми народлѳн да став-
нас миян вынѳѳра ѳтчизналѳн благо вылѳ
плодѳтворнѳй творчѳскѳй удж. СССР-са
сѳветскѳй писательяс Союз правленийлѳн
тшѳѳктѳм серти Константин Фѳдин». Мѳѳѳѳ
СССР-са сѳветскѳй писательяс Союзлѳн на-
циональнѳй комиссияс нимсянь кырыма-
лѳма С. Косылев).

Нелямынӧд воыс коми литературын, позьӧ шуны, вӧлі Лебедевӧн воӧн. Писательяс, школьникяс да учительяс, республикаса став общественность, «Ударник» журнал, книжнӧй издательство, газетяс пӧшти во чӧж ысталісны писательлы чолӧмъяс, пасйисны сылысь юбилейсӧ, йӧзӧдалісны, лыддисны, сылісны да сцена вылын ворсісны сылысь произведениясӧ.

* * *

М. Н. Лебедев пырис сӧветскӧй литератураӧ ыджыд опыта мортӧн да художник-реалистӧн нин. Пыр жӧ примитіс социали-

стическӧй революция, радпырысь ачыс босьтчис выль олӧмас, сӧк жӧ эз ӧновтчыв гижан уджысь. Ставыс тайӧ вӧчис сійӧс коми сӧветскӧй литературалы подув зӱля тӧчысьясысь ӧтиӧн. Михаил Лебедев сӧвмӧдіс коми литературасӧ аслас мудзлытӧм творческӧй уджӧн, тшӧтш вайӧдіс сійӧс сӧвмӧм социалистическӧй реализмӧдз да вӧчис уна кывъя сӧветскӧй литературалӧн дзоридзалысь вожйӧн. Писательлӧн медводдза велӧдысьнас нӧм чӧжыс вӧліны уджалысь йӧзлӧн олӧмыс, асьныс йӧзыс. Профессиональнӧй сямсӧ жӧ содтыны-кыпӧдны пыр, 1917 воӧдз и сӧветскӧй кадӧ, медся ӧна отсаліс ыджыд роч литература.

Отувъя тӱждысьӧм

Колѡм вося декабрь тӱлысьын, кор Моск-ваын мунісны Коми АССР-лӧн литература да искусство лунъяс, декабрь 18 лунӧ вӱлі нубӧдма тшӧтш и РСФСР-са писательяс Союзлӧн секретариатлысь заседание.

Сёрниыс сзні муніс талунъя коми литература йылысь.

Восьтіс да нубӧдіс сійӧс РСФСР-са писательяс Союзлӧн правлениеысь секретарь Н. Доризо. Сы бӱрын Коми АССР-лӧн 60 вося сӧвмӧм йылысь висьталіс КПСС Коми обкомса секретарь А. Сюткин.

Асланыс мӱвпӱясын юкисны РСФСР-са писательяс Союзлӧн правлениеысь секретарьяс А. Алексин, Ю. Грибов, М. Шевченко, В. Поволяев; «Современник» да «Детская литература» издательствоысь редакторьяс В. Дементьев да Г. Московская.

Пӱсь кывъяс висьталіс коми литература йылысь А. Рекемчук, кодӱ, кызди гижысь, **быдмис миан республикаын.**

Заседание вылын сёрнитісны сідз жӧ коми гижысьяс Г. Юшков, Г. Федоров, П. Шахов, И. Торопов, А. Микушев.

Тані ми сетам дженьӧдӧдмӧн заседание дырйи вӧчӧм стенограммась.

Н. ДОРИЗО: Дона ёртъяс! Меным тшӧктӧма нубӧдны тайӧ секретариатсӧ. Мен, веськыда кӧ сёрнитны, сетӧма зэв кыв кутана да сӧлӧмӧс нимкодмӧдан миссия.

Ме радпырысь висьтасы, мый ми тӱянось пуктам пыдди, радейтам. Меным вӧрзбӧдіс сӧлӧмӧс тӱян шензӧдана, аслысикас шань муныд, кытчӧ веськавлі во-мӧд сайын.

Мианлы нимкодъ, мый Коми республикаын быдмисны-кыптисны гырысь прозаикъяс, кодъяс нималӧны ставсоюзса лыддысьысьяс пӱвстын. Ми пуктам выль кызди прозаын асьнысӧ мастерысьон петкӧдлысьясӧс, сідзи и поэзиян тыр вынӧн уджалысьясӧс.

Дерт, кӧсйысьсӧ эскӧ, медым нем виччысьтӧг ыппнитіс ярыгыдтор литератураын. Мыйкӧ быттыд да оз на тырмы комиясьлӧн поэзияын, медым вермис лоны ыджыд вежсьӧм поэзия олӧмын и медясӧ — общественнӧй олӧмын. Но ме мыйлакӧ кыла, чайта, мый татшӧмторйыс вермас лоны аски. аскомысь — сэтшӧм вылын тӱян культура-ныд, мый чӧжсьӧм-чукӧрмӧм вын-эбӧс, важ бур традицияс быть петкӧдчасны дзик выль ногӧн.

Ме лыддӧдла талунъя гӱстьяссӧ. Кызди аддзанныд, лыддӧдлӧм войтырыс асьныс аснаныс висьталӧны, кутшӧм вылнаӧдз кыптис талунъя олӧмыс Коми республикаын. Тайӧ нӱшта на медся бора петкӧдлӧ миан партиялысь мудрӧй политикасӧ, миан народъяслысь ёртасьӧмлунсӧ. Ме чайта, мый джуджыдджыка да гӱгӱрбок та йылысь висьталас Альберт Федорович Сюткин.

А. Ф. СЮТКИН: Пӱсь аттӧ сійӧ бур кывъяссыд, кодӧс Тэ веськӧдін миан гижысьяслы, миан республикалы. Долюд кывны татшӧм сяма сёрнисӧ. Сійӧ, мый ми шедӧдін, мыджсьӧ зумыд экономической под-

ув выль, кодӧс пуктӧма миан ылі Войвыв муаным Великӧй Октябрь бӱрын. Коми республика талун — вель ыджыд экономическӧй район. Миан республикалӧн экономикаыс став страна экономикалӧн торйӧдны позьтӧм юкӧн. Сылӧн тӧдчанлуныс, странанымлысь Европейскӧй юкӧнсӧ ломтас ресурсъясьӧн могмӧдӧмын, дерт, абу ичӧт. Республикаын эмӧсь уна сикас пӧлезной ископаемӧйяс. Найӧс век ёнджыка сувтӧдӧны мортлы служба выль. Ог и кут шыблассны уна лыдпасьясьӧн. Пасья, мый ӧні быд во миан республикаыс мунӧ быдсикас предприятиясӧ 29 миллион сайӧ тонна из шом, 20 миллион тонна нефть, 19 миллиард кубометр газ, 23 миллион гӱгӱр кубометр вӧр да уна мукӧд продукция.

Ми шуам, мый ӧні быд витӧд книга печатйтсӧ Сыктывкарса бумага вылын. Ме нимкодпырысь юрта тӱяны, мый ӧні миан правительстволӧн да партия ЦК-лӧн шуӧм серти стрӧйтсӧ Сыктывкарса лесопромышленнӧй комплекслы мӧд да коймӧд ӧчередь. Тайӧ пятилеткаас нин бумага вӧчӧмыс содас кык пӧв.

Миан партиялӧн XXV съезд решениясы на вӱлі пасйӧма, мый колӧ сӧвмӧдны Тимано-Печорскӧй территориально-производственнӧй комплекс. Ми сувтӧдам вопроссӧ сідз, медым республикаыс эз сӧмын ломтас перйыны, но и мукӧд пӧлӧс озырлунъяссӧ тшӧтш. Сёрниыс мунӧ мианлысь овмӧснысӧ комплекснӧя сӧвмӧдм да природнӧй озырлунъяснымӧс тырвйӧджык используйтӧм йылысь.

Миан республикаын видз-му овмӧс сӧвмӧдм выль поэзиялунъясыс абу зэв гырысьсӧ. Но таво, кор страналӧн унджык районас гождӧмыс вӱлі кос, ми босытім быд гектар вылысь 170 центнер картофель. Животноводство продуктаясьӧн ог на могмӧдӧй асьнымӧс тырвйӧ. Ми сувтӧдін мог, медым кутісны тырмыны йӧв продуктаяс.

Дерт, проблемаыд эм, кызди и быдлаын. Оз тырмыны промышленностын уджалысьяс, торйӧн нин нефте-газвӧй юкӧньясын, геологияын.

Векджык артмӧ сідзи, мый производство объектыс эштӧдсьӧны ас кадӧ, а оланін, школаяс, детсад-ясли стрӧйтӧм эндӧдӧны.

Ми, веськыда кӧ шуны, артыштін, мый используйтны кӧ производство вынйӧръяс тырвйӧ, то 1990 во кежлӧ татшӧм сяма проблемаяс бырӧны.

Кӧсья нӱшта шуны, мый республикаса уджалысь йӧз бора тыртисны дасӧд пятилетка. Республика быд во на вӧвлі ордйысьӧмын вермысьӧн, кызди Россия пасьята, сідзи и страна пасьята.

Духовнӧй олӧмсӧ кӧ вӧрзбӧдны, колӧ шуны, мый татӧн унатор вежсис тӧдтӧм выйӧдз. Миан быд тысяча морт выль воӧ высьшӧй да шӧр образованиа 845 морт. Тайӧ лыдпасыс — странаын медбурьясысь ӧти.

Ме думысь, литература йылысь тані ёртъяс вермасны висьтавны меысь стрӧг-

джыка. Миянлы нимкодъ, мый бѳрѳя воясѳ артмѳдѳма унакодъ интереснѳй гижѳд, кодъясѳ вылѳ донѳялисѳ республикаса да и странаса обществѳнность, ѳд уна гижѳд рѳчѳдѳма да петалисны Москваыи.

Верма виставны Москваса ѳртѳяслы ыджыд чѳлѳм ставсяныс, кодъяс участвуйтисны Москваыи Коми АССР-лѳн литература да искусство лунѳясыи.

Г. ЮШКОВ: Альберт Федорович ставсѳ лѳсыда серпасалис мияи республика йылыс. Талун ми бѳрѳя лун тани. Писательяс нѳшта выступитасны литераторѳяслѳн Центральной керкаыи. А таѳдз ми волѳм нин Биоорганической химия институтѳ, «Геофиз-прибор» ѳбъединениѳ, Бурѳѳей техника институтѳ, воинѳяс дѳнѳ, Центральной телеграфѳ. Миянлыс выступлениеяс донѳялисны зѳв вылѳ. Быдлаыи миянѳс примитисны бура. Таыс пѳсь аттѳ!

Коми йѳзлѳн художественнѳй литература сѳвмѳ нин сѳ воыс дырджык. Подув пуктысынас тыр право серти лыддысѳбѳ поэт-демократ Иван Алексеевич Куратов.

...И ме сыѳн медводз

Нѳжѳйѳника сыли,— вистъясѳбѳ поэт «Коми кыв» кывбурын, кодѳс гижлѳма 1857 воын.

Куратовлѳн поэзияыс пармалѳн сѳстѳм йѳлѳга моз шыѳдчис коми крестьяналѳн сир курыд олѳм дѳнѳ, йѳзѳс социальнѳя да национальнѳя увтыртѳмлы паныд сувтис.

...Мияи му вылын сѳд вой

Сувтѳм ме ог тѳд нин корсян,—

шогпырыс гижѳ сѳйѳ «Пемыд» кывбурын, кодѳс помалѳ водзѳ вылѳ сѳблѳмнас ѳскѳмѳн:

Петас, вокъяс, шондѳ-й тан.

Ме нин аддза: рѳммѳ ылын!

Куратов бѳрын казялисны матысмыс югдѳмсѳ коми йѳз пѳвстыс петѳм мукѳд поэтѳяс — Афанасий Маегов, Вениамин Чисталев, Михаил Лебедев.

Но збылыс, тыр вынѳн художественнѳя асыѳб, асыыс истѳриясѳ, ассикасунсѳ коми народ вѳсѳтис Великой Октябрь бѳрын. 1918 воын нин «Зырянская жизнь» газетыи вѳли йѳзѳдѳма сѳветскѳй руѳн йиджтысѳм кывбурсѳ Виктор Савинлыс, а ѳксѳя Усть-Сысѳльсклѳн Народнѳй домын вѳли пуктѳма сылыс жѳ пѳса — «Шондѳ петѳгѳн дзоридз космыис», кѳнѳ мычысис революция гыыс. Сѳветскѳй властылѳн медводдза воясѳя коми литература — кызыннас поэзия да драматургия. Тайѳ жѳ кык жанрлѳн сѳвмѳмыс подулавсис сы вылѳ, мый Коми муын олысѳяслѳн грамоталунис зѳв на вѳлѳ ичѳт да сѳрѳня кывийис мѳрчисджык.

1926 воын коми гижысыс ѳтвывтчисны КАПП-ѳ (пролетарскѳй писательяслѳн Коми ассоциация). Сѳйѳ жѳ вося октябрьи петис «Войвыв кодзув» журналлѳн медводдза номер (1976 воын, кор журналлы тырис 50 во, сѳйсѳс наградитисны «Знак Почѳта» орденѳн). 1934 вося апрѳлѳын кытыртчис Коми АССР-са писательяслѳн Союз.

Коминѳд воясѳ коми литератураыи водз-

мѳстчысынас вѳли проза: йѳзѳдѳсны повестьяс Геннадий Федоров, Иван Изъѳров, Илья Пыстин да мукѳдѳяс. А 1940 воын петис печатѳыс медводдза коми роман «Алѳй лѳнта», кодѳс гижис Василий Юхнин.

Война бѳрын коми литератураѳ сюртчисны вылѳ гижысыс. Найѳ пыртисны литератураас помасыѳм косъяс йылыс пѳсь казѳтылѳм, пѳдѳ тылын героическѳй удж йылыс вистъасыѳм.

Войнабѳрса воясѳ тѳдчымѳн кыптис гижан мастерствоыс поэтѳяслѳн, прозаикѳяслѳн, драматургѳяслѳн. Ыджыд шуд усис драматург Николай Дѳяконовлы, кодлѳн «Свадьба приданнѳйѳн» комедияыс юргис-кылис страналѳн уна сѳ театрыи; сыыс вѳлѳ гижысыслы сѳтѳма СССР-са Государственнѳй премия.

ѳнѳ коми литература активын сѳтшѳм пасъкыда нималыс романѳяс, кыдзи «Тундра-с бияс» Василий Юхнинлѳн, «Кык друг» Яков Рѳчевлѳн, «Кыа петѳгѳн» Геннадий Федоровлѳн.

Асылспѳлѳс взрыв сѳяма артмис коми прозаыи сизимдасѳбѳ воясѳ. Сѳмын Москваыи, «Современник» издательствоыи петалисны сѳбрсѳн-бѳрсѳн повестьяс да вистѳтѳяса книгаяс Иван Изъѳровлѳн, Иван Тороповлѳн, Михаил Игнатовлѳн, Петр Шаховлѳн, Александр Лыѳоровлѳн, Егор Рѳчевлѳн. ѳнѳ со петѳ книгаыс Нина Куратовалѳн.

Коми поэзияи, кодѳн война бѳрын юрнѳдѳсны Серафим Попов да Иван Вавилин, тыр вынѳн уджалѳны Владимир Попов, Юрий Васѳтов, Альберт Ванѳев да мукѳдѳяс.

Литературнѳй критикаыи ылѳ нималѳ ѳнѳ Анатолий Микушев, Сыктывкарса университѳтѳс профессор, филологияса доктор.

Коми республикаыи ѳнѳ литератураныѳм сѳвмѳ кык кыв вылын. Поэзияыи и прозаыи асыѳб пѳсь лирикѳн петкѳдѳлис рѳч автор Василий Журавлев-Печѳрскѳй. Гражданственнѳстѳн тыр кывбурѳяс гижѳ Ухтаса поэт Николай Володарскѳй. Дзик неважѳн примитисны СССР-са писательяс Союзѳ нѳшта кык рѳч поэтѳс — Валерий Выхинѳс да Надежда Мирошничѳнкѳбѳ.

СССР-са писательяс Союзса членыс республикаыи 26 мѳрт. Кык пѳв ыджыдджык литературнѳй активыс.

Комиын лѳсыѳдѳма И. А. Куратов нима да В. А. Савин нима Государственнѳй премияыс. Дас сайѳ литераторлыс уджѳбѳ пасѳйѳма тайѳ премияынас.

Страна-сѳ сѳвмыс ѳнѳя литератураыи тѳдѳбѳ вылѳ гы, код йылыс партия XXVI съезд трибуна вывѳяи пасѳис Л. И. Брежнев. Талунѳя тематика дѳрѳ сѳбѳдѳчымыс тыдалана. Каднымлѳн тѳѳкѳтѳмыс, олѳм-нымлѳн этѳшыс, мѳртѳс социальнѳя тѳдѳбѳчымыс тыдовтчис таын.

Рѳч литератураыи кѳ сѳдз шусяна «сиктса проза» петкѳдѳчис вына визулѳн, чѳрыд гыѳн, то коми литератураыи войвывса сикт сѳдз жѳ ѳз сет ѳвны вѳськѳдѳн, тѳждысѳтѳмѳн. Доыис кылис бѳдѳнлы.

Тороповлѳн, Шаховлѳн, Куратовалѳн да мукѳдѳяслѳн книгаяс серти тыдалѳ ясыда — ми сѳблѳмѳн сулалам на дѳр, кодѳ вуджис

война тшупдсё да та дырйи эз вошты ассыс морттуйсё.

Литература пыр коми национальной характер озырмис уна визь-серён — оломыслён сьбыкдунъяс водзын повтёмлунён, аслыс да Рёдиналы эскёмлунён, честйёйлунён, мывкылдунён. Миян ёни эмёс нин вылын художествоа образъяс, торйён нин нывбаба образъяс, кодъяс водзын абу грек и копыртчыны. Талуны коми сикт ёни абу важкодъяс. И конфликтъяс сётён артмёны-чужёны дзик мёд ногён. А ми ёнёдз видзёдам сикт вылас быттё бокисянь, воддза моз, кётъ и тшёкыда шулывам, мый петлим сиктысь.

Оз на тырвйёй, паськыда лэптыссы и рабочёй класс тема. Сёриньс абу сы йылысь, эм или абу гижёдыяс тайё тема вылёт. Мастерство — со мый на оз тырмыв миянлы. Мастерство проблема ёни миянлы, пёжалуй, медся ёсь. Оломысь босьтмторйёс, кодё медсясё отсавлёс гижысьлы, оз век колана ногён, выль ногён петкёдлысьсы.

Уна во чёж миян республика сетёс-мёдё-дэс разнёй областысё миллионъяс кубометр вёр. И ми, гижысьяс, сэтшём ногён жё босьтлим оломысь, шум, пожём, пёрёдлим сйёс и кылёдлим лыддысьсёбдз.

Ёни республикаын эм вынйёра ЛПК. И гижысьяслы кад жё нин джуджыджыка бергёдны оломын вёвлёмторъясё, медым и лыддысьсё аддис книгаысьным мыйкё выльсё.

Роч вылёт вуджёдом произведенийяс отсёгон ми петам ыджыд лыддысьсёс динё. И кызди нё аттё кывсё он шу Москва, Ленинградс, Петрозаводска переводчик-другъясным! Ми аттёбалам «Современник» да «Советской писатель» издательство-ясёс, «Север» да «Дружба народов» журналыс.

Кокнилуныс миянлы абу кывыв. Ми кёкёсьям, медым миянёс йёзёдэсны, лэзисны торъя книгаысён, сьбёз колё вёдчыны аслам гижёдьясён. Писатель — кыйсьсё вбралясь кодъ жё ёд, а кыйсьсёдылы, кызди тёданиыд, норасынётё некод вылёт.

Ю. ГРИБОВ: Коми гижысьяс котыр динё менам эм претензия. Тё нинём онё гижёй ас йылысь, асланыд организация да республика оломы йылысь. Миянлы колё, дерт, проза, лирика. Ми сёдз жё кёсьям, медым тё нимёдинныд Коми мунытё сэтшём вынйёра жанрын, кызди очерк, публицистика. Сёдзи аслам коркё артмис, мый Коми республика йылысь кылё-тёдмалё А. Е. Рекемчуксянь. И мукёд ёртъяс мен уна висъявлёсны Коми му йылысь. Сёринёс ме сылань кёждо, мый аслым мен, кызд очеркисты, зёв окоа во-лыны тиян, гижны кутшёмкё очерк. А тё нин асьныд бёрийёй, кодёс нимёдны — вёр лэздысьсё али му вёдитысьсё.

Ме чылта да, тиян эмёс став поэзиялунъяс сы выль, мед тшёкыджыка выступай-тавны центральной печатынь. Ёд ас саяныд уна. Тё энё вичысьёй, а асьныд действующёй. Найё, кодъяс тшёкыда миян дорё шы-асёлыны, веджык йёзёдлёны статьяяс, очеркъяс миян лист бокъясын. Тайё инмё и писательской организациясён веськёдлысь-ясы. Ме ог помнит, мед мен кодкё звёнит-лэс да шуис, мый тиянын петисны сэтшёмтё

и сэтшёмтё книгаыс либё кодёскё колё ошкышны, колё отсёг. Сёки ёд асланыд жё республиканыд нёшта тыдалана лёй.

П. ШАХОВ: Танё выступайтысьяскёд ме вое ёти кывйё. И Юрий Тарасовичкёд, дерт. Но ми быдён кёнкё да кёнкё уджалам. Киним оз судзсы. Кутам уджавны, кутам тёждысьны да зильны сёвмёдны, петкёдлы-ны миян литературалысь быд жанр.

А. АЛЕКСИН: Ме аддза, мый миян сёветской культураын тыдовтчис выльтор, кодё водзтё некор эз вёвлы. Откымын гижысьяс лоисны асланыс республикаыслён чужёмбанён, рёмпёштанён. Тайёторйёс медсясё тыдалё автономной республикаысын. Дагестан ёни бытёй абу дзик тыр Гамзатовтёг, Калмыкия — Кугултиновтёг, Балкария — Кайсын Кулиевтёг, Башкирия — Мустай Каримтёг. И оломаджык, и томджык коми писательсётёг абу тыр и комияслён культураыс.

Ме зили тёдчёдны сёринам, мый миян, сёветской кадё писательяс ворсёны сэтшём роль, мый натёг он вермы туявны-адззыны народлысь оломы визьсё. Тайёторйёс миян зёв ыджыд вермём.

Г. ФЕДОРОВ: Миянёс зёв пёся примитисны «Современник» издательствоын. Сэтчёс директор Г. М. Гусев тёмдмёдс издательство планъясён, вёлё сёрни и менсьым двухтомник лэзём йылысь. Меным нин 73-ёд арёс, кутшёмсюрё творческой итогыас нин кад вёчны. И вот — ме кора, кор кутасын видлавын план дас кыкёд пятилетка вылёт, мёгмёдны корёмёс двухтомник лэзём кузя.

М. ШЕВЧЕНКО: Ме верма тёдчёдны, мый тиянлысь литература ме тёда: миян став аппараткёд ётвылысь ме радлё сйё ёз-йыломысь, кор 70-ёд вояс заводитчигён тиян литературау войсны выль войтыр. Писательской организацияныд тиян абу ыджыд. Но весиг сйё группа серти, кодё воис Москва, ми тиянёс тёдам ог омёля. Быд жанрын тё уджаланыд зёв буре. И гырысь республиканской да областной писательской организациясын оз век овлы татшём масштаба критик, кызди Микушев. Тиян не-ыджыд писательской организациялён гармонийяс оз вермы не нимкодмёдны.

Сёрнитны кё вуджёдалём кузя, нимкодъ сысы, мый тиян петалис унакодъ книга, но вермис лоны и унджык. Зёв бур, мый тиян-кёд ётвылысь уджалёны сэтшём мастерыс, кызди Смольников, Панкратов, Галкин, но тё асьныд верманыд сибёдны кызд мый поэзё унджык переводчикёс. Тиян, видзёда да, бур удж нубёсё том гижысьяскёд. Гаравны кё писательяслысь отрядёй ыджёд-ём йылысь, то медсясё томъяс тшёт весь-тё. Таысь тиянёс колё ошкыны.

Тё унаысь тёдчёдлыныд, мый тиянын буре овсёу-уджавсё роч гижысьясы. И сйё, мый Комиын сэтшём буре уджавлэс А. Рекемчук, тиян жё заслуганыд. Дерт, сйё и ачыс мортсы таланта, но ёртасын руыс, кодё тыдалё тиян серти, зёв буртор.

Кор танё лыдбёдлысны профессиясёс,

кодъясөн ті локтинньд-пыринньд литерату-
ра, пыр жö и тыдовтчисны республикаса
литературалөн поэянлунъяс.

Ті öнi сэтшöм выйынöсь, мый ылö-ылö нин
тыдаланньд. Видзöдлыны кö сöмын сійö
произведениеяс ыылö, сійö ним-овъяс ыылö,
кодъясöс танi вöлi лыддöдлöма, нöшта на
тыдовтчö, мый тiян литература йылысь колö
сёрнитны пыдди пуктöмөн, пыдiсянь, сы
вöсна, мый сійö ачыс джуджыд, паськыд,
вына.

А. АЛЕКСИН: Ме кöсья гарыштни
А. Рекемчукöн сійö выныштöм йылысь,
кодi лоис сылöн Коми муын олiгөн. Зэв бур,
кор республикалөн эм татшöм роч друг да
ыджыд гижысь.

А. РЕКЕМЧУК: Аттöй мясянь налы, кодi
эз вунöд и менö. Но мед ставныдлы лоисны
гöгöрвоанаöсь Коми мукöд менам йитöдъ-
ясöй, коми литература да ме костын йи-
тöдъясь, пасья öтигор. Менам медводдза
книгалöн редакторнас вöлi со меным öнi паны-
дл пукалысь коми писатель Фёдоров. Пи-
сательяс Союзö мен рекомендация сэтлiс
сійö жö. И ми уджалiм öтвылысь. Да, Коми
АССР-са писательслöн Союз эз сэтшöма
быдмы, кызди российскöй Союз. Но сійö
содöм гыс, код йылысь талун сёрнитiсны,
донъявсьö оз писательяс лыдöн, а джудж-
танас-вылнана, кытчöдз лэптисыс тайö на-
циональнöй литератураыс. Сёрнияс мунö
литературалөн качество йылысь. Кымынкö
кыв шуа проза йылысь. Кöсья гарыштни
öткымын проблемаяс йылысь, кодъяс паны-
дасылöны коми литература туй вылын, коми
прозаын. Медвойдöр, дерт, талунъя матер-
иал лэптöм.

«Войвыв кодзув» журналлөн критическöй
статьясысь тшöкыда поэьö лыддывны,
мый коми писательяслы колö пырöдчыны
республика экономикалөн сійö выльторъясö,
кодъяс йылысь танi сёрнитiс Сюткин ёрт.
Пырöдчынысь зiльöны ставён, тшöтш и
коми гижысьяс, В. Юхнисянь на заводитö-
мөн. Сувтла Г. Юшков творчество ыылö,
кодi гижис роман Комиын ыджыд нефть
корсысьöм йылысь. Ме тöда, мый «Совре-
менный» издательствоса ёртяс татчö ва-
йисны дзик öнi лэдзöм «Чугра» книгасö
Г. Юшковлысь. Мен та йылысь нимкодъ
сёрнитны, öд рочöдiм сійöс ми Л. П. Ре-
кемчуккöд. Роман бöрас Юшков гижис на и
мупытшкöсса озырлун корсысь-туялысьяс
йылысь повесть. Сылөн аслыспöлöслун йы-
лысь да тырмытöмторъяс йылысь сёрнияс
лöб на торъя. А ме кöсья со мый тöдчöдны.
Экологическöй проблемаяс зурасöны Вой-
вывлысь озырлунъясö производственнöй
лэптöм темакöд. «Чуграас» Юшковлөн эм
образ мортлөн, кодлы абу муса, мый парма
садмö, мый сы пытшкöсö сэтшöм яра пись-
кöдчö морт. Романлөн тэчасногыс висьталö,
мый тайö мортсылы, Гурейлы, абу вескөдь,
мый водзö лоас пармаыскöд. Тайöыс абу
вескөдь и аслыс авторсылы. Збыль, бур ли-
тература век чужö экология да прогресс
коластын, налөн зурасян визынь: тайö диа-
лектика серти торйöдны поэтьöм, öтласа.

Мöдтор — творческöй корсысьöмъяс. Ми

вичысям коми литературасынь нöшта йöз
кост олöмас ёнджыка пырöдчöм.

Ме тöда Сыктывкарнётö. Сійö абу нин
сэтшöм, кутшöм вöвлi менам том дырйи.
И коми гижысьяс, кодъяс гижöны кар йы-
лысь, век быттьöкö рискуйтöны: гижöдас
петкöдлöм олöмыс торъялö-ö, шуам, Костро-
маса либö Красноярскса йöз олöмысь? Та-
тшöм рискис олiс и И. Торопов сьöлöмын,
кор сійö гижис «Чужин кö мортөн» романсö.
Романыс том йöзöс воспитайтöм йылысь,
том йöз лыдысь бакшасьöм руа-сераяс йы-
лысь. Но тайö романсö кö эз вöв гижöма
комибн, поэьö вöлi чайтны, мый сюрöсыс
разсыö оз войвыв карын, а дзик мöдлаын.
Воспитательнöй тöдчанлунсö книгаыслысь
он вештышт. И мен нимкодъ, мый Торопов
йöзöдiс коми журналын öнi ыль повесть.
«Тян» гижöдас сійö йöзлысь сьöлöм кылöм-
сö быд кывйөн йитö Коми мулөн аслыс-
пöлöс вöр-вакöд, ывлакöд. И водзö ыылö кö
сёрни кутас мунны индöм кык гижöдсö öт-
лаын рочөн лэдзöм йылысь, то найö, дерт,
öта-мöдсö озырмöдасны.

Неуна гижан кыв йылысь. Сійö качествоа
джуджтаыс, код йылысь сёрнитiм талун,
йитчöма и асланыс кыв дорö коми гижысь-
яслөн интерескöд. Бöръя книгаыс и Фёдо-
ровлөн, и Юшковлөн, и Тороповлөн, и Ша-
ховлөн, кызди ме тöда, лыддысьсысьсö си-
бöдöны и озыр коми кывйөн, традицияс да
интонацияс ассикаслунö, сёрнитанногөн,
серам-теш да рöм-сер петкöдлöмөн.

И, сiдзкö, кыв кутöмныс переводчикъяс-
лөн содö.

В. ПОВОЛЯЕВ: А. Рекемчук бара тöдчö-
дiс литературалысь качество. Эмöсь писа-
тельскöй организацияс, кöнi 80—100 писа-
тель, а вот коми литература налы нинöмөн
оз сетчы, оз усъ. И зэв бур, мый коми ли-
тература быдмö оз гижысьяс лыдөн, а каче-
ствоөн жö. Тайö творческöй законыс и кутö
сійöс вылын.

Ме эг на вунöд сійö совещаниесö, кодöс
вöлi сiöма висьтылы, тайö жанрын уджа-
лысьяслы. Тайö совещание вылас Г. Юшков
коми литература нимсянь зэв подула сёрни
лэптiс, мый и висьт вермас шыасыны та-
лунъя олöмлөн быд лöмтор ыылö. Висьт-
лөн эм сэтшöм право сöвмöм-кыптöм вы-
лö, кызди и литератураса став мукöд жан-
рыслөн.

А. Рекемчук сёрнитiгөн мен усис тöд вы-
лö, мый Новосибирскын, сэнi нуöдöм секре-
тариат вылын, уна сёрнитiсны вöр-ва видзöм
йылысь, экология йылысь. Сэнi вöлi шуöма,
мый öнi тшöкыда дорйöны ывла высöс тех-
никаыс, а гашкö, йö колö матыстны найöс,
öтлаöдны. Колö видзöдны сійö мортис ыылö,
кодi пукалö трактор руль сайын. И сійö
мортсö колö воспитайтны, и медвойдöр ли-
тература отсöгөн, ичöтсаян.

А. МИКУШЕВ: Танi гаралiсны сійö взрыв,
сійö ылькунöм йылысь, кодi тыдовтчис
миян прозаын. Ме верма содтымы, мый сэт-
шöм жö ыпнитöмыс лоис и поэзияын. Мый-
ла прозалөн кыптöмыс артмис 70-öд воясö?
Унатор поэьö гöгöрвоöдны ас коми кыв
пыдiсянь велöдöмөн, тöдны зiльöмөн. А тайö

мыджсьо сы вылѳ, мый вѳлі гижѳма, чу-кѳртѳма миянѳдз на. Но сѳтшѳм проблема-ыс миян кывйын революцияѳдз эз вѳв, кор сѳрнийыс вѳлі сѳмын ас овмѳс гѳгѳрса, олѳм-вылѳм сюрѳса.

А миян проза вѳчис водзѳ зѳв ыджыд воськов. Со вьлѳ романыс Юшковлѳн. Мыйын сылѳн выныс? Бура тані пасйис Рекемчук, мый вынйѳрыс миян литературалѳн не сѳмын тѳѳѳ муын, зѳ и миян коми кывйын. Но эм на и мѳд, асавтѳм на пласт — наука, газет-журнал. Медводзѳн тайѳ пласт-лань ырыштчылыс Иван Куратов. Коми лыддысысь тѳѳѳ тайѳ зѳв ыджыд таланта гижысь йывсысь. Сийѳ коминыслѳн национальнѳй гордостылун, кызды венгрияслѳн Шандор Петефи. И, тѳѳѳмысь, колѳ вылысь лѳдзын рѳчѳѳмныс Куратовлысь гижѳдѳяс-сѳ, вьлѳ йѳз отсѳѳн. Ми ѳні нин сѳрнитчылам финно-угровѳдѳяслысь международнѳй конгресс Сыктывкарын нуѳѳм йылысь. Миянлы колѳ восьтыны Куратовѳс тыр-бура рѳч лыддысысьлы. Тайѳ и эм секретариат дѳнѳ менам корѳмѳй.

В. ДЕМЕНТЬЕВ: Коми АССР-лѳн литература да искусство Лунѳяс панисны писательсылѳн миянѳ, «Современник» издательствѳй волѳмѳн. Издательсылѳн да гижысьяслѳн ѳта-мѳдкѳд ѳртасыѳмыс висьталѳ унатор йылысь. Ме верма казътыштын, мый «Современник» издательствѳн (сйѳс кыртѳмсянѳ пасйис 10 во) петавліс коми прозакѳяслѳн 15 книга, 2 поэтичѳскй книга.

Коми проза бердѳ кутчысисны нималана рѳч прозайкѳяс-переводчикѳяс. Со, шуам, Рекемчук, Галкин, Панкратов, мукѳд. Кор эмѳсь бур рѳч писательяс, кор найѳ сѳѳлѳм-паныс пырѳдѳчѳны коми литератураѳ, артмѳ мича, колана издание. Миян издательство ѳні лѳсьѳдѳ Коми АССР йылысь книга, кодѳс лѳдзам «Россиялѳн сѳѳлѳм» серияын. Тайѳ книгасѳ колѳ артмѳдны кызд поэзѳ бурджыка, и колѳ сибѳдны публицистысѳс.

Верма нѳшта содтыны, мый миян редактор Татьяна Васильевна Мирзоян, кодѳ со 10 во нин уджалѳ коми гижысьяскѳд, збылысь лѳис коми литератураас вежанѳн.

Г. МОСКОВСКАЯ: «Детская литература» издательствѳлѳн топыд йитѳдѳяс миян республикаясса быд писательяс Союзкѳд. Вѳлі лѳдзѳма не ѳти ассикас сборник. Со и неважѳн петіс удмуртыяслѳн прозаа книга. Ме сюся кывзі тані быдѳнѳс да кѳсья, медым миян тайѳ аддзысьѳм бѳрын «Детская литератураын» коркѳ петіс жѳ асланыд сборник. Сийѳ, чайта, лѳас зѳв колана, интереснй книга.

И. ТОРОПОВ: Тані уна сѳрнитісны литературьсылѳн ыкшасѳтѳмлун йылысь. Уна во

сайын, кор на ме вѳлі том гижысь, РСФСР-са писательяс Союзын менѳ паныдаліс ѳти ѳрт и юаліс: «Тѳ Иван Торопов?» Да, мися. А сийѳ шуис: «Ме Ванцетти Чукреев. Уджала «Современник» издательствѳын. Вѳлі Петрозаводскыс, совѳщение вылын. Сѳтѳн уна бур вѳлі шуѳма и тѳ йылысь. Вай тѳд-масыам.» Сідзкѳ, «Современник» корсис аслыс кадрѳяс эз сѳмын Москваысь, став периферия пасъа артмѳдіс татшѳм ыджыд литературнѳй актив. Ме кѳсья тѳдѳчѳдны, мый ми воим «Современникѳ» бытѳѳ ас гортѳ. И таысь миянлы долды.

Переводчикѳяс кузя верма содтыны со мый. Овлѳны пѳ и халтурщикѳяс. Ме уджала переводчиккѳд, кодѳ оз ѳна грымгы. Тѳд вылам кута Станислав Панкратовѳс. Тайѳ ыджыд сѳѳлѳма рѳч морт. Сийѳ веськыда шуѳ мен, кыті абуджык на артмѳма, абу на стѳчмѳдѳма. Панкратов век уджалѳ сѳтчѳдз, кытчѳдз рѳчнас кывйыс оз кут шыавны-юргыны сідз жѳ, кызд и коминас.

Россияса писательяс Союзкѳд миян йитѳдѳяс ѳнмѳны. Рѳч переводчикѳяскѳд ми уна уджалам. И ставнылды таысь ыджыд атѳѳ.

Н. ДОРИЗО: Ме волі Коми муѳ. Сийѳ менѳ шензѳѳдіс аслас пытшкѳсса мичѳн. Миян эмѳсь ичѳдджык республикаяс, кѳні ѳна унджык гижысь тиян серти. Но тиян республиканыд сетѳ сѳтшѳм лѳсьыд литература. Литератураныд ыджыд, а писатель-яслѳн лыдыс, поэзѳ шуны, ичѳт. И ме кора тиянѳс не вѳтлысьны лыд бѳрся. Тайѳ, ѳти-кѳ.

Ме лыдди Юшковлысь висьтѳс браконьер йылысь, кодѳ петкѳдчѳ дзик оз браконьер моз. А сѳся тыдовтѳ, мый сийѳ хищник. Тані морт характерлѳн ыджыд проблема. Ми, шуам, чѳлядь дырсянѳ тѳдім, мый эмѳсі гѳрдѳяс и еджыдѳяс. Но «Тихий Дон» — тайѳ абу куш гѳрдѳяс да еджыдѳяс. Тайѳ — морт йылысь гижѳд. Прѳстѳй казак ыджыд писатель кипод улын лѳѳ историялѳн геро-йѳн.

Ми помся сѳрнитам переводѳяс йылысь. И ми сѳки помѳдз могмѳдам тайѳ могсѳ, кор некод оз кут вѳчны халтура, оз кут вуджѳдны нажѳтка ради, а збылысь сѳѳлѳмсянѳ, творчѳскѳя, асьѳ жалиттѳг.

Ог вермѳй быдтор кытыртны да вѳчны Москваын. Колѳ ѳтласа выныштѳѳм. Со, шуам, талантливѳй книга петіс. Вай ми сы йылысь сѳрнитам Россияса писательяс Союзын. Кутшѳмкѳ проблема кѳ кыптас тиянын, локтѳй сыѳн миянѳ, юксыштѳй. Миянлы ѳз век ставыс тыдав, мый вѳчсѳ тиян республикаын.

И вайѳ сѳрнинымѳс помалам сы вылын, мый сийѳ талунѳн оз помас. Атѳѳ тияны ас рѳднѳй литература вѳсна ыджыда тѳж-дысьѳмысь.

Финно-угорской кывъяс велөдöмлы подув пуктысь

Россияса финно-угорской семьяö пырысь кывъясöн учёнойяс пондiсны төдмасыны Петр I дырйи на, XVIII нэмын. Грамотной йöз ветлöдлiсны странаöд, стöчмöдалiсны государствоысь граница, история, география, этнография, төдмалiсны климат, мупытшкöсса озырлунъяс, öттшöтш велöдiсны йöзлысь сёрни, оласног да с. в. Путешественник-энциклопедистъяс лöсьöдалiсны неыджыд словарьяс, кöни орчöдалiсны торъя народъяслысь кывъяссö, тшöтш и комияслысь, и казялiсны, войвывсаыслöн сёрни муно финской кыв вылö. Та йылысь медводз висьталiсь шведской офицер Страленберг. Татшöм юöрыд весёпöртлiс кодсюрöбс Финляндияса учёнойяс пиысь, öд найö дыр кад чöж нин зiлiсны корсьны öткөдълун асланыс кывлысь греческой, латинской да мукöд классической кывъясын. Саамской, эстонской, вепеской, коми, ханты-манси да мукöд кывъяс налысь вежсö эз петкöдлыны.

Страленберглъсь теориясö водзö вынсьöдiсны да паськöдiсны XIX нэмса учёнойяс — Ремюза, Раск да Шотт. Но эз тырмы фактической материалыс, медым лöсьöдны методология, код серти позис велöдны сийö либö мöд кыв. Та вöсна финно-угорской кывъяс велöдöм XIX нэмлöн комынод воясö, позьö шуны, сöмын на вöлi заводитчö. Писькöс йöз кывъяс велöдны босьтчисны и места вылын, эз вичысьны некодысь вылысь тшöктöмъяс. Сидз, 1813 воö Санкт-Петербургың Вологодской духовной семинарияса кывъяс велöдысь А. Флёров йöзöдiс коми кыв йылысь удж. Шусис сийö «Зырянская грамматика». Да и мукöд кывъяс бердö кутчысыны грамотной йöз. Тадзи сöвмис Россияын финно-угорской языкознание. Колö пасйыны, мый Финляндияын да Венгрияын учёнойяс важöн нин да зэв пыдiсань видлалiсны финно-угоръяслысь кывсикасъяс, а рочъяс вöчисны первой воськовъяс тайö сложной да интересной уджас.

Комынод воясö асыввыв финно-угорской кывъяс кутiсны велöдны наукаяс Академияса учёнойяс. Медся ыджыд заслугамс таын медводдза академик филолог А. И. Шёгренолöн, кодi збыль вылö босьтчис бұра велöдны Россияын финно-угорской народъяслысь кывъяс. Шёгренол вит во ветлöдлiс Россияöд, волис тшöтш 1827 воын Комиö, велöдiс кыв, гижис грамматика. Экспедиция öбрын Шёгренол наукаяс Академияын лон угро-финской кывъяс велöдысьöн. Шёг-

ренол аслас быд выль уджöн сöвмöдiс да бурмöдiс кывъяс велöдан методология, пыр унджык и унджык öкмис кыв материал, и сийö нöшта нин вылыс тшупöд вылö лэптiс финно-угорской языкознаниесö. Шёгренолöн уджъясöн лыддысьлысны и кутасны лыддысьны учёнойяс, сы вöсна, мый найö öнөдз эз воштыны коланлунсö. Сылöн уджъяссыс — ыджыд вермöм финно-угорской языкознаниеын.

Тадзи учёнойяс колян нэмлöн первой джыныйн зiлiсны пуктыны финно-угорской языкознаниеылы научной подув; но торъя научной дисциплинаöдз сийö сидзи и эз кыпöдчы, сы вöсна мый Азияын олысь финно-угорской народъяслöн кывъяс колины велöдтöг, эз на вöв колана системаыс материал чукöртöмын, эз вöв бурмöдöма методология приемъяс.

Научной экспедицияяс дзикöдз öмöльтiсны дзоньвидзалунсö академик Шёгренолъсь. Сийö мöдiс төждысьны сы могысь, мед пайöм уджыс сылöн вескäliс бур да төлка морт киö. Аслас мывкыднас, төдöмлунъяс-нас, зильлуннас сэк ёна нималiс том финской учёной Матиас Александр Кастрен. Академик кöйсiс кыскыны сийöс роч наукаяс Академияö. Шёгренол эз сорсы, Кастренол аслас уджъясöн водзö нимöдiс финской да сылы родственной кывъяс, пуктiс зумыд подув финно-угорской языкознаниеылы, нимыс том лингвистлöн нэм кежлö йитчис Россиякöд, наукаяс Академиякöд.

Матиас Александр Кастренол чужлiс ылi рытыв-войвылын, Финляндияын 1813 воö. Танi челядь водз велаवलiсны кöдзыд поводляö, ичöтсаян повтöг исалылысны юр бергöдчан крут кыръясынь, ветлывлiсны кыйсыны, лым толаясö кодйывлiсны ас төрмөн гуяс и часъясöн пукалысны сэнi сэтчöдз, кытчöдз эз мычысьлыв кыйдöсыс. Гашкö, та вöсна медыджыд места Кастренол характерын и босьтiсны — терпение, удж радейтöм, збойлун, сюсылун, ыджыд вежöр.

Семья олис гöля, дöва мамыс сувтöдiс кок йылö да петкöдiс бур олан туй вылö кöкъямыс челядьöс. 16 арбса Кастренол — Гельсингфорской (Хельсинки) Александровской университетса студент. Сийö мöвпалö лоны учёной пасторён, Финляндияын тайö лыддысьсыс зэв бур уджөн.

Детинка велöдö латинской, греческой, асыввыв народъяслысь кывъяс. Кывъяс ве-

лөдөм сылы лоис олан гажөн, медся ра-
дейтана уджён. Судзсытөмпырысь олом
эз падмөд велөдчөмысь. Сюсьлун, пискёс-
лун отсалісны шедөдныгырьсь төдөмлун-
яс, и велөдчис сійө пыр сёлөмсяньыс, око-
тапырьсь. Мирын нималана учёнойяслөн
Расклөн, Боплөн, Гриммлөн — научной
уджясын төдмасым бөрын Кастренлөн за-
водитоны вежсыны олом выло видзёд-
ласясыс. А «Калевала» (важ финняслөн
мифической поэзия) — вöчис революция
сылөн вежөрын. Том зон ас водзас пуктө
мог — велөдны финской да сылы родствен-
ной народьяслысь кывьяс, сетны тайё ис-
следовательской уджыслы ассыс став
вынсь, кужанлунсь, төдөмлунсь, ковмас кө
весиг оломсь. Татысь тыдовтөч, кутшөм
бура сәки нин Кастрен гөгөрвоис ассыс
национальной могясыс. Сәки финно-угор-
ской кывьяс өтдортлісны быдног. На вы-
лын оз позы вөлі йөзөдны некутшөм книга
религиозной содержания да видз-му ов-
мөсын вьлиторьясысь кындзи. Школаын,
судын да с. в. эз сетны шуны кыв, сысь
дивитісны, видісны, весиг мыждісны. Код-
лыкк колө вөлі тышкасны тайё кывьяслөн
право вöсна, медым и налы му шарывса
мукөд кывьяс лыдын вичмөдны места. И
том мортлы пыр окотаджык лои портны
олөмө ассыс көйсөмсь. Өна окотитіс во-
лыны быд народностьяс оланінө. Но та вы-
лө эз вөв сьом. Весиг нинөм выло вөлі туяс
петнысь. И кутшөм долыд сылы лои, кор
доктор Эрстрем 1838 воө вөзйис сылы ас-
сыс сьомсь ветлыны финской Лапландияө.
Кастрен кытшовтіс медся ылі войвыс рай-
оньјасті, воліс медся ылі морт оланіньясө,
пыраліс аслас чужанінө, быдлаын гижаліс
лапландской мөйджыс, сыланкывьяс, ле-
гендаяс, гижис «О родстве склоения фин-
ского, эстонского и лапландского языков»
научной статья. Таясь сылы сетісны доцент
ним да босьтісны Гельсингфорсса универ-
ситетө преподавательлөн.

Гельсингфорсө локтөм бөрын Кастрен
төдмаліс, мый Петербургской наукаяс Ака-
демия Карл Бэр проект серти көйсө котыр-
ны Сибирь экспедиция, корсь лингвист-
этнографс... Но тайё проектс сідзи и ко-
ли бумага выло. И Кастрен 1839 воө мө-
дөдчис Карелияө, лапландской кыв велө-
дөм могысь. Тайё кадас учёной йөзөдө
шведской кыв вылын Калевалалысь мет-
рической перевод, чукөртө шведско-фин-
ской словарө кывьяс. Карелияті ветлөдліг-
путешествуйтігас Кастренлы академик Шёг-
ренсянь воис письмө, коді императорской
наукаяс Академия нимсянь вөзйис сылы
ыджыд удж — мөдөдчыны экспедицияө Си-
бирь велөдны асыввы финняслысь кывьяс
да и юрнөдны экспедициянас. Но Кастрен
зэв бура гөгөрвоис, мый медвод колө төд-
масыны сылы Европейской территория вы-
лын олысь финно-угорской племенаяслөн
кывьясөн, а сәсся вуджны Азияө. Тайё
эськө өна көкнөдіс сылы төдмасыны Си-
бирса йөз сёрниөн. Та йылысь гижис нау-
каяс Академияө, и сылысь кывзыс...

Ертясыс өлөдісны том мортөс Печора
выло мөдөдчөмысь лёк дзоньвидалун вöс-
на, төдісны, мый сійө оз вермы уджавны

татшөм условиеясын, но Кастрен вежны
нинөм нин эз вермы, сөмын и мөвпаліс на-
учной открытиеяс да наука озырмөдөм йы-
лысь.

Сәкся кадө роч Войвыв вөлі медся бөрө
кольөм районьясысь өтиөн. Туйяс эз вөв-
ны, помтөм-дортөм тундраын паныдасыліс-
ны корсюрө йөзлөн оланіньяс. Кастрен
медводз заводитіс төдмасыны ненец кыв-
йөн, кутіс корсыны велөдчөсь. Соловецкой
манастирын лингвист тайё могнас шыасис
ненецкой миссионер Вениамин дорө, ме-
дым сійө сетіс сылы урокьяс, но архиман-
дрит эз көйсө, стрөжитіс став манакьяс-
сө, мед некод учёнойкөд лингвистической
уджясын манастирын занимайтчыны эз
лысьт. Архангельскын Кастрен вичысис
төв пуксьомсь да петіс туйө өтнас. Холмо-
горы — Пинега — Мезень — Канинской тун-
дра — Печора. Висьтавы позытөм сьёкыд
олан условиеяс, туйяс, а сәсся Индига —
Пустозерск — Усть-Цильма. Усть-Цильма-
ын асыра раскольникьяс филолог йылысь
паскөдісны сёрни, бытгөбкө сійө ветлөд-
лө быдлаті да юкмөсьясысь, юясысь, тыя-
сысь ва тшыкөдалө. Быдног найө видісны
сійөс, а сәсся сёрнитчисны вины, кор учё-
ной петавліс Печора ю бөкө шойччыштны
сёр рытьясө. Оти лесничой висьталіс сылы
та йылысь. Но Кастрен эз эскы татшөм-
торйдылы, бара петіс лолыштны сьөстөм
сынөднас. И збылысь, сійөс кутісны кыт-
шавны том йөз, медым вины сійөс. Каст-
ренлы удайтчис воөдчыны оланінөдзыс да
игнасны. Ойөдджык тшөктіс көзиныслы
лөсьөдны вөвьяс да мөдөдчис Ижмаө, но
и тані важ вераа йөз удитөмабсь уджав-
ны. И Кастрен веськөдчис Колваө (400
верст Ижмасынь). Пыжөн мунігөн сылы
юр вылас төдлытгө уси мачтаыс и эз кө
удит сынысыс кутыштны сійөс. Кастренлы
путешествуйтөмыс тані эськө и помасис...
Но шудыс сылөн вөлөма на. Тайё кадас
пыраліс Колваө и Василий Николаевич
Латкин. Сійө аддзысьліс Кастренкөд, коді
таөдз воөн джыниён нин ветлөдлөма Пе-
чорской крайті. Найө сёрнитісны Войвы-
лын ыджыд озырлуньяс йылысь, а сідзжө
роч грамматика лөсьөдысьяс йылысь.
В. Н. Латкин ветлөдліс Войвылөд Печора
ю вомын морской порт вьсөтан могясын.

Колваын Кастрен оліс гөжөм помөдзыс,
велөдіс коми кыв. Учёной оліс омөдик
важ керкаын. Ставыс сәні сәки вөлі өкмыс
керка да вичко. Со мый сійө гижжө тайё кад
йывсыс: «Мучитчи жарысла, васөд вöсна-
ыс номьяс спокой эз сетлыны, лудікьяс сё-
йисны, а сәсся и посни челядысь помся
горзісны. Ме көть и велалөма уджавны
любөйлаын, но тані меным зэв сьёкыд
вөлі. Та вöсна ме пыравлі гөлбөчас. Тані
му улас ме гижис ассым зырянской грам-
матикабс...»

1843 вося сентябрь төлысь Кастрен мө-
дөдчис азиатской путешествийө, вуджис
Урал. Ноябрьын учёной вөлі нин Обдорск-
ын (Салехард). Тундраын олом бөрад сы-
лы тані кажитчис район. Обдорскын оліс
некымын төлысь, велөдіс ханты-манси кыв.
Печора вожын кымавлөм, ассьө жалиттгө
уджалөм, лёка сөйөм вöсна висьмис. Каст-

рен петкөдчылис врачлы, коді тшөктіс учёнойлы пыр жө эновтчыны ставсыс да мунны чужанинас, гортас да прамөя бурдөдчыны. 1844 вося март төлысь Кастрен Тобольск — Верхотурье, Соликамск, Великой Устюг, Петрозаводск пыр воөдчис Финляндиядз. Но бара жө эз майшасы аслас дзоньвидзалун вöсна, а гижис Петербургö прожект, көні висьталіс ставсö, кутшөм лёка олöны войвывса йöз, кутшөм ёна вичысьöны сәні правительствосянь отсöг.

Тайö жө вонас финской литературной общество йöзöдс Кастренлысь «Элементы зырянской грамматики» удж, кодöс сибма коми кывлөн ижемской диалектлы. Уджыс петіс латинской кыс вылын коми примеръясөн да таблицаясөн, сы вöсна мый латинской кыв наукаын сәксә кадö босьтіс медся зумыд места. Грамматика юксö фонетика да морфология вылө, сы дорö содтöма неыджыд коми-латинской словарь. «Элементы зырянской грамматики» — коми кывлөн ижемской диалект вылын медводдза печатной памятник.

Коми грамматикаыс императорской наукаяс Академия сетіс учёнойлы мөд Демидовской премия 1000 шайт да зарни медал. 1844 воын жö «О склонении имен в зырянском языке» уджыс Кастренлы сетісны философияса докторлысь ним. Коми кыв Кастрен медсясö велөдіс, медым орчөдны сійöс финской кывкөд, петкөдлыны научной мирлы, мый тайö родственной кывъяс.

Вит төлысь чөж врачяс лечитісны Кастренöс, но учёной пыр мөвпаліс сибирской экспедиция йылысь. 1845 вося тулысö Кастрен бара нин вöлі Петербургы. Шёгрэн висьталіс: наукаяс Академия мөдөдө сійöс Сибирö кызд путешественник-этнографöс. Инструкцияын висьталöма, мый учёнойлы ковмас пасъявны став каръяслысь, поселениеслысь, юяслысь, тыяслысь, шоръяслысь, горной системаяслысь, быдмөгъяслысь нимъяс, поводдъялысь вежласьöм, чукөртны-велөдны кывъяс, Сибирса омöля на төдса народъяслысь оласног да с. в.

Наукаяс Академия сибирской экспедицияөн юрнөдысьнас шуліс Шёгрөнöс, но сійö ас местаас индіс Кастренöс, эскис сылы, кывкутіс том морт вöсна. Академик зэв вылө донъяліс Кастренлысь уджсö Печораын да Обдорскын, мый сійö петкөдліс, кызд колө уджавны наукаын, радейтны чужан му, пыдди пуктыны народъяслысь кыв да история.

Наукаяс Академия корсис этнографöс экспедицияö мөдөдөм вылө деньга. Та кості Кастрен висьмис да муніс бөр гортас, Гельсингфорсö. Но Академия ассыс кывсö кутіс, виччысис Кастренлысь бурдöс, некодöс сы пыдди эз ысты Сибирö, и эз ворссы. Наукаяс Академия термасис регыдя кадөн пасъявны-велөдны посни народъяслысь кыв, религия, история — ставсö, мый позис босьтны төд вылө сәксә кадö, өд откымын ичөт народъяс вöліны быран вийын нин, колө вöлі вöчны на йылысь наукалы колана пасйөдъяс.

Неуна бурдыштөм бөрүн Кастрен петіс туйö. Водзвыв арталіс, кутшөм местаясті сійö кутас ветлөдлыны. Туйыс тайö пöрийö Кастренлөн муніс: Петербург — Казань — Вятка — Тобольск — Томск — Байкал — Кяхта — Чита — Красноярск пыр. Обь да Енисей юяс учёной прөйдитіс помяняныс помөдзсы. Урал гөра вуджаліс куимлаті: Обдорск, Верхотурье, Екатеринбург вестті, Обь ю вомсянь воөдчис Китай границадз. Сойотъяскөд төдмасьöм могысь лои вуджавны Китайской граница. Некымын сюрс верст. Быд ног лои прөйдитны-ветлөдлыны — пыжөн, вөлөн, подөн, понъясөн. Овны лои көні вескалө — пыжын, юртаын, бипур дорын, турун зорөдын, роч поселенеч керкаын, көні öшинь стеклөяс пыддиныс вöлі йи, лымйыс пырис быд розьод, сартаса бисö кусөдліс ветлысь төльс... Лым, слөт, зэр, төв улын көм-паскөм киссис өдийö, тушанаа Кастрен вöлі ыджыд да сэтчөс ичөт тушаа йөзлөн паскөм эз лөсяв сылы. Лои ёна кынмавын. Ветлігөн унджыкысьсö ковмыліс сёйны пусьытөг, уль яй, гөжөмын турун вужъяс да с. в. Төлын, сёр арын пыр кынмисны кокъяс, заводичис ревматизм висьöм, тшыгыялөмысь кутіс бергөдчыны юрыс, мукөд лунъясас Кастрен садьсö воштывліс. Но Кастрен пыр уджаліс 14—16 часөн сутки. Висигтырйи ветлөдліс Сибири, велөдіс кывъяс, гижаліс сэтчөс олысьяслысь сыланкывъяс, мойдъяс, пöслөвичаяс, поговоркаяс, легендаяс, преданиеяс, географической нимъяс да с. в. Кастрен öти системаын чукөртіс кыв материал быд народностьлысь, и тайö лои тырмымөн, медым финно-угорской языкознание лои научной дисциплинаөн.

Транскрипция сәки эз на вöв, но материалъяс учёной чукөртіс зэв öкүратнөя да төлкөвöя. Кастрен зілис орчөдны эз сөмын кывъяс да сылысь формаяс, но и налысь пытшкөсса законъяссö, дзоньнас кывъяслысь стройсö. Некор эз вөчлыв подулавтөм выводъяс.

Кастрен вувті кокниа велөдіс кывъяс, сійö сёлөмнас кылс налысь главной олөмсö. Филолог гижис 20 грамматика финно-угорской, самодийской, монгольской, тюркской, палеазиатской кывъяс кузя. Ставсö нелямын гөгөр сёрни шымыртö сылөн сюсь вежөрыс.

Кыв, этнография, история да мукөд чукөртөм материал подув вылын Кастрен востіс, мый самодийской, монгольской, тюркской кывъяс родственнойöсь финской кывкөд, өткөдлуныс налөн сын, мый кыввужйыс тайö кывъясын оз вежлась, абуöсь тані предлогъяс, налөн зэв озыр падежной система да с. в. Тайөн найö торъялөны индоевропейской кывъяссыс.

Кастрен докажитіс: Рытывыв Сибириын унджык олысьяс самодийской племенаяс, финныяслөн ылысса рөдняяс.

Кастрен зэв пыдди пуктіс Сибириын олысь йөзсö, эз омөлт некутшөм кыв, лыддис быд народностьсө коланаөн общество сөвмөмын.

Сибириын олысь йөз йылысь Кастренөдз некод бура эз төд. Учёной корсис став вош-

лөм нин ичот племяссь, вöчаліс пасйöдъяс на йылысь, весиг сэтшөм народностъяс йылысь, кызди коттъяс, асанъяс, маторъяс, кодъясöс мирса учёнойяс важөн нин дзевисны-гуалісны. Тадзи кыв да мукöд материалъяс подув вылын воськов бöрся воськов чужис войвыв Евразияын олысь народъяслөн кывъяс йылысь, финскöй сёрникöд матыслун йылысь сложной наука. Финскöй народностъясслысь медводдза олан местасö Кастрен индiс Иртыш ю гөгöрысь, Саян дорысь. Алтайскöй гöраясын финскöй кывъяс сылы эз нин паныдаслыны. Но тайö проблемасö Кастрен колö востыны мукöд учёнойяслы, но ачыс талы эскис вывтi ёна.

Кастрен вöчис öти бöрся мöд открытие лингвистикаын, историяын, этнографияын да с. в. Учёнойлы вöлі вывтi сёкыд, но помöдз мучитчöм, висысь вир-ййыс сылөн век на кывзисыс көрт вöлялы. Кулöмысь эз пов сійö, век ышöдіс асьсö Лемминкайненлөн мужественной кывъясөн: «Кувнысö öд öтчыл».

1849 воö Кастрен воис Финляндияö. Висьöм сорөн гижис наукаяс Академияö отчёт, уджаліс остяк кыв вылын, гижис грамматика, зілис вайöдны системаö ассыс гижöдъяссь. Öд став мирса наукалөн Академияяс вичысисны Кастрен путешествеяс кузя научной результатъяс. Роч наукаяс Академия индiс Кастренöс экстраординарной адъюнктөн. Сылы сетісны позанлун овны Гельсингфорсын. Александровскöй университетын востыісны финно-угорскöй кывъяс кафедра. 1850 воö петіс приказ, мый Кастрен лыддыссьö императорскöй наукаяс Академиялөн сотрудникөн. Тайö воас сдайтіс удж профессорлысь ним дорйöм могысь. 1850 воö жö сетісны диплом, сійö лои Гельсингфорскöй универ-

ситетын финно-угорскöй кафедрайн веськöдлысьөн. Тайö жö воас Кастрен лои финскöй кыв да словесность кафедра вылын вице-канцлерөн. Асьсö жалиттöг водзö уджаліс Сибирись вайöм материалъяс вылын, лыддис университетын лекцияс. Но регыд сійö ёна висымис да кувсис комын öкмыс арöс тыртöдзыс на, 1852 воын.

Ыджыд учёнойлөн помасис олöмыс сэк, кор сэтшөм вылö донъялісны сылысь уджъяссь, кор сійö сöмын на дастысис вöчны гөрöд став чукöртöм материалъясылы.

К. Ф. Тиандер 1904 воö гижліс: «Кастренöдз да и сы бöрын эз на вöвлы учёной, кодi та мында тöдіс финнология юкöнын. И чайта, оз ло мöд татшöм учёной, кодi эськö сы моз жö вермис сетны став олöмсö наукалы».

Збыллысь сёкыд шуны, наукалөн куштöм юкöнын Кастренлөн медся ыджыд заслугаыс. История, этнография, мифология, литература сійö тöдіс сэтшöм жö бура, кызди и народъясслысь кывъяс.

Кастренлы удайтчис алыс йöзöдны сöмын вит книга. Кувсьöм бöрас унаöн мөвпалісны, мый öдвакö кодкö вермас вайöдны йöзöдöмöдз учёнойлысь уна лыда пасйöдъяссь та мында кывъяс кузя. Но сюрис морт, кодi бура гөгöрвоис Кастрен уджъясслысь тöдчанлунсö да коланлунсö. Тайö вöлі академик Антон Шифнер. Дас во чöж Шифнер уджаліс Кастренлөн наследство вылын. Кöні колö гижаліс водзкывъяс да вöчаліс примечаниеяс, сноскаяс да с. в. Став уджсö вайöдіс йöзöдöмöдз. Кывъяс йылысь гижöдъясыс лои дас кык том. Бöръя сизим томсö сибма Россияса народъяслөн кывъяслы. Тадзи Матиас Александр Кастрен пунктiс финно-угорскöй языкознаниелы зумыд подув.

Е. ИГУШЕВ,
СГУ-са доцент

Саранпауль — коми сикт

Найö олöны Коми мусянь бокин — асыввылын, Урал из сайын, но сёрнитöны чужан кыв вылын, нимтöны асьнысö изьватасьясöн — Изьва бокыс волöм коми войтырöн, новлöны коми йöзкостса паськöм, лэптöны керкаяснысö войвывса комияс мозжö. Найö кужöны и сёрнитны сэтчöс йöз кывйöн (хант, манси, ненец ног, рочöн), «сöмын öтдортны асьыныс оз мöдны», и ичöт челядьöс велöдöны сёрнитны комиöн.

Из сайö комияс важöн нин ветливлiсны вöравны. А кор Ермакöн Сибир босьтöм бöрын роч промышленникъяслы лоис позянлун вуджны Из вомöн, коми вöралысьяс вöлины налы туй индысьясöн.

Та вöсна Из сайын ю нимъяс тшöкыда шусьöны миян ног: коми вöралысьяс тадзи найöс нимтiсны.

Шуам, Обь юлы сетiсны коми ним. Тайö кывнас миян сёрнисикасьясын шуöны батылыс ыджыдджык чойсö. Мöд кывйöн кö, Обь — Печора юлöн ыджыдджык чой, а Печора кызди бать ю Изьвалы, Усалы, Шугöрлы... Обь бокин олыс йöгра (хантыяс, манси) кывйын юлöн нимыс мöд — Ас.

Облыс вожъяссö сiдз жö нимтылöмаöсь коми ног: Сöсва, Лысва (мансияс шуöны Сосвит, Лусвит, манси кывйын вит — ва, сос — гудыр, пакула рöма, лус — нюр).

Обь ю пöлöн кузяла нюжöдчöмаöсь гырыс да посни сиктыяс, көнi олöны коми войтыр, уджалöны руч да кынь фермаясын, кыйöны совхозъяслы чери, вöдитöны мöс, вöв, видзöны көръясöс. Тайö Ныда, Нори,

Аксарка, Харсаим, Лабытнанги, Мыжы, Питляр, Саранпауль (Ляпин) да мукöд сиктыяс...

Гожмъясын Сыктывкарса университетыс студентяс воывлöны Сибирса коми войтыр дiнö, мед тöдмасьны налöн оласногöн, культураöн, йöзкостса поэзияöн.

Таво найö волiсны Ляпинö. Тайö ыджыд сиктсö, көнi сюрсöн-джыныöн олыс, мансияс нимтöны Саранпаульöн. Манси ног саран — зырян, коми, а пауль — сикт. И збылыс тайö сиктыс — коми, сельсöветса лыдпасьяс серти, танi комиыс сюрс кыксö морт, сё квайтымыныс — роч, сё — манси, комын гөгöр ненец да дас гөгöр хант.

Ляпин сикт пуксьöма Ляпин ю веськыд бокö, Сöсва ю вожö. Тайö сиктыс коми йöз историяын ворсiс тöдчана роль: гражданскöй война кадö сиктса складъясö вöли вайöма Сибирса нянь, кодöс ыджыд сьöкылунтыяс венöмöн вöли петкөдöма Сибираков туй кузя Из вомöн тшыгъялыс коми сиктыясö. Та йылыс висьтавсьö буретш Г. Юшковлöн «Чугра» романын.

— Мыйла татчö воисны коми йöз? — татшöм юалöмъясöн студентяс шыöдчывлiсны сиктса олöма йöз дiнö.

— Ур, — висьталöны, — колляинö мунö, а морт — няняинö. Сэк няняджык татöн вöли, да сийöн и локтiм, — тадзи вочавидзис Евдокия Устиновна Артеева, 73 арöса пöч, кодöс 13 арöсаöн вайöдлöмаöсь татчö Мохча сиктыс.

Ляпин сиктсаян квайтымын кило-

метра сайын заводитчө Из — Урал-
лөн асыввыв бокус. Шондіа лунъ-
ясö зэв матын кажитчө Нёройка
(манси ног: баты из), кодлөн йылыс
төв и гожом еджыд шанкаа.

Ляпинсаяс ичотысянь тодсаось
Изкод, коді найос и вердо, и гажодо.
Изйын товыоны коръяс, кодъяс го-
жом кежло вешйоны вой морелань,
Изйыс экспедицияс перйоны хрус-
таль, Изсянь визувтöны сөдз ваа
юяс, коні рөдмөны дона черияс: пе-
лядь, сырок, щёкур, кебос, ком... Из
йылыс йоз костын ветлөдлөны
мойдъяс, легендаяс...

Сиктын эм коми фольклорной ан-
самбль, кытчө котыртчөмаось мыла
гөлөса аныас: Витязева Александра
Алексеевна, Филиппова Федосья
Егоровна, Ануфриева Анастасия Се-
меновна, Чупрова Фаина Алексеев-
на, Половнева Анна Егоровна. Найо
ыдждөдлөны Изйос:

Ой, Изйö, Изйö, Изйö,
Да кутшом тэ джуджыд,
Ой, Изйö, Изйö, Изйö,
Да кутшом тэ озыр!
Тэ дорö да локтöны да
Уджалысьяс,
Уджалысьяс локтöны да
Чер-мөлөтнаныс.
Инженеръяс локтöны да
Зэв грамотнойсь,
Геологъяс локтöны да
Зэв старайтчöны.
Зарний, Изйö, Изйö да
Тэ кутшом джуджыд!
Зарний, Изйö, Изйö да
Тэ кутшом озыр!
Государстволы сетан да
Зэв ыджыд козин,
Планъяссö öд тэ тыртан да
Сө прөчентасö.

Ас лөсьодом сыланкывйон найо
петлывлөны сиктса клубö, и рай-
центрö — Березовой, и Ханты-Ман-
сийскö, и Тюменьö.

Фольклорной ансамбль репертуа-
рын уна йозкостса сыланкыв:
«Шондйö-мамйö», «Мича зонмйö,
молодечой», «Веж луд кузя гуляй-
тим...»

Откымынлыс кывъяссö вежыштö-
маось сідзи, медым пасйыштны ас-
сыныс сикт нимсö:

«Эжва ю кузя лэбзьö ыджыд
пыж...» пыдди сьылöны «Ляпин ю
кузя». Либö модлаын:

Некытыс ме ог аддзав:
Москваыс ни Ляпиныс.
Ме сійос сөмын аддзыла,
Кор ме вöтнам вöтасы...

Фольклор радейтыс ансамбль
ачыс тэчö йозкост сям сыланкывъ-
яс. Миянлы сьолөм выло воис кор-
дорса зон да сиктса ныв йылыс
висьт:

Из ю, Из ю визувтö
Гырыс лыа вывтi,
Көр дор зонмыс радейтö
Керка нужйö¹ нывсö
Нылыс зонмыслы висьталö:
— Вай дадювтö пукты,
Ме дадь бокад тэныд пукся,
Сөмын көрсьяс пола.

Мамыс нылыслы висьталö:
— Вай жö менö кывзы:
Көр дор зонмыс зэв озыр —
Сійö тэно оз босыт.

Зонмыс дадювнас воис
Дай нывсö нүөдiс,
Мамыс вөрöта дорас
Колис зэв бөрдiгтыр.

Во колис, нылыс воис
Дзоля көр дор пинас:
— Мамö, менö бөр примит
Дзоля көр дор пинам.

Арыс тырас пийлы,
Кутас бабөн шуны.
Мамыс нылыслы висьталö:
— Ме тiянöс ог босыт.

Мод сыланкывйын, кодос лөсьö-
дөмаось Ляпинса аныас йозкостса
пөзияын бергалыс образъяс, сідз жö
висьтавсьö том йөзлөн пөсь
сьолөмъяс йылыс:

¹ Керка ныв — сиктын олыс ныв.
Нужнйö — голь (нуждаын олыс).

Сьбд юбканас ветліс,
 Еджыд шутаснас¹,
 Ме нывсö радейтлі,
 Нылыс вунöдіс.
 Ме, керкаö муні,
 Мамлы висьталіс:
 — Мамö, меным лöсьбд
 Кык пара белльö,
 Ме Сибырö муна,
 Шудлунöс корсьны.
 Мамö ывлаö петіс,
 Вөрöтаö сувтіс,
 Зэв синванас бөрдіс,
 Меным висьталіс:
 — Ой, пий, пий да,
 Мый нö тэ вöчан?
 — Ме Сибырö муна,
 Кытчö тöв нуö,
 Көн шонді шонöдö,
 Сэн места аддза.

Кор ветлөдлан Сибирса комияс
 дінын, төд вылө усьöны эстонецъяс,
 кодъяс олöны Эстониясянь зэв бо-
 кын, Кавказ гөраясын, но чужан му-
 ныскөд йитөдсö оз орöдны, Таллин-
 сянь вайöны налы эстонскöй литера-
 тура, велөдчан книгаяс, школаын ве-
 лөдöны эстонскöйöн, библиотека-
 ясын лыддöны эстонскöй книгаяс...

Тадзи жö и Башкирияын да Тата-
 рияын олысь удмуртъяс лэдзöны уд-
 мурт кыв вылын районнöй газетъяс,
 школаын велөдöны удмурт кыв да
 литература.

Обь бокса гырысь сиктъясын кыз-
 вын велөдчысьыс коми, но коми кыв
 школаясын оз велөдсьы, коми лите-
 ратура йылысь челядь оз төдны.

Вöлі эськö зэв правильнö, миян
 матыса рөдвужъяс — эстонецъяс да
 удмуртъяс моз кö ми могмөдім Си-
 бирса коми челядьöс чужан кыв да
 литература велөдöмын.

Учителясöс университет дасьтö, а
 велөдчан книгатö Коми книжнöй из-
 дательствоыд лэдзас жö тырмымöн.
 Коми АССР-лөн öнiя олөм йылысь
 сэтчөс войтыр көсьöны төдны уна-
 тор. Студентъясөн вайöм «Войвыв
 кодзув», «Югыд туй», «Чушканзі»
 номеръяс, коми писателяслысь кни-
 гаяс Из сайын видлалöны нимкодъ-
 пырысь, босьтöны медбур козин пыд-
 ди... Важъя йитөдъяссö миян рес-
 публикалы Обь вывса коми сиктъ-
 яскөд позьö вöчны зумыдджыкөн ги-
 жöда культура паськөдöмөн. Öд ми
 олам öти государствоын, öти Рос-
 сияын, көть и Из öтар-мöдарын.

¹ Ш у т а с — ковта.



НАЙОС АБУ ВУНОДОМА

Миян земляк Т. И. Ракин, кодї өнї олõ Краснодар бердса Елизаветинская станцияын, гижõ: «1919 во помын ме, 15 арõса зон, буретш вõлї Чукаиб сиктын. Новлõдлї комиссарьясõс Гореловõс да Кутеповõс. Ачым аддзылї, кыдзи миян гõрд боецьяс вõтлїсны сзтысь еджыдьясõс. Эм-õ тышьяс мунан местаас усьõм йõзлы памятник?»

Письмõ вылõ вочавидзõ исторической наукаесса кандидат В. Н. Давыдов.

1919 во помын Коми муысь Гõрд армияса регулярной частьясõс вõлї мõдõдõма мукõд фронтьяс вылõ. И сәки октябрь помын да ноябрь заводитчигõн Удорасянь да Печорасянь еджыдьяс писькõдчисны Эжва вожлань.

Ноябрь 6 лунõ найõ босьтїсны Яренск, а 13 лунõ Емдїн да Помõсдїн сиктьяс.

Еджыдьяслõн зырõмыс грõзитис и уездной центрлы, Усть-Сысольск карлы (õнї Сыктывкар). Уездьыс сийõ кадса советской учреждениясõс тәрмасьомõн вуджõдисны Визинõ, а сәсянь Чукаибõ. Усть-Сысольскыс да мукõдлаысь воõм йõз пõвстысь вõлї котыртõма õтутвõм партизанской отряд. Сыõн веськõдлїс В. П. Юркин. Вõлї индõд: кõть мед мый, а еджыдьясõс колõ сувтõдны. Чукаиб гõгõрын лõсьõдалїсны вына заставаяс. Õти татшõм застава сулалїс вõрса шор бокын, Визинõ туй пõлõн.

Ноябрь 16 лунõ еджыдьяс босьтїсны Визин да пондїсны сибõдчыны Чукаиб бердса позицияслань. Ноябрь 22 лунõ босьтчылїсны зырыштны гõрд партизаньясõс, но сәнї сулалысь застава панїс чорыд тыш. Унаõс вõлї виõма да бось-

тõма пленõ. Еджыдьяслы ковмис бõрынтчыны.

Ме чайта, тайõ тыш йывсьыс и казтылõ Т. И. Ракин. Еджыдьяс та бõрын эз на õвсьыны. Ноябрь 25 лунõ найõ выльысь вувзысисны Чукаиблань. Партизаньяслõн отряд да налы отсõг вылõ Ляльск карысь воõм доброволецьяс пõдтїсны найõс. Тайõ тышас еджыдьяс бара на унаõнõс воштїсны. Та бõрын найõ мõдїсны падъявны да пыштъявны. Ньõти водзсастõг эновтїсны Визин да мыджисны Межадорын. Но тайõ жõ кадõ Визинõ кутїсны воавны командованиеõн мõдõдõм Гõрд армиялõн регулярной частьяс. На лыдн вõлїны вõла эскадрон да пехотной батальон.

Ноябрь 29 лунõ найõ уськõдчисны Межадорын сулалысь белõйяслõн позицияс вылõ. Ньюжавтõм, но чорыд тышьяс бõрын (кыкнанладорас вõлїны виõмаяс да ранитчõмаяс) еджыдьяслы ковмис пышйыны. Весиг тышьяс панлытõг эновтїсны Усть-Сысольск.

Тайõ жõ луньясõ Гõрд армияса частьяс пасьвартїсны еджыдьясõс Яренск кар бердын (Лена сикт дорын).

Ставыс тайõ матыстис Коми муын гражданской

войналысь помсõ. Еджыдьяс сәсәс эз нин суйсьывны чорыд тышьясõ. Декабрь первой луньясõ вõлї мездõма став сиктьясõс Яренскянь да Аныбõдз и став Емва вожсõ. Фронтьяс пасьята Гõрд армиялõн гырысь вермõмьясысь еджыдьяслõн частьяс кутїсны киссьыны да разавны. А 1920 вося мартын найõ дзикõдз сетчисны. Быдлаын вõлї лõсьõдõма Совет власть.

Коми войтыр бура помнитõны гражданской война кадсõ да оз вунõдлыны найõс, кодьяс сетїсны асьыныс олõмсõ Совет власть вõсна. Уналаын геройяслы сувтõдõма памятникьяс да обелискьяс. Чукаиб сикт бердса вõрын, кõнї мунїсны тышьясыс, памятникыс абу. Сийõ сәтчõ оз и ков. Õнї сикт бердтыс прõйдитõ паськыд асфальтируйтõм туй. Важ туйсõ эновтõма. Чукаиб сикт шõрын эм усьõм гõрд боецьяслы памятник. Сы дїнын нудсõбны революционной праздникьяс да торжественной луньяс. Татчõ воыльвõны туристьяс да экскурсантьяс. Õнї кыпõдõма вопрос сы могысь, мед эськõ выльмõдны тайõ памятниксõ, вõчны сийõс мичаджыкõн да кыпиджыкõн.

ЛИТЕРАТУРНОЙ ХРОНИКА

Март 15 лунё РСФСР-са писательяс Союзлөн секретариат вылын примитома СССР писательяс Союза членё коми гижысыяс Василий Лодыгинёс да Владимир Тиминёс, кыкнанныс поэтъяс.

Коми писательяс организациялөн правление, журналлөн редколлегия пёся чолмалёны ассыныс гижысь ёртъясё писательяс Союза член нимён да сйёны налён творчествоын виль гирысь вермёмъяс.

* * *

«Эжва» литературной чукёрлөн кык лунся семинар мунис Кулёмдин районса «Ленин туйод» газет редакцияын. Гижны босьтчысыяслөн татшом семинарыс тані кутіс нудсыны быд во, таво мунис нельодысь нин. Вёлі видлалёма 20 мортлысь гижодъяс: кывбурьяс, висътыяс. Семинарсё нудны отсасыны волісны писательяс Владимир Попов, Юрий Васютов да писательяс Союзысь литконсультант Елена Козлова.

* * *

Вёлі собрание Сыктывкарын олысь писательяслөн да литературной активлөн. Коми литература да искусство сёвмём йылысь сәні сёрнитіс КПСС обкомса культура отделён веськөдлысь, историческый наукаысса кандидат А. В. Соколова ёрт.

РСФСР-са писательяс Союз правлениелөн Пленум вылын кыпөдём сёрнияс йылысь юөртіс Коми АССР-са писательяслөн Союз правлениеысь председатель Г. А. Юшков. Сійё висъталіс сы йылысь, кутшом могъяс сулалёны писательяс водзын СССР-лы 60 во тырём водзвылын.

* * *

Март 31 лунё партийной собрание кывзіс драматург В. Д. Лекановёс, кызди сійё пөртё олёмё коммунист-писатель водзын сулалысь могъяс.

Собрание ошкис сылысь уджсё да индіс туйяс ёткымын тырмытөмторъяс бырөдём кузя.

* * *

Водзё сёвмёны «Сторожевской» совхоз да коми писательяс костын йитөдъяс. Апрель 2 лунё коми гижысыяслөн ыджыд группа бара воліс овмөслөн отделениеясё: Пөддельнойё, Вомынё, Шойнатыё, Нёбдинё. Та дырйи гижысыяскөд тшөтш волісны совхозё композитор Я. Перепелица да сылысыяс А. Оплеснина да Т. Демидова.

Сыктывкарса гөстыясёс кывзыны волісны 900 сайё механизатор, скөт видзысь да велөдчысь.

Совхоз да писательяс костын кырымалём творческый содружествоса договор серти шүөма кадъс кадё сетны сиктса олём йылысь медбур книгаысь совхозлысь премия. Медводдза премия лои сетөма Геннадий Юшковлы, сиктса йёз йылысьсылөн произведениеясысь.

* * *

Март 23—31 лунъясё Москваын мунис том сатирикъяслөн II Всероссийской семинар. Коми организациясь сәні участвуйтис Евгений Афанасьев, Удора районса «Виль туйод» газетын уджалысь.

Техн. редактор И. Оплеснин.

Адрес редакции: 167610, г. Сыктывкар, Дом печати, комн. 26.

Телефоны редакции: 2-47-52 (гл. редактор), 2-51-52 (отв. секретарь).

Сдано в набор 23/III-1982 г. Подп. к печати 14/IV-1982 г. Формат 70×108^{1/16}. Печ. лист 3,5+0,125 п. л. вклейка. Приведенных печ. листов 4,9. Тираж 5231 экз. Ц01142.

Заказ № 2436. Цена 30 коп.

Республиканская типография Государственного комитета Коми АССР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли. 167610, г. Сыктывкар, ул. Коммунистическая, 20а.



Велӧдчӧ сывны.

Снимокыс Р. Коноховлӧн.

30 кӧп.

Индекс 73069



Ытва.

Снимокъс В. Шулъгинлӧн.